

logilife

Available on the
App Store

Otların
Rüzgârlı Öyküsü
*The Breezy Story
of Herbs*

Tayland
Thailand

Röportaj Interview
YETKİN DİKİNCİLER

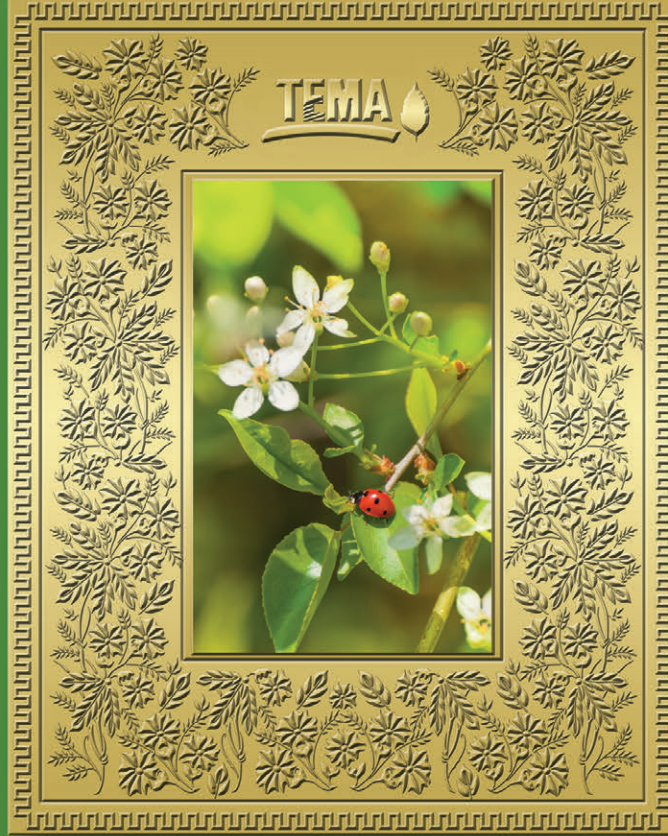
Portre Portrait
**Leonardo
DiCaprio**

Nesneler
Akıllanıyor
The things turn smart

MARS LOGISTICS

KÜLTÜR VE SANAT YAYINIDIR
A PUBLICATION OF ART AND CULTURE
www.marslogistics.com

MUTLU GÜNLERİN DEĞİŞMEZ TEMASI, TEMA PANO



Mutlu gün törenlerine çok yakışacak TEMA Pano
arzu ettiğiniz yerde, tam zamanında iyi dileklerinizi
içten bir kutlamaya, doğayı yeşile döndürmeye hazır.



444 51 81
celenk@tema.org.tr



GARİP SAHİLLİOĞLU

Mars Logistics
Yönetim Kurulu Başkanı
Chairman

ALTERNATİF ÇÖZÜMLER LOJİSTİK PAZARINI BÜYÜTEBİLİR

Çin sanayi ürünlerinin dünya pazarındaki hakimiyeti, büyük devletleri rekabet etmek yerine işbirliğine itiyor. Pasifik Okyanusu'na kıyısı olan 12 ülke arasındaki sınırları kaldıracak Trans Pasifik Ortaklığı Anlaşması (TPP), Ekim 2015 yılında imzalandı. ABD ile Avrupa ticaretini kolaylaştıracak Transatlantik Ticaret ve Yatırım Ortaklığı Anlaşması (TTIP) da yıllardır gündemde olan bir konu. Avrupa ve Amerika'nın günlük ikili ticaret hacimleri 2.7 milyar dolar seviyesinde seyrediyor. Türkiye'nin, ABD ile ticaret hacmi 12 milyar, AB ile de 143 milyar dolar civarında. TPP'nin, Türkiye'nin dış ticareti hacmini pek etkileyeceği düşünülüyor fakat ülkemizi dışarıda bırakacak TTIP anlaşması, Avrupa'nın beşinci büyük partneri olan Türkiye'nin dış ticaretini olumsuz etkileyebilir.

Türkiye'nin 2015 yılındaki dış ticaret hacmi, biraz kan kaybederek 351 milyar dolara geriledi. Dış ticaretteki gerilemeye bağlı olarak lojistik pazarının küçüldüğünü de söylemek mümkün. Ülkemizin lojistik pazar büyüklüğünün 100 milyar dolar civarında olduğu tahmin ediliyor.

Türkiye, toplam 8 trilyon dolar dış ticaret hacmine sahip Avrupa, Karadeniz, Orta Asya ve Orta Doğu pazarlarının ortasında bulunuyor. Stratejik konumumuz, Asya-Avrupa ticaretinde Türkiye'ye avantaj kazandırıyor.

Transit taşımacılık bölgede büyük bir lojistik pazarı yaratıyor. Bu noktada Türk lojistik sektörünün sunacağı alternatif çözümler, ülkeye daha fazla döviz kazandırabilir. Mars Logistics olarak sağladığımız alternatif çözümlerle müşterilerimize rekabet avantajı yaratırken milli gelire de katkı sağladığımıza inanıyoruz.

Milk-Run taşımacılık hizmeti, bu çözümlerimizden sadece biri. Bu model ile müşterilerimize planlı seferlerle depo stok yüklerini azaltarak ve tam zamanında lojistik hizmeti sunarak, maliyet ve işgücü avantajı yaratıyoruz.

Alternatif çözümler üretirken doğanın korunmasına da büyük özen gösteriyoruz. Çevreye duyarlı bu iş anlayışımız, CMS İş Ortakları Toplantısı'nda, 2015 yılı "Sürdürülebilir Performans" ödülüyle taçlandırıldı. Bu ödülü bize layık gören CMS ailesine ve bize güvenen diğer tüm müşterilerimize teşekkür ediyoruz.

İlk çeyreğini geride bıraktığımız şu günlerde, 2016 yılı ekonomik açıdan hala belirsizliğini koruyor, fakat bizler dünyayı yakından takip edip, müşterilerimizin rekabet gücünü artıracak çözümler üretmeye devam edeceğiz.

Tüm bu çalışmalarımızın yanında, okurlarımıza güzel vakit geçirecek bir sayımızı daha tamamlamış olmanın mutluluğunu yaşıyoruz.

Keyifli okumalar dilerim...

ALTERNATIVE SOLUTIONS MAY EXPAND LOGISTICS MARKET

The dominance of the industrial products of Chinese origin on the global market presses the world to cooperation rather than competition. The Trans-Pacific Partnership (TPP) that is intended to remove the borders among 12 countries with a coast on Pacific Ocean was signed in October 2015. The Trans-Atlantic Trade and Investment Partnership (TTIP) agreement for facilitating the trade between the United States and Europe has also been a hot topic for years.

The daily trade volume between Europe and the United States is about 2.7 billion dollars. The trade volume of Turkey is approximately 12 billion with the United States, and 143 billion dollars with the EU. TPP is not considered to have a major impact on the foreign trade volume of Turkey but the TTIP agreement that leaves out Turkey - the fifth major trade partner of Europe - may affect the foreign trade of Turkey negatively.

The foreign trade volume of Turkey suffered some losses and declined to 351 billion dollars in 2015. It is fair to say that the logistics market sized down with the decline in foreign trade. The size of logistics market in Turkey is estimated to be approximately 100 billion dollars.

Turkey is located in the middle of European, Black Sea, Central Asian, and Middle Eastern markets that hold a 8 trillion dollars of foreign trade volume in total. Our strategic location gives Turkey an advantage in the trade between Asia and Europe.

Through transport creates a major logistics market in the region. At this point, the alternative solutions to be offered by the Turkish logistics industry may bring more foreign exchange to the country. As Mars Logistics, we believe that we contribute to the gross national income while creating competition advantage for our customers.

Milk-Run transport service is one of these solutions that we offer.

With this model, we create cost and labor advantage by reducing the warehouse stock loads of our customers with planned trips and offering timely logistics service.

While creating alternative solutions, we pay great attention to protecting the environment. Our environmentally-friendly business concept was crowned with the "Sustainable Performance" award in the CMS Business Partners' Meeting in 2015. We would like to express our gratitude to the CMS family that considered us worthy of this award and all other customers that have confidence in us.

Although a quarter of it is over, the year 2016 maintains its uncertainty. However, we will continue to monitor the world closely and create solutions that will increase the competitive power of our customers. Along with all these efforts, we are happy to have completed another issue that will offer our readers an enjoyable time.

I wish you a good reading...



İçindekiler

Contents

Mart - Nisan - Mayıs 2016
March - April - May 2016

06 Aktüel
Actual

08 Nabız *Pulse*
İş Dünyasının Nabızı
Pulse of Business World

10 Konuşan Fotoğraflar
Talking Images

12 İnfografik
Infographics
Türkiye 2015 Almanak
Turkey Yearbook 2015

14 Gezi *Travel*
Budizmin Toprakları: Tayland
Thailand: Land Of Buddhism

26 Portre *Portrait*
Hollywood Yıldızının 'Diriliş'i
Hollywood Star is 'The Revenant'

34 Festival *Festival*
Otların Rüzgârlı Öyküsü
The Breezy Story of Herbs

42 Röportaj *Interview*
Yetkin Dikinciler

48 Teknoloji *Technology*
Nesnelerin İnterneti
Internet of Things

54 İstanbul *Istanbul*
Kültür Mozaği Balat
Balat A Cultural Mosaic

62 Sağlık *Health*
Nomofobi
Nomophobia

68 Lüks *Luxury*
Dünyanın En Pahalı Lezzetleri
The World's Most Expensive Tastes

74 Mekan *Place*
Jazz Mekânları
Venues of Jazz

82 Dekorasyon *Decoration*
Dekorasyonun Astrolojik Hali
Zodiac Signs and Decoration

90 Mars'tan Haberler
News From Mars

92 Ajanda
Calendar

96 Harita *Maps*
Avrupa ve Dünya Haritası
Europe & World Map

98 Bulmaca
Puzzle



logilife

MARS LOGISTICS

İmtiyaz Sahibi *Publisher*
Mars Logistics adına
ALİ TULGAR

Mars Lojistik Uluslararası Taşımacılık
Dep. Dağ. ve Tic. A.Ş.
Yönetim Yeri

Address
Merkez Mh. Degirmenbahçe Cd. No:21
34197 Yenibosna / Bahçelievler / İstanbul
Tel: (0212) 411 44 44 (Pbx)
Fax: (0212) 411 44 45
logilife@marslogistics.com
www.logilife.com.tr

Yayın Kurulu *Editorial Board*
ALİ TULGAR
KADER YÜCEL ÖZAL

YAYINA HAZIRLIK
PUBLISHING TEAM



Genel Yayın Yönetmeni *Chief Editor*
Selda YEŞİLTaş selda@viyamedya.com

Sorumlu Yazı İşleri Müdürü
Responsible Editor in Chief
Murat ERDOĞAN murat@viyamedya.com

Editör *Editor*
Zeynep ÖZDEMİR zeynep@viyamedya.com

Yazı İşleri *Editorial*
Sinem AYDIN, Sevim BESEV
yaziisleri@viyamedya.com.tr

Fotoğraf Editörü *Photo Editor*
M. Ali BARS

Görsel Yönetmen *Art Director*
Esen SARIKAYA, Okay KILIÇARSLAN

Adres *Address*
Rumeli Cad. Rumeli Pasajı Yunus Apt.
No: 40 Kat: 1 Nişantaşı - Şişli / İSTANBUL
Tel: 0 (212) 236 00 50
viya@viyamedya.com
www.viyamedya.com

Baskı *Print*
Portakal Baskı İt. İh. San ve Tic. A.Ş.

Logilife Dergisi Viya Medya tarafından T.C. yasalarına uygun olarak yayımlanmaktadır. Dergide yayımlanan yazı, fotoğraf, illüstrasyon, harita ve konuların her hakkı saklıdır. İzinsiz, kaynak gösterilerek dahi alıntı yapılamaz.

Logilife Magazine is being published by Viya Media under Turkish Republic's relevant laws. Articles, photographs, illustrations, maps are all copyrighted. They can not be quoted without prior permission even though they're indicated as the source.

İstanbul, Mart 2016
Yayın Türü: 3 Aylık Süreli, Yaygın Kültür ve Sanat Yayımdır.
7000 adet basılmıştır.

İstanbul, March 2016
Publication: Distributed quarterly
Culture and Art Publication.
Printed with a circulation of 7000



Edwards'dan erkekler için şık ve dinamik seçenekler

Brooks Brothers Red Fleece 2016 İlkbahar Yaz Erkek Koleksiyonu'nun geniş yer tuttuğu koleksiyon, sıcak çöller ve engin denizler gibi iki zıt kavramdan ilham alıyor. Kum, taş, haki tonlarının çölde yetişen bitki renkleri ve beyazla kombinlendiği koleksiyonda, denizden ilham alan tasarımlarda ise indigo mavisi tonları ve denizi anımsatan baskılar dikkat çekiyor.

Stylish and dynamic options by Edwards for men

The collection, essentially based on Brooks Brothers Red Fleece 2016 Spring-Summer Men Collection, is inspired by two opposite concepts, namely, hot desert and vast sea. The collection combines sand, stone and khaki tones with the colors of desert plants and white; the sea-inspired options include indigo hues and printings that recall the sea.

Dockers by Gerli ile bu yaz tüm gözler erkeklerin üzerinde

2016 ilkbahar/yaz sezonunda Dockers by Gerli; trendleri yakından takip eden tüm beyleri, her yaşa ve tarza hitap eden ayakkabılarla buluşturuyor. Koleksiyonda casual etki öne çıkarken; erkekler için klasikleşmiş olan kahverengi ve siyah tonlarının yanı sıra bordo, yeşil, bej, mavi, turuncu ve kırmızı gibi iddialı renkler de koleksiyonda kendini gösteriyor.

All eyes on men this summer with Dockers by Gerli

In spring/summer 2016, Dockers by Gerli provides all trendy gentlemen with shoes for any age and style. The casual effect dominates the collection; apart from classic brown and black hues, the range includes spectacular colors such as claret, green, beige, blue, orange and red.



Make Up For Ever yeni 360° Kontur Serisi'ni sunar

Make up Forever launches new 360° Contour Series



MAKE UP FOR EVER, son 30 yıldır güzelliği en ideal şekilde ortaya çıkaracak ürünleriyle makyaj sanatına hizmet ediyor. Kullanımı oldukça kolay olan PRO SCULPTING serisi, yüz, kaş ve dudak için MAKE UP FOREVER tarafından piyasaya sürülen 360° makyaj serisine yeni katılan ürünlerden oluşuyor.

MAKE UP FOR EVER serves the art of makeup for 30 years in order to reveal beauty in the ideal manner. User-friendly PRO SCULPTING series consists of new products in 360° makeup series released by MAKE UP FOREVER for face, brows and lips.

Michael Kors yeni koleksiyonu ile karşınızda!

İlhamını pozitif enerjiden ve mutluluktan alan bu yeni koleksiyonda canlı renkler farklı modellerle bir araya getirilmiş. “Zaman Yolculuğu” planı ile tasarlanan koleksiyonda farklı dönemlerin izleri hem giyimde hem de çantalarda göze çarpıyor. Ünlü tasarımcı Michael Kors yeni sezonda favori renkleri taba, gri ve siyahın yerine mercan-pembe, kanarya sarısı ve deniz mavisi tonları kullanarak yaşam enerjisini dışarı vuruyor.

Here you have the new collection by Michael Kors!

Inspired by positive energy and happiness, the new collection brings together vivid colors in various models. Traces of various eras can be observed on clothes and purses in the collection, designed under “Time Travel” program. Famous designer Michael Kors utilizes coral pink, canary yellow and ultramarine instead of his favorite tan, gray and black, in order to express his energy of life in the new season.



Crate and Barrel ile evler bahara hazır

Dünya ev perakendesinin gözde markası Crate and Barrel, baharın yaklaşması ile birlikte evinizin her köşesine yepyeni bir tazelik getirmeniz için ilham kaynağınız oluyor. Neşeli ve sıcak bir mevsimin yaklaşması, evinizde yapacağınız ufak dokunuşlarla yaşam alanlarınızı genişletmeniz ve evinizin nefes almasını sağlamanız için yepyeni bir neden olacak.

Homes ready for spring with Crate and Barrel

Crate and Barrel, the popular home retail brand all over the globe, will inspire you for refreshing novelties in your house as spring approaches. The nearing of a joyful and warm season will motivate you for extending your living spaces and having your house breath through tiny touches.

G-Shock şimdi metal kasasıyla daha dayanıklı

MTG-G1000 serisi Casio teknolojisinin mutlak dakiklık ve dayanıklılığı ön planda tutarak geliştirdiği en yeni modeli. Bu saat eşsiz ve üstün bir dayanıklılığı ve metal kasanın şıklığını, dünyanın ilk hybrid zaman ölçümleme sistemiyle birleştiriyor.

G-Shock stronger than ever with metal case

MTG-G1000 series is the newest product of Casio technology based on absolute preciseness and durability. This watch combines peerless and superior durability with elegance of metal case and the first-ever hybrid time measurement system on the world.



İŞ DÜNYASININ NABZI

THE PULSE OF BUSINESS WORLD

Logilife'in bu sayısında referans grubumuz için **özel ilgi alanları, ekonomi, popüler trendler ve kişisel tercihlerle** ilgili sorular hazırladık. İş dünyasının liderlerinin yanıtlarını ilgiyle inceleyeceğinizi umuyoruz.

In this issue of Logilife, we have compiled a set of questions targeting our reference group's personal choices, special interests, economical views and popular trends. We hope you'll enjoy reading the interesting results of the questions answered by the leaders of business world...



SORU / QUESTION 1

Uzakdoğu'da tatile gidecek olsanız hangi ülkeyi tercih ederdiniz?

- a- Japonya %19
- b- Singapur %30
- c- Tayland %34
- d- Çin %17

Which Far East country would you prefer for holiday?

- a- Japan %19
- b- Singapore %30
- c- Thailand %34
- d- China %17



SORU / QUESTION 2

2016 yılında en çok hangi yatırım aracının kazandıracağını düşünüyorsunuz?

- a- Döviz %27
- b- Borsa %18
- c- Altın %33
- d- Faiz %22

Which investment tool you think to be most profitable in 2016?

- a- Foreign exchange %27
- b- Stock market %18
- c- Gold %33
- d- Interest %22



SORU / QUESTION 4

Leonardo Di Caprio'nun hangi filmdeki oyunculuğu ile Oscar'ı hak ettiğini düşünüyorsunuz?

- a- Titanic %28
- b- Diriliş %21
- c- Zindan Adası %32
- d- Başlangıç %19

Which performance by Leonardo Di Caprio deserved Academy Award in your opinion?

- a- Titanic %28
- b- The Revenant %21
- c- Shutter Island %32
- d- Inception %19



SORU / QUESTION 3

Zenginlerin en çok harcamayı nereye yaptığını düşünüyorsunuz?

- a- Sanat Eserleri %26
- b- Özel yat veya jetler %43
- c- Yemek %4
- d- Mücevher %27

What do you think the wealthy mostly spend on?

- a- Artworks %26
- b- Private yachts or jets %43
- c- Food %4
- d- Jewelry %27



SORU / QUESTION 5

Öğünlerde en çok hangi tür yemekleri tüketiyorsunuz?

- a-** Etli yemekler %21
- b-** Kuru baklagiller %13
- c-** Sebze yemekleri %37
- d-** Fastfood %29

Which dishes do you prefer most at meals?

- a-** Meat %21 **b-** Legumes %13
- c-** Vegetables %37 **d-** Fast food %29



SORU / QUESTION 7

İstanbul'un en çok sevdiğiniz semti neresi?

- a-** Beşiktaş %24
- b-** Üsküdar %23
- c-** Beyoğlu %31
- d-** Kadıköy %22

What is your favorite district in Istanbul?

- a-** Besiktas %24
- b-** Üsküdar %23
- c-** Beyoğlu %31
- d-** Kadıköy %22



SORU / QUESTION 6

Gelecek dönemde en çok öne çıkacak teknoloji sizce hangisi olacak?

- a-** Big Data (Büyük Veri) %34
- b-** Nesnelerin İnterneti %37
- c-** 3D %29

Which technology will stand out in near future?

- a-** Big Data %34
- b-** Internet of Things %37
- c-** 3D %29



SORU / QUESTION 8

Evden çıkarken cep telefonunuzu yanınıza almayı unuttuğunuz oluyor mu?

- a-** Asla %49
- b-** Çok nadir %37
- c-** Sık sık %14

Do you ever forget taking along your mobile as you leave home?

- a-** Never %49
- b-** Rarely %37
- c-** Often %14



SORU / QUESTION 9

Hafta sonu keyifli vakit geçirmek için hangisini tercih edersiniz?

- a-** Türkü barlar %32
- b-** Rock barlar %33
- c-** Jazz barlar %35

Which one would you prefer for having a good time at the weekend?

- a-** Türkü (folk) bar %32
- b-** Rock bar %33
- c-** Jazz bar %35



SORU / QUESTION 10

Yetkin Dikinciler deyince ilk aklınıza hangi filmi geliyor?

- a-** Babam ve Oğlum %64 **b-** Mavi Gözlü Dev %17
- c-** Ulak %3 **d-** Nadide Hayat %16

Which film does spring to your mind when you hear the name of Yetkin Dikinciler?

- a-** My Father and My Son %64
- b-** Nazim Hikmet: Blue Eyed Giant %17
- c-** The Messenger %3
- d-** Nadide Hayat %16



📷 Kızılırmak Deltası Kuş Cenneti'nde çekilen bu fotoğraf, ekosistemin devam etmesi için mandaların önemini anlatıyor. Sulak alanda gezen mandaların ayak izlerine, balıklar ve kurbağalar yumurtalarını bırakarak, üremesini sürdürüyor. Bu canlıların varlığı da göç eden kuşların, Kızılırmak Deltası'nda konaklamasını sağlıyor.



📷 This photograph taken in Kizilirmak Delta Bird Sanctuary described the importance of water oxen for sustainability of the ecosystem. Fish and frogs breed by laying their eggs in the foot marks of oxen walking in the marshy areas. In turn, the presence of these animals contribute to the use of Kizilirmak Delta as stopover site by migrating birds..



2015

TÜRKİYE

Ekonomik Almanağı

ECONOMIC ALMANAC OF TURKEY



-% 8.7

Bir Önceki Yıla Göre
İhracattaki Düşüş Oranı

RATE OF REDUCTION IN
EXPORTS COMPARED TO
THE PREVIOUS
YEAR



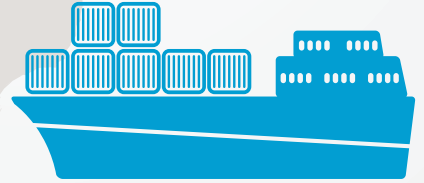
Toplam İhracat Miktarı
TOTAL VOLUME OF EXPORTS

143.9 Milyar \$

-% 14.4

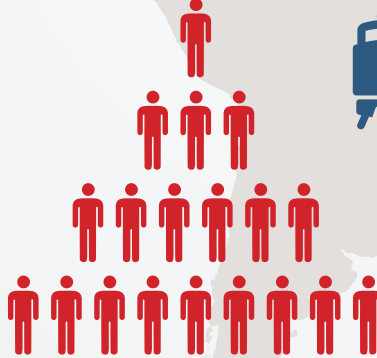
Bir Önceki Yıla Göre
İthalattaki Düşüş Oranı

RATE OF REDUCTION IN
IMPORTS COMPARED TO
THE PREVIOUS
YEAR



Toplam İthalat Miktarı
TOTAL VOLUME OF IMPORTS

207.2 Milyar \$



Türkiye Nüfusu
POPULATION OF TURKEY

78.741.053



%10.2 İşsizlik Oranı
UNEMPLOYMENT RATE

Toplam Otomotiv ve
Yan Sanayi İhracatı

**TOTAL AUTOMOTIVE AND
SUB-INDUSTRY EXPORTS**

21.6 Milyar \$



Toplam Otomotiv Üretimi
TOTAL AUTOMOTIVE PRODUCTION

1.35 Milyon Adet

TÜFE CPI

Yıllık Tüketici
Fiyat Endeksi

**ANNUAL CONSUMER
PRICE INDEX**

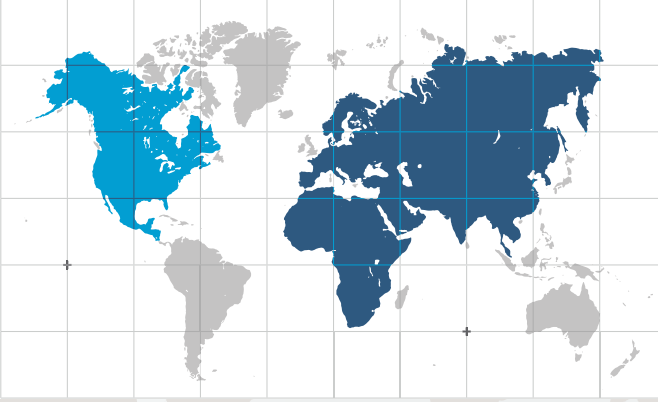
%8.55

ÜFE PPI

Yıllık Yurtiçi Üretici
Fiyat Endeksi

**ANNUAL DOMESTIC
PRODUCER PRICE INDEX**

% 5,71



Dış Ticaret Açığındaki Düşüş Oranı
RATE OF REDUCTION ON FOREIGN TRADE DEFICIT

-% 25.2

Birinci ve ikinci el
toplam konut satışları

**TOTAL SALES OF NEW AND
SECOND HAND REAL ESTATES**

1.29 Milyon adet



*
Resmi olmayan rakamdır
Unofficial figure

%3.2

Ekonomik Büyüme
ECONOMIC GROWTH

GSYH Miktarı
GDP

802.7 Milyar \$

*
Resmi olmayan
rakamdır
Unofficial figure



Kişi Başına Düşen Milli Gelir
PER CAPITA INCOME

*
Resmi olmayan
rakamdır
9.286 \$

Unofficial figure

BUDİZMİN TOPRAKLARI TAYLAND

**GELENEKSEL İLE MODERNİ BİRLEŐTİREN BAŞKENTİ
BANGKOK, KÜLTÜRÜNÜ ŐEKİLLENDİREN BASKIN
DİNİ BUDİZM, GECE VE GÜNDÜZ ALIŞVERİŞ
YAPABİLECEĞİNİZ PAZARLAR, SEYYAR SATICILAR,
THAİ MASAJI, TROPİKAL MEYVELER, TUK-TUK, KANO,
FİL, PİRİNÇ... BAMBAŐKA BİR DÜNYA, TAYLAND.
DAHA ÖNCE ADINI BİLE DUYMADIĐINIZ ŞEYLERİ
TADABİLECEĞİNİZ, BELGESELLERDE GÖRDÜĐÜNÜZ
HAYVANLARA DOKUNABİLECEĞİNİZ, ÇOK FARKLI BİR
KÜLTÜRLE TANIŐIP EGZOTİK BİR YOLCULUĞA
ÇIKABİLECEĞİNİZ DÜNYA...**

4 0 bin yıl önce bölgeye ilk yerleşen Dvaravati Krallığı'nın miras bıraktığı Tayland topraklarında bugün, yaklaşık 67 milyon kişi yaşıyor. Sahip olduğu 513 bin 120 kilometrelik alanla dünyanın en geniş yüzölçümüne sahip 51'inci ülkesi olan Tayland, farklı etnik grupların bir araya geldiği egzotik bir Asya ülkesi. Ülkenin çoğunluğunu Tayland halkı oluştursa da uzun boyunlu kadınlarıyla bilinen Karen gibi dağ kabileleri de yaşamaktadır. Kelime anlamı 'Özgür Ülke' olan Tayland, yüzde 96,7 okuryazarlık oranına sahip. Tayland'da iklim üçe ayrılıyor; serin sezon, sıcak sezon ve yağmurlu sezon. Keyifli bir gezi için serin sezonü, yani kasım-şubat aylarını tercih edebilirsiniz.

THAILAND LAND OF BUDDHISM

BANGKOK, THE CAPITAL OF THAILAND, BLENDS THE TRADITIONAL WITH THE MODERN. SHAPED WITH CULTURAL INFLUENCE OF BUDDHISM, THE CITY INTRODUCES A TOTALLY DIFFERENT WORLD, BOASTING MARKETPLACES ACTIVE ROUND THE CLOCK, PEDDLERS, THAI MASSAGE, TROPICAL FRUITS, TUK-TUK, CANOE, ELEPHANT AND RICE... IN THIS EXOTIC COUNTRY YOU CAN TASTE FOODS YOU NEVER HEARD BEFORE, TOUCH ANIMALS YOU SAW ON TV AND SET OFF FOR AN EXOTIC JOURNEY UNDER THE INFLUENCE OF AN UNUSUAL CULTURE...

PİRİNÇ RICE

PİRİNÇ, TAYLAND'IN EN ÖNEMLİ TARIM ÜRÜNLERİNDEN DİR VE TÜRKLER İÇİN EKMEK NE İSE TAYLAND İÇİN PİRİNÇ ODUR. YOL KENARINDA BULUNAN PİRİNÇ TARLALARINDA ÇALIŞAN BİRÇOK İŞÇİ GÖREBİLİRSİNİZ. ÖZELLİKLE BURAYA ÖZGÜ YASEMİN PİRİNCİ İLE YAPILAN BOL BAHARATLI BİR TAYLAND YEMEĞİNİ YEMEDEN DÖNMEMELİSİNİZ.

RICE IS ONE OF THE MOST IMPORTANT AGRICULTURAL CROPS IN THAILAND. IT SIGNIFIES WHAT BREAD MEANS IN TURKEY, SO TO SPEAK. YOU CAN SEE MANY WORKERS ON WAYSIDE RICE FIELDS. REMEMBER TO TASTE A SPICY THAI DISH WITH JASMINE RICE.

Established on the lands bequeathed by Dvaravati Kingdom, the first settlers of the region 40,000 years ago, Thailand now hosts about 67 millions of people. With an area of 513,120 km², it is the 51st largest country on the world. Thailand is an exotic Asian country, incorporating various ethnic groups. The majority of population consists of Thai people; nevertheless, there are also mountain tribes such as Kayan people, known for their women with neck rings. Literally, Thailand means 'Free Country'. The country has a literacy rate of 96.7%. There are three major climates in Thailand, namely, cool season, hot season and rainy season. You can prefer the cool season, in other words, the period between November and February, for a pleasant trip.



DOĞU-BATİ SENTEZİ BAŞKENT, BANGKOK

Yükselen gökdelenler, iş merkezleri, lüks oteller, alışveriş merkezleri, müzeler, tapınaklar... Yaklaşık sekiz milyon insana ev sahipliği yapan, dünyanın en sıcak büyükşehri olarak bilinen başkent Bangkok'ta sizi farklı, eğlenceli ve egzotik bir yolculuk bekliyor. Bangkok'ta en işlek bölge Siam ile gündüz sakın, akşam hareketlenen bir başka bölge Khaso San Road'a rotanızı çevirebilirsiniz.

Thai ya da Tay ismi verilen Tayland halkının çoğu Budist olduğu için meydanlarda birçok Budist tapınağı görebilirsiniz. Ücretsiz ya da çok uygun fiyatlarla tarihi tapınakları ziyaret edebilirsiniz. Bu tapınakların en bilineni ve ilgi çeken, Reclining Buddha Tapınağı. Yatan Buda da denilen bu tapınağın içerisine girdiğinizde en ilgi çekici bölümle karşılaşacaksınız; sağ kolu üzerinde uzanan, altın kaplı dev Buda heykeli... 16. yüzyılda inşa edilen heykel 46 metre uzunluğa ve 15 metre yüksekliğe sahip. Anıtın önünde 108 adet bronz kâse bulunuyor ve bu kâselere para atmanın şans getireceği inancı yaygın. Daha önce bu kadar büyük bir altın heykel görmemiş olabilirsiniz.

BANGKOK: EAST-WEST SYNTHESIS

Rising skyscrapers, business centers, luxury hotels, shopping malls, museums and shrines... Hosting more than eight million inhabitants, Bangkok is known as the warmest metropolis on the world. Come to Bangkok for an unusual, pleasant and exotic journey. You can visit Siam, the busiest district, or even head for Khaso San Road, which is calm in daytime but wakes at night.

Since Buddhism is the dominant religion among Thai people, you can see many Buddhist shrines around. You can visit the historical temples for free or very low fees. The best known and most interesting one is Reclining Buddha Shrine. Once you get into the building, you will meet the huge golden Buddha statue lying down on the right flank, resting on his right arm... The statue, built in 16th century, is 46 meters long and 15 meters high. There are 108 bowls in front of the monument and visitors drop coins in them to bring good fortune. You may have never seen such a great golden statue before.

FİL ELEPHANT

TAYLAND, ADETA FİLLER ŞEHRİDİR. YÜZYILLAR BOYU ULAŞIM VE TAŞIMACILIKTA KULLANILDIĞI İÇİN FİLLERİN TAYLAR İÇİN ÖNEMİ BÜYÜK. GÜNÜMÜZDE İSE FİLLERİ TURİZM AMAÇLI SAFARİLERDE GÖREBİLİRSİNİZ. HATTA PATTAYA TURLARIYLA FİL SAFARİSİNE KATILABİLİR, ANI ÖLÜMSÜZLEŞTİRECEK FOTOĞRAFLAR ÇEKİLEBİLİRSİNİZ.

THAILAND IS A COUNTRY OF ELEPHANTS. THESE ANIMALS, USED FOR TRANSPORT AND CARRIAGE FOR CENTURIES, MEAN A LOT TO THAIS. TODAY, YOU CAN SEE ELEPHANTS DURING TOURISTIC SAFARIS. YOU CAN JOIN ELEPHANT SAFARIS DURING PATTAYA TOURS AND GET UNFORGETTABLE PHOTOS.

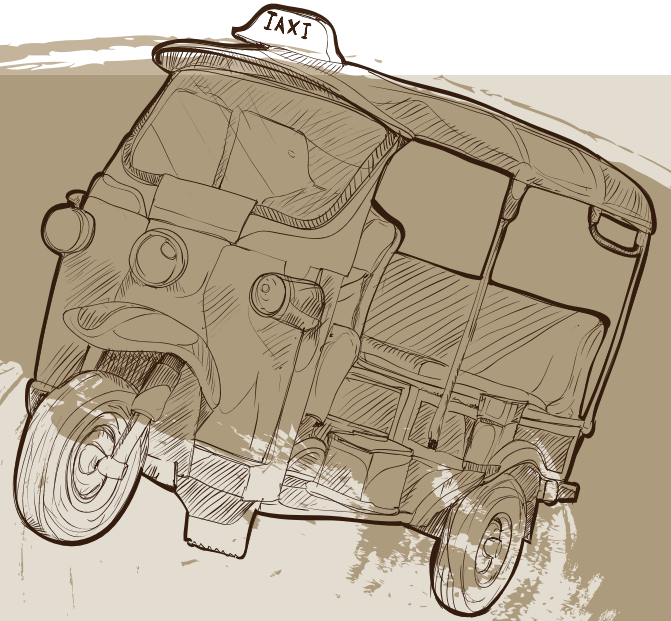
Aynı zamanda, bu tapınakta geleneksel Thai masajının doğduğu söyleniyor. Bunun en büyük kanıtı olarak, duvarlara kuşaktan kuşağa aktarılması için yıllar önce çizilmiş masaj teknikleri, gösterilebilir. Tapınak yolculuğuna çıkmışken, Thai masajı yaptırmadan dönmek olmaz! Thai masajı bir veya iki saat sürüyor ve bu masaj için giysilerinizi çıkarmanız gerekmiyor. Thai masajı diğer masajlar gibi yağlar ve hoş kokulu tütsüler ile yapılmıyor. Yapılan sert hareketler vücudunuzu acıtsa da kısa süre sonra büyük bir rahatlık hissediyorsunuz.

Besides, the temple is said to be the birthplace of traditional Thai massage. The greatest evidence is the massage techniques drawn on the walls long years ago in order to transmit them to posterities. The temple journey should never end without Thai massage! The massage takes one or two hours and you do not need to undress for it. Unlike other massages, Thai massage does not include oils or incenses. The rough movements may hurt your body; but soon you will a great relief.

TUK-TUK

TAYLAND'DA ÜÇ TEKERLEKLİ MOTOSİKLET BENZERİ TAKSİYE VERİLEN İSİMDİR, TUK-TUK. TRAFİĞİN YOĞUN OLDUĞU TAYLAND'DA BU KADAR KÜÇÜK VE RAHAT HAREKET EDEBİLEN BİR ARAÇ, ÇÖLDE BULUNAN VAHA GİBİ... TAYLAND'IN SİMGELERİNDEN BİRİ OLAN TUK-TUKLARA BİNMEDEN GEZİNİZİ BİTİRMEMELİSİNİZ.

TUK-TUK ARE THE THREE-WHEELED, MOTORCYCLE-LIKE TAXIS COMMON IN THAILAND. THIS TINY AND AGILE VEHICLE IS LIKE AN OASIS WITHIN THAI TRAFFIC JAM... REMEMBER TO GET ON A TUK-TUK BEFORE YOU COMPLETE YOUR THAILAND TOUR.







YÜZEN PAZAR *FLOATING MARKET*

YER, YÜZEN PAZAR. KANOLARIN İÇERİSİNDE ÇEŞİT ÇEŞİT MEYVE, SEBZE, ET, BALIK... ALIŞVERİŞ YAPMAK İÇİN KİRALADIĞINIZ KANOYLA, KARTPOSTALLARA KONU OLABİLECEK 'YÜZEN ÇARŞI'DA TAYLAND'A ÖZGÜ HER ŞEYİ BULABİLİRSİNİZ.

CANOES EVERYWHERE, WITH ALL KINDS OF FRUIT, VEGETABLES, MEAT AND FISH... HIRE A CANOE FOR SHOPPING; YOU CAN FIND EVERYTHING PECULIAR TO THAILAND IN FLOATING MARKET, WORTHY OF POSTCARDS.





HEYKELLER *STATUES*

TAYLAND İÇİN HEYKEL VE TAPINAK CENNETİ DİYEBİLİRİZ. BUDİZM'E ÇOK FAZLA ÖNEM VERİLEN BU ŞEHİRDE, HEYKELLERİN ÇOĞU SOM ALTINDAN YAPILYOR. BÜYÜK BİR ÖZEN, MÜTHİŞ BİR İŞÇİLİK ÖRNEĞİ OLAN TAPINAKLARDAN BİRİ WAT ARUN'U, DÜNYANIN EN BÜYÜK BUDA HEYKELİ OLAN WAT PHO'YU, ALTIN BUDA HEYKELİ WAT TRAİMİTR'İ VE GRAND PALACE'TA BULUNAN DİĞER BUDA HEYKELLERİNİ GEZİ ROTANIZA EKLEMELİSİNİZ.

THAILAND IS A HEAVEN FOR STATUES AND SHRINES. UNDER HUGE INFLUENCE OF BUDDHISM, MOST STATUES ARE MADE OF SOLID GOLD. DO NOT FORGET TO ADD TO YOUR SCHEDULE THE VISITS TO WAT ARUN, A WORK OF GREAT DILIGENCE AND WORKMANSHIP, WAT PHO, THE BIGGEST BUDDHA STATUE ON THE WORLD, WAT TRAIMITR, THE GOLDEN BUDDHA STATUE AND OTHER BUDDHA MONUMENTS WITHIN GRAND PALACE.

Bangkok'un en önemli, en ihtişamlı simgelerinden biri de Grand Palace'tır. Kraliyet ve ailesine yaklaşık 150 yıldır ev sahipliği yapan bu sarayın bir kısmı günümüzde müze olarak kullanılıyor. Sarayda en dikkat çekici bölüm, 14. yüzyıldan kalma Zümrüt Buda heykelidir. Tayland halkı için oldukça kutsal kabul edilen bu heykele sadece kralın dokunmasına izin veriliyor. Heykele sadece kralın giydirebildiği üç farklı kıyafet var ve bu kıyafetler Tayland'ın üç farklı mevsimini sembolize ediyor. Taylar tarafından, bu kıyafet değişiminin şehre bereket getireceği düşünülüyor.

Kelime anlamı 'Melekler Şehri' olan Bangkok'ta cadde ve meydanlarda kraliyet ailesine ait fotoğrafları görebilirsiniz. Çünkü Tayland halkı için kraliyet ailesi oldukça önemli. Sinema salonlarında her film öncesi Tayland marşı eşliğinde kralın fotoğrafları gösterilir ve saygı duruşunda durulur.

One of the most important and most glorious landmarks in Bangkok is the Grand Palace. Having hosted the king and his family for about 150 years, the palace is now partially turned into a museum. The most striking piece within is the palace is the emerald Buddha statue of 14th century. The statue is enshrined by Thais and only the king can touch it. The statue can wear three garments, which only the king can clothe him; the garments symbolize three seasons in Thailand. The change of garments is believed to provide the city with fertility.

Bangkok literally means 'City of Angels'. The avenues and squares boast photographs of royal family. Royalty is very important for Thais. At movie theaters, the photos of the King are displayed prior to every film, in the company of Thailand National Anthem; and the audience keeps minute of science in his honor.



TAY MUTFAĞI

Hemen hemen her anlamda Çin ve Hindistan'ın etkisinde kalan Tayland'da tüketilen yiyecek ve içeceklerde de bu iki bölgenin izlerini görmek mümkün. Daha önce Taylar'ın böcek ve köpek eti yediğini duymuşsunuzdur. Tayland'da yıllar önce, içerdiği protein sebebiyle böcek tüketildiği doğru fakat günümüzde bunları tüketen marjinal grubun oranı oldukça düşük. Sadece turistlerin yoğun olduğu popüler meydanlarda seyyar satıcıların tezgâhlarında görebilirsiniz bu böcekleri. Çok ilginç ama Tayland'da evlerin mutfağı yok! Bu yüzden sokaklar yemek pişiren insanlarla dolup taşıyor. İnsanlar, pişirdikleri yemek fazla olduysa yolda yürüyenlere satmaya çalışıyor. Düzenli yemek yeme alışkanlıkları da yok. Hatta üç öğün yemek yeme alışkanlığı onlara komik geliyor. Tay mutfağı yemeklerde tatlı, acı, ekşi ve tuzlu tatları büyük bir dengeyle bir araya getiriyor. Tay mutfağında en sevilen yemekler ise baharatlı karides çorbası, tavuklu yeşil köri, erişte, ördek körisi, Hindistan cevizi sütlü tavuk çorbası...

Köriler, Tay yemeklerinde Hint mutfağı esintilerinin bulunduğu kanıtıdır. Fakat bildiğimiz körinin aksine Tay mutfağında kullanılan köriler Hindistan cevizi sütü ile karıştırıldığı için çorba kıvamındadır. Taylar, çorba ve körileri pirinç ile tüketir. Ayrıca ahtapot, balık, kalamar, ıstakoz gibi aklınıza gelen bütün deniz ürünlerini oldukça uygun fiyata bulabilirsiniz.

THAI CUISINE

Thailand is under Chinese and Indian influence in almost every aspect of culture, and cuisine is no exception. You may have heard about Thais eating insects and dogs. In the past, Thais indeed ate insects for protein requirements; nevertheless, the tradition is now restricted with a very small, marginal group. You can see these insects only on the counters of peddlers in popular squares visited by tourists. Interestingly enough, Thai houses have no kitchen! This is why the streets are full of cooks. If the food is abundant, the cook tries to sell them to passers-by. They have no daily routine of eating. Indeed, Thais find it ridicule to regularly eat three meals every day. Thai cuisine combines sweet, hot, sour and salty flavors in a well-balanced manner. Most popular Thai dishes are spicy shrimp soup, green chicken curry, noodles, duck curry and chicken soup with coconut milk...

Curries are a proof of Indian influence on Thai cuisine. Nevertheless, unlike the conventional curries, those in Thai cuisine are in consistency of soup since they are blended with coconut milk. Thais eat soup and curry together with rice. Besides, you can have any marine product, including octopus, fish, calamari, lobster etc. at very affordable prices.

KANO CANOE

TAYLAND'DA KALKER TEPELERİNİ, MAĞARALARI, PLAJLARI, KOYLARI VE GÖZ ALICI MANZARALARI KANO GEZİŞİ İLE KEŞFEDEBİLİRSİNİZ. KO HONG YA DA MANGROV ORMANLARINA DÜZENLENEN GEZİLERE KATILARAK TAYLAND'IN SİMGESİ HALİNE GELEN KANONUN TADINI ÇIKARABİLİRSİNİZ.

A CANOE TRIP WILL ENABLE YOU TO EXPLORE LIMESTONE HILLS, BEACHES, CREEKS AND WONDERFUL SCENERIES ALL AROUND THAILAND. JOIN THE EXPEDITIONS IN KO HONG OR MANGROVE FORESTS IN ORDER TO ENJOY A CANOE EXPERIENCE.



UZUN BOYUNLU KADINLARIN KABİLESİ, KAREN

Tayland'ın kuzey dağlarında yaşayan, turist akımına uğrayan bir kabile var; Karen (Kayan) kabilesi. Bu kabilenin turist akımına uğrama sebebi ise, dünyanın en uzun boyunlu kadınları unvanına sahip Padaunglar. Zürafa Kızlar olarak da bilinen bu kadınlar, her yıl bir tane arttırmak üzere 5-6 yaşlarındaki kız çocuklarının boynuna pirinç halka takıyorlar. Her kadın hayatı boyunca ortalama 20 halka takıyor ve bu da 10-12 kilograma eşdeğer. Bu halkalar, omuzları düşürüp boynu uzatıyor. Boyun uzatma amaçları pek çok efsaneye dayanıyor. Bu efsanelerden biri, dişi bir ejderha olan atalarının görünümüne kavuşmak istemeleri. Bir diğer efsaneye göre ise, kabile kadınları güzel görünmek ve kabile içerisinde saygı görmek istedikleri için bu halkaları takıyorlar.

TAYLAND HALKI VE BUDİZM

Ülkenin baskın dini Budizm, Tayland kültürünü doğrudan etkileyen etmenlerden biri. Aileye saygı, hoşgörü ve öfkelenmemek Budizm'in gerekliliklerinden olduğu için Tayland kültüründe saygısızlık hoş karşılanmaz. Erkekler çocuk yaşta birkaç aylığına manastıra gider. Keşiş ismi verilen bu çocuklar Tayland halkından bağış ve yemek toplarlar. Budizm'de ayak insanın en değersiz yeri olarak kabul edildiği için tapınaklarda ayakların heykellere dönük durmamasına dikkat edilir. Tayland kültüründe baş ise en kutsal bölgedir.

KAYAN: TRIBE OF GIRAFFE WOMEN

Kayan people, who live on mountains in northern Thailand, attract influx of tourists thanks to Padaungs, the women with longest neck on the world. Also known as 'giraffe women', Padaung girls begin to wear brass coils as of 5-6, and add one more coil each year. Throughout her lifetime, a woman bears 20 coils, equal to about 10-12 kg. The coils drop shoulders and lengthen the neck. The motives behind this ritual are based on various legends. According to one of them, women want to have the appearance of a female dragon, who is their foremother. Another legend tells they wear coils in order to look good and be respected within the tribe.

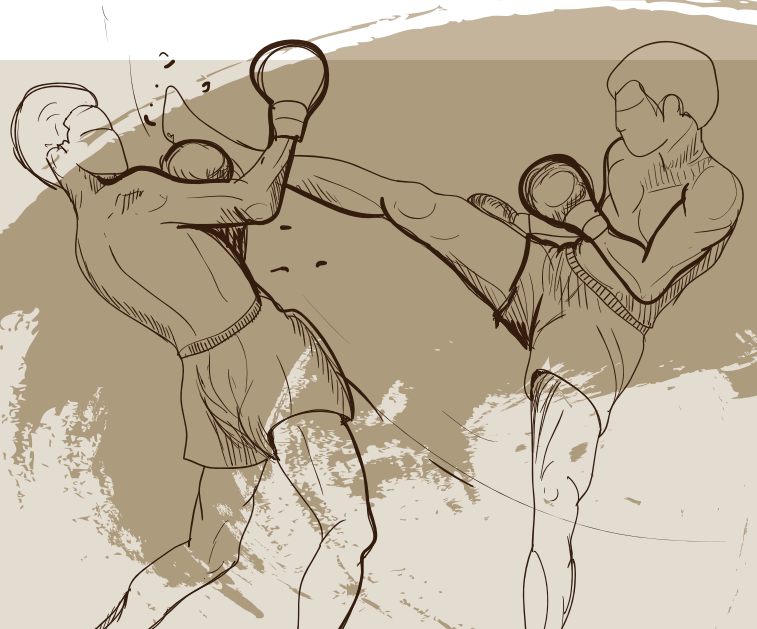
THAIS AND BUDDHISM

The essential religion in Thailand is Buddhism; accordingly, the religion has direct influence on culture. Respect for family, tolerance and no-rage are among the prerequisites of Buddhism; therefore, disrespect is not regarded well in Thai culture. Boys go to monastery for a few months during childhood. The kids, called hermits, collect donation and food from the people. In Buddhism, feet are the least valuable parts of man; therefore, visitors do not stand with their feet facing the statues in temples. Head, on the other hand, is the most sacred human part according to Thais.

TAYLAND BOKSU MUAY THAI

TAYLAND'A ÖZGÜ, OLDUKÇA SERT BİR DÖVÜŞ SPORU OLAN TAYLAND BOKSU, 'MUAY THAI' OLARAK DA BİLİNİR. YUMRUK, DİZ, DİRSEK VE ÇOK SERT TEKMELERİN KULLANILDIĞI BU DÖVÜŞ SPORUNDA MÜSABAKA ÖNCESİ BUDİZM GEREĞİ, İSİNMA SAĞLAYAN SEREMONİ DANSI YAPILIR.

THE TOUGH COMBAT SPORT, PECULIAR TO THAILAND, IS ALSO KNOWN AS THAI BOXING. PRIOR TO FIGHT, A CEREMONIAL DANCE IS PERFORMED PURSUANT TO BUDDHIST TRADITIONS. THE FIGHTERS CAN USE PUNCHES, KNEES, ELBOWS AND KICKS DURING THE COMBAT.







Hollywood Star is 'The Revenant'

LEONARDO DICAPRIO WHO BEGAN HIS CAREER WITH APPEARANCE IN COMMERCIALS AND HAS BEEN AT THE PEAK OF HIS CAREER WITH 'TITANIC' AND NOW STARRING IN 'THE REVENANT', IS ONE OF THE MOST HANDSOME AND BELOVED ACTORS OF HOLLYWOOD WITH HIS BLUE EYES, BABY FACE, THE NATURALNESS HE KNEW TO KEEP, HIS SINCERE ACTING AND HIS SENSITIVENESS FOR THE ENVIRONMENT.

HOLLYWOOD YILDIZININ 'DİRİLİŞ'i

LEONARDO DICAPRIO

REKLAM FİMLERİYLE BAŞLADIĞI, TİTANİK İLE ZİRVEYE ÇIKTIĞI OYUNCULUK HAYATINDA GELDİĞİ SON NOKTA 'DİRİLİŞ' OLAN; MAVİ GÖZLERİ, BEBEKSİ YÜZÜ, YİTİRMEDİĞİ DOĞALLIĞI, İÇTEN OYUNCULUĞU VE ÇEVREYE DUYARLILIĞI İLE HOLLYWOOD'UN EN YAKIŞIKLI, EN SEVİLEN AKTÖRLERİNDEN LEONARDO DICAPRIO...

1 1 Kasım 1974 yılında Hollywood'da dünyaya gelen ünlü oyuncunun asıl ismi Leonardo Wilhelm DiCaprio'dur. Gençliğinde avukatlık yapan annesinin, kendisine bu ismi verme sebebi ise oldukça ilginç. Hamileyken gezdiği bir sergide, Leonardo Da Vinci'nin tablosuna bakarken oğlunun ilk tekmesini atması, isim konusunda ona ilham verir ve o sergi ile bugün, en sevilen filmlerin başrolünde yer alan yakışıklı oyuncu Leonardo DiCaprio ismi ortaya çıktı. Henüz bir yaşındayken annesi ile babası boşanan ve velayeti annesine verilse de çocukluk yıllarında sık sık büyükannesi ile büyükbabasının yanında, Almanya'da yaşayan DiCaprio son derece akıcı bir şekilde Almanca konuşmaktadır.

Babasının ikinci evliliğinden olan üvey kardeşi Adam Farrar'ın reklam filmlerinde oynamasından etkilenecek oyunculuğa yönelen Leonardo DiCaprio, çeşitli reklam filmlerinde yer aldıktan sonra 1989 yılında Parenthood isimli filmde Garry Buckman rolünü üstlendi. İlk film tecrübesinden sonra Santa Barbara isimli pembe dizide izleyici karşısına çıkan Leonardo, şöhret basamaklarını adım adım tırmanmaya başladı. Growing Pains'in evsizi Luke Brower, Mahlûklar 3'ün Josh'u, Romeo ve Juliet'in Romeo'su Leonardo DiCaprio, hızla tırmandığı basamakların zirvesine tüm zamanların en çok izlenen ve 11 dalda Akademi Ödülü kazanan, 1997 yapımı Titanik filmiyle çıktı. Bu filmdeki Jack Dawson karakteri için, aynı dönemde teklifi gelen Ateşli Geceler filmindeki rolünü Mark Wahlberg'e bırakan Leonardo DiCaprio'nun, Titanik filmindeki başarılı oyunculuğu ona MTV Film Ödülleri'nde En İyi Erkek Oyuncu Ödülü'nü kazandırdı.

En sevdiği erkek oyuncuların Robert De Niro ve Jack Nicholson olduğunu söyleyen ünlü yıldız, 1993'te Robert De Niro ile birlikte This Boy's Life isimli filmde; 2006'da da Jack Nicholson ile Köstebek filminde rol aldı. En sevdiği kadın oyuncu olan Meryl Streep ile de 1996 yapımı Amerikan drama filmi Marvin'in Odası filminde kamera karşısına geçti.



Born November 11, 1974 in Hollywood, the real name of the actor is Leonardo Wilhelm DiCaprio. The reason why he is given this name by his mother, who worked as a lawyer when she was young, is quite interesting. During a visit to an exhibition as a pregnant mother, her son made his first kick when she was looking at a painting of Leonardo Da Vinci and thus, she was inspired for his name; thanks to this exhibition, the name of Leonardo DiCaprio, the handsome actor starring in the most beloved films, emerged. His parents divorced when he was one year old and though the parental right was given to his mother, he spent most of his childhood with his grandparents in Germany and therefore, he speaks German fluently.

Leonardo DiCaprio began his film career by following his stepbrother Adam Farrer, born from the second marriage of his father, into commercials and after appearing in several commercials, he was cast in the film Parenthood in 1989 playing Garry Buckman. After his first film experience, Leonardo was cast in the soap opera Santa Barbara and thus, he began to move up the celebrity ladder step by step. The homeless Luke Brower in Growing Pains, Josh in Critters 3 and Romeo in Romeo and Juliet, Leonardo DiCaprio got a break with Titanic produced in 1997 which became the most watched film to date and won the Academy Awards in 11 categories. For the role as Jack Dawson in this film, Leonardo DiCaprio left his role proposed for the film Boogie Nights during the same time to Mark Wahlberg and he won MTV Movie Award for the Best Actor for his successful acting in the film Titanic.

The famous actor says his most beloved actors are Robert De Niro and Jack Nicholson and he co-starred with Robert De Niro in This Boy's Life film in 1993 and with Jack Nicholson in The Departed in 2006. He also played alongside with Meryl Streep, who is his best beloved actress, in the American drama Marvin's Room made in 1996.



KISA KISA LEONARDO DICAPRIO

Titanik filminde başrolü paylaştığı Kate Winslet ile birlikte Titanik faciasından kurtulan ve hala yaşayan son insanın hastane masraflarını ödemiştir.

Titanik filminde resim çizdiği sahnede görülen eller aslında filmin yönetmeni James Cameron'a aittir.

Skydiving yaptığı sırada paraşütü açılmadığı için ölümden dönmüştür.

Kanlı Elmas filminin çekimleri sırasında bir köpekbalığının saldırısına uğramıştır.

Soyu tükenme tehlikesiyle karşı karşıya olan Bengal kaplanlarının korunması için Dünya Doğayı Koruma Vakfı'na üç milyon dolar bağışta bulunmuştur.

Küresel ısınma ve çevre konusunda hassas olduğu için hibrit otomobil kullanmaktadır. Ayrıca evine büyük boyutlarda güneş panelleri yerleştirmiştir.

Dört kez Oscar adayı olmasına rağmen henüz ödül alamamıştır.

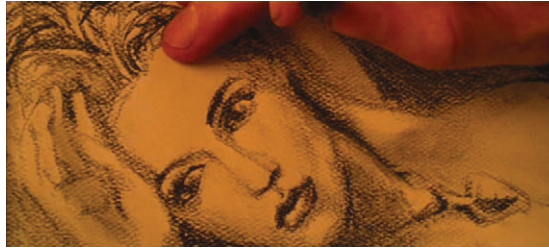
Belize'de kendine ait bir adası vardır.

Forbes'un 2011 yılında açıkladığı listeye göre en çok kazanan aktör seçilmiştir.

En çok kazanan aktör seçildiği yıl Haiti'deki deprem mağdurlarına bir milyon dolar bağışlamıştır.

Salvador Dali'ye ait bir tabloya 1,2 milyon dolar ödemiştir.

Evcil hayvan olarak dev bir kaplumbağa beslemektedir.



LEONARDO DICAPRIO IN BRIEF

With Kate Winslet he co-starred in the film Titanic, they paid the hospital fees of the last person who survived the Titanic catastrophe and is still alive.

The hands drawing in one of the scenes in the film Titanic, belong in reality to the film's director James Cameron.

During skydiving, he was nearly to die because his parachute didn't open.

During the shooting of the film Blood Diamond, he was attacked by a shark.

He donated to 3 million dollars to Wildlife Conservation Society for the protection of Bengal tigers exposed to the peril of extinction.

He's sensitive about the global climate change and the environment and therefore, he drives a hybrid car. He also installed large solar panels on the roof of his house.

He was four times nominated to Oscar but didn't win any.

He has a private island in Belize.

In 2011, he was ranked as the highest earning actor by Forbes.

The year when he was elected the highest earning actor, he donated one million dollar to the victims of the earthquake in Haiti.

He paid 1,2 million dollar to a painting by Salvador Dali.

He has a giant tortoise for a pet.

LEONARDO'NUN DIRİLİŞ'İ

ABD'de 2015'in Aralık ayında, Türkiye'de ise 22 Ocak 2016'da gösterime giren film ile Leonardo DiCaprio sessizliğini bozdu. Filmde aylar tarafından saldırıya uğrayan Hugh Glass'ın arkadaşları tarafından ölüme terk edilişi, hayatta kalmayı başarması ve intikam arayışı anlatılıyor. Leonardo DiCaprio, filme konu olan Hugh Glass rolü için Steve Jobs'un hayatını anlatan filmdeki başrol teklifini reddetti. 73. Altın Küre Ödülleri Drama Dalında En İyi Erkek Oyuncu Ödülü'nü kazandıran film, ünlü oyuncunun istediği Oscar'a sahip olması için de büyük bir şans.



LEONARDO, 'THE REVENANT'

Leonardo DiCaprio is now back with the film released in December 2015 in USA and on 22 January 2016 in Turkey. The film's story is about the survival and revenge of Hugh Glass attacked by bears and left to die by his friends. To play Hugh Glass, Leonardo DiCaprio turned down the lead role in the movie based on the life of Steve Jobs. The film brought the 73rd Golden Globe Award in the Best Actor Drama Category and It's a big chance for the actor to win Oscar that he wants.





LEONARDO DICAPRIO VE OSCAR

Ünlü ve yakışıklı aktör, dört kez aday gösterilmesine rağmen hiçbir Oscar töreninden ödülle dönemedi. 1993 yılında Gilbert'in Hayalleri (What's Eating Gilbert Grape)¹ filminde Arnie Grape isimli engelli bir genci canlandıran ünlü aktör, 66. Akademi Ödülleri'nde En İyi Yardımcı Erkek Oyuncu olarak aday gösterildi. O dönemde 19 yaşında olması, bu ödüle aday gösterilen en genç yedinci isim unvanını kazandı. 2004 yılında yayınlanan Göklerin Hâkimi² filminde üstlendiği Howard Hughes rolüyle En İyi Erkek Oyuncu olarak aday gösterildiği 77. Akademi Ödülleri, Leonardo DiCaprio için ikinci Oscar şansıydı fakat bu kez de ödüle sahip olamadı.

Sonraki yıllarda Kanlı Elmas³ filmiyle 79. Akademi Ödülleri'ne ve Para Avcısı⁴ filmiyle 86. Akademi Ödülleri'ne aday gösterilmesine rağmen bu iki törende de Oscar alamadı. Son olarak 2016 yılının Şubat ayında Diriliş filmiyle 88. Akademi Ödülleri'ne En İyi Erkek Oyuncu olarak aday gösterildi.

Oscar sahibi olamasa da Leonardo DiCaprio başarılı oyunculuğunu tescilleyen başka ödüller kazandı. Bunun yakın tarihteki örneği, 2015 yılının Aralık ayında yayınlanan Diriliş filmindeki rolüyle sahip olduğu 73. Altın Küre Ödülleri Drama Dalında En İyi Erkek Oyuncu Ödülü'dür. Daha önceki yıllarda ise Para Avcısı filmindeki rolüyle 71. Altın Küre Ödülleri Müzikal veya Komedi Dalında En İyi Erkek Oyuncu Ödülü'nü; 2005 yılında da Göklerin Hâkimi filmindeki rolüyle 62. Altın Küre Ödülleri, Drama Dalında En İyi Erkek Oyuncu Ödülü'nü aldı. Oyunculuk hayatında dönüm noktası olan filmlerden Romeo ve Juliet ise Hollywood yıldızının 1997 Berlin Film Festivali'nde En İyi Oyuncu Ödülü'nü almasını sağladı.

LEONARDO DICAPRIO AND OSCAR

The famous and handsome actor was nominated four times to Oscar but he never won. In 1993, he was cast as a handicapped young person called Arnie Grape in What's Eating Gilbert Grape¹ and nominated for the 66th Academy Awards in the Best Supporting Actor Category. He was then 19 years old and he has been the seventh youngest name nominated to this award. He starred as Howard Hughes in The Aviator² produced in 2004 and he received the Best Actor Nomination for the 77th Academy Awards; this nomination was a second chance for Oscar for Leonardo DiCaprio but he once again missed it.

In the following years, though he was nominated to the 79th Academy Awards with Blood Diamond³ and to the 86th Academy Awards with The Wolf of Wall Street⁴, he couldn't win both Oscars. Finally, in February 2016, he was nominated to the 88th Academy Awards in the Best Actor Category with The Revenant.

Though he couldn't win Oscar, Leonardo DiCaprio earned other awards proving his acting talent. The recent example is the 73rd Golden Globe, the Best Actor Award in the Category of Drama that he received for his role in The Revenant released in December 2015. In the previous years, he was offered the 71st Golden Globe, the Best Actor Award in the Category of Musical or Comedy for his role in the film The Wolf of Wall Street; the 62nd Golden Globe, The Best Actor Award in the Category of Drama for his role in the film of The Aviator in 2005. Romeo and Juliette which has been a breaking point in his career, brought the Best Actor Award at the Berlin Film Festival in 1997.





YARDIMSEVERLİĞİ ÖNE ÇIKIYOR

Ünlü aktör, oyunculuğunun yanı sıra çevreye duyarlılığı ve bu duyarlılık adına yaptığı bağışlarla da biliniyor. Gezegenin yok oluşa gittiğini ve bu duruma duyarsız kalınmaması gerektiğini düşünen ünlü yıldız, Titanik filminden elde ettiği gelirle 1988 yılında, nesli tükenen hayvanlar ve küresel ısınma konusunda çalışmalar yaptı ve Leonardo DiCaprio Vakfı'nı kurdu. Yakışıklı aktörün çevre adına yaptıkları bununla sınırlı kalmadı. Karbon salınımının azalması için New York'ta yapılan 'İklim Yürüyüşü'ne katıldı, Birleşmiş Milletler İklim Zirvesi'nde yaptığı konuşmayla ülkeleri duyarlılığa davet etti, 2016'nın Ocak ayında Papa Francis ile gerçekleştirdiği buluşmada çevre sorunlarını konuştu ve bu zamana kadar çeşitli sorumluluk projelerine 30 milyon Amerikan Doları'nın üzerinde bağış yaptı. Dünya Doğayı Koruma Vakfı üyelerinden olan ünlü oyuncu sadece yaptığı bağışlarla değil, oyunculuğuyla da çevrenin ve canlıların korunması konusundaki duyarlılığını kanıtlamıştır. Bunun en iyi örneği de yok edilmeye çalışılan gorilleri konu alan 'Virunga' adlı belgeselde rol almasıdır.

Leonardo DiCaprio'ya filmleri kadar çevreye duyarlılığı da pek çok ödül kazandırdı. Birleşmiş Milletler Genel Sekreteri Ban Ki Moon tarafından BM Küresel Barış Elçisi olarak onurlandırılmış, 2009 yılında Nickelodeon Kids Choice Awards'da En İyi Çevreci Ödülü'nü kazanmıştır.



HE'S A PHILANTROPIST

Besides his acting career, the famous actor is also known for his environmentalist activities and his donations for this purpose. The star, thinking that our planet is about to be destroyed and people should not remain indifferent to this situation, established the Leonardo DiCaprio Foundation by allocating his earning from the film Titanic to this purpose; the Foundation is dedicated to the protection of the animals exposed to the risk of extinction and to the works related to the climate change. The handsome actor's activities for the environment are not merely limited with this foundation. He joined the "Climate March" organized in New York to reduce carbon emissions, he delivered a speech at the UN Climate Summit during which he invited the countries to be sensitive about the climate; in January 2016, he met with Pope Francis and talked about the environmental issues and he donated more than 30 million dollars until now to the social responsibility projects. The famous actor who is also one of the members of the World Preservation Foundation, proved his sensitiveness for the protection of the nature and wild life not only with his donations but also with his acting career. The best example is his role in the documentary 'Virunga' about the gorillas in peril.

Leonardo DiCaprio won several awards for his environment sensitive approach as much as for his films. He was honored as the UN Global Peace Ambassador by UN General Secretary Ban Ki Moon and he won the Best Environmentalist Prize at Nickelodeon Kids Choice in 2009.

FİLMOGRAFI FILMOGRAPHY

- 2015** Diriliş (*The Revenant*) **8,3**
- 2013** Para Avcısı (*The Wolf of Wall Street*) **8,2**
- 2013** Muhteşem Gatsby (*The Great Gatsby*) **7,3**
- 2012** Zincirsiz (*Django Unchained*) **8,5**
- 2011** J.Edgar **6,6**
- 2010** Başlangıç (*Inception*) **8,8**
- 2010** Zindan Adası (*Shutter Island*) **8,1**
- 2008** Hayallerin Peşinde (*Revolutionary Road*) **7,3**
- 2008** Yalanlar Üstüne (*Body of Lies*) **7,1**
- 2006** Kanlı Elmas (*Blood Diamond*) **8,0**
- 2006** Köstebek (*The Departed*) **8,5**
- 2004** Göklerin Hâkimi (*The Aviator*) **7,5**
- 2002** Sıkıysa Yakala (*Catch Me If You Can*) **8,0**
- 2002** New York Çeteleri (*Gangs of New York*) **7,5**
- 2001** Don's Plum **5,8**
- 2000** Kumsal (*The Beach*) **6,6**
- 1998** Şöhret (*Celebrity*) **6,3**
- 1998** Demir Maskeli Adam
(*The Man in the Iron Mask*) **6,4**
- 1997** Titanik (*Titanic*) **7,7**
- 1996** Marvin'in Odası (*Marvin's Room*) **6,7**
- 1996** Romeo ve Juliet (*Romeo + Juliet*) **6,8**
- 1995** Tutkunun Şairleri (*Total Eclipse*) **6,5**
- 1995** Günlük (*The Basketball Diaries*) **7,3**
- 1995** Hızlı ve Ölü (*The Quick and the Dead*) **6,4**
- 1993** Gilbert Grape'yi Ne Yiyor
(*What's Eating Gilbert Grape*) **7,8**
- 1993** Bu Çocuğun Hayatı (*This Boy's Life*) **7,3**
- 1991** Mahlûklar 3 (*Critters 3*) **4,2**





OTLARIN RÜZGÂRLI ÖYKÜSÜ

EGE MUTFAĞININ KALBİDİR OTLAR... BİRBİRİNDEN LEZZETLİ OTLAR İÇİN HER YIL DÜZENLENEN ALAÇATI OT FESTİVALİ İSE YÖREYE AYRI BİR ZENGİNLİK KATILYOR. EGE'NİN SICAKKANLI İNSANININ ELLERİYLE ALTIN TOPLARMIŞÇASINA ÖZENLE TOPLADIĞI, BİRBİRİNDEN FARKLI OTLARIN ZEYTİNYAĞI İLE BİRLEŞMESİYLE ORTAYA ÇIKAN, HEM SAĞLIKLI HEM DE İNSANDA PARMAK BIRAKMAYAN LEZZETLERİN ADRESİ EGE MUTFAĞINDAN BİRKAÇ TARİFLE BULUŞMAYA NE DERSİNİZ?



Rüzgârın dans ettiği şehir Alaçatı; baharın gelişi, tabiatın uyanışı ile her yıl mart ya da nisan aylarında birbirinden lezzetli ve şifalı Ege otlarının boy gösterdiği, oldukça iştah kabartıcı bir festivale ev sahipliği yapıyor.

2010 yılında bir günlük etkinlik olarak başlayan Alaçatı Ot Festivali, önce iki güne, daha sonra dört güne çıkarıldı. Alaçatı doğasının zenginliğini, ot çeşitliliğini tanıtmak ve unutulmamasını sağlamak için gerçekleştirilen festivalde, sabah saatlerinde şevketibostan, radika, cibes, ısırgan otu, deniz börülcesi, ebegümeci, kaya koruğu ve yüzlerce ot çeşidi tezgâhlardaki yerini alırlar. Alaçatı Ot Festivali, ziyaretçilerine Ege'nin yeşil dünyasının kapılarını açarak, şifalı otların topraktan sofralara serüvenini anlatır. Otlu börek, çörek, yemekler ve kaynatılmış reçellerin kokusu, tarihi taş evlerin bulunduğu dar sokaklara yayılır.

Festivalde ayrıca, kozmetik ürünlerde kullanılan otlar da sergilenir. Festival, doğa ve beslenme uzmanlarının söyleşilerinin yanı sıra, ünlü şeflerin önderliğinde hem yetişkinler hem de çocuklar için düzenlenen "Yemek Atölyeleri" etkinliğine ev sahipliği yapar. Ayrıca festivalde kıyasıya rekabetin olduğu, renkli görüntülerin ortaya çıktığı, iki ayrı kategoride gerçekleşen yarışmalara da yer veriliyor.



THE BREEZY STORY of HERBS

HERBS ARE THE HEART OF THE AEGEAN CUISINE... ALAÇATI HERBS FESTIVAL, ORGANIZED EACH YEAR, BRINGS ANOTHER RICHNESS TO THE AREA. WHAT ABOUT A FEW RECIPES FROM THE AEGEAN CUISINE, THE ADDRESS OF TASTES CREATED BY THE HERBS PICKED BY THE LOVELY PEOPLE OF THE AEGEAN REGION AS MUCH CAREFULLY AS IF COLLECTING GOLD AND COMBINED WITH OLIVE OIL?

Alaçatı is the town where the wind dances; each year, with the spring coming and the nature waking up, the town hosts a quite appetizing festival in March and April during which delicious and healing herbs are exhibited.

In 2010, Alaçatı Herb Festival debuted as a one-day organization and then, it extended to two and finally, to four days. At the festival realized to introduce the richness of Alaçatı's nature, its herb diversity and to keep it alive in mind, hundreds of herbs like blessed thistle, radicchio, cibe herb, stinging nettle, sea beans, hibiscus, stonecrop are exhibited on the stalls in the morning. Alaçatı Herbs Festival opens the doors of the green world of the Aegean area to the visitors and tells the adventure of curing herbs from the soil to the tables. The smell of pastries, cakes and meals made with these herbs and boiled marmalades fill the narrow streets where the historical stone houses are located.

At the festival, the herbs used in cosmetics too are exhibited. Besides the talks by the nature and diet specialists, the festival hosts also "Cooking Workshops" organized by the famous chefs both for adults and kids. There also competitions organized in two categories where a fierce race takes place and colorful pictures are seen.

En fazla ot çeşidini kim toplayacak?

İlk kategoride gerçekleştirilen “En Fazla Ot Çeşidini Kim Toplayacak?” yarışması, bir efsanenin temellerine dayanır. Efsaneye göre; Alaçatı 1001 çeşit otun yetiştiği, oldukça zengin bir bölgedir fakat bugüne kadar kimse bu ot türlerinin hepsini tek başına toplayamamış. Yarışma, yıllar önce bu efsanenin gerçek olup olmadığını öğrenmek amacıyla ortaya çıkmış. En fazla ot çeşidinin toplanmaya çalışıldığı yarışmanın sonunda, otları yakından tanıyan uzmanlar, ot toplayan yarışmacıları değerlendirir ve kazanan üç kişiye ödül olarak altın verilir.



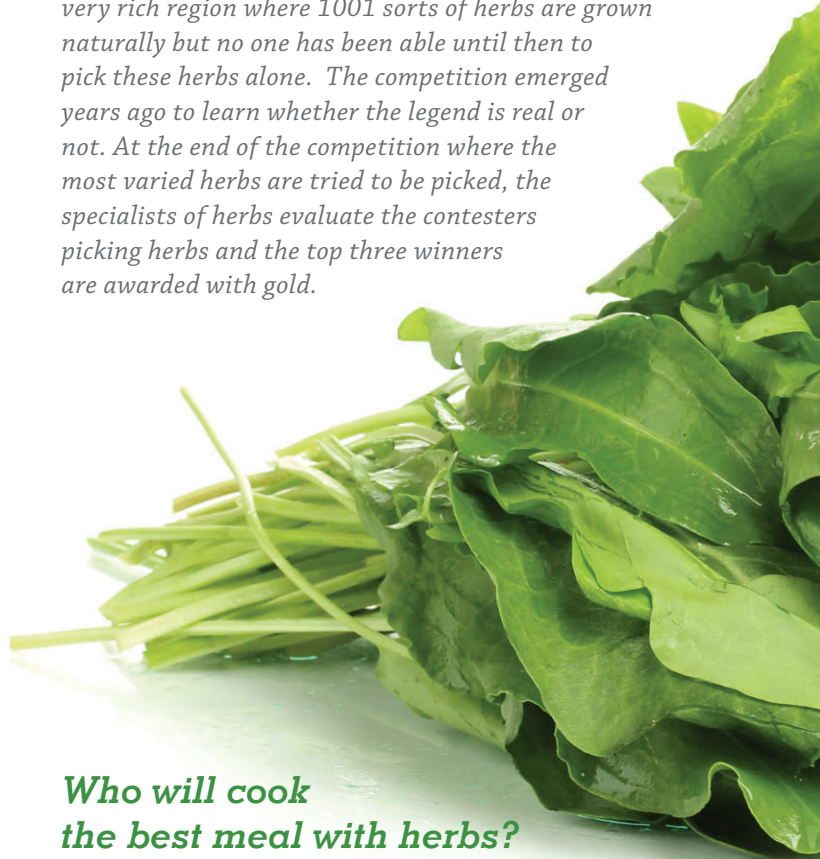
En güzel otlı yemeği kim yapacak?

Yarışmaların ikinci kategorisini oluşturan “En Güzel Otlı Yemeği Kim Yapacak?” bölümü, Ege otlarının kullanıldığı yemeklerin; sunum, lezzet ve yaratıcılık kapsamında değerlendirildiği bir yarışmadır. Hünerli ellerin en iyi otlı yemeği yapmak için çalıştığı yarışmanın sonunda, Türk gurmelerinin değerlendirdiği yemekler arasından kazananlar seçilerek ödülleri takdim ediliyor. Kuşaklara aktarılması ve otların unutulmaması için her yıl, bir önceki yıla ait festivalde yarışan yemeklerin derlendiği kitap, festival ziyaretçilerine sunuluyor.

Güneşin batışıyla festival bitse de Ege'nin her derde deva, sağlık iksiri otları bütün yıl boyunca tencerelerde kaynamaya devam ediyor.

Who will collect the most varied herbs?

The competition called “Who Will Pick the Most Varied Herbs?” and realized in the first category, originates from a legend. According to the legend, Alaçatı is a very rich region where 1001 sorts of herbs are grown naturally but no one has been able until then to pick these herbs alone. The competition emerged years ago to learn whether the legend is real or not. At the end of the competition where the most varied herbs are tried to be picked, the specialists of herbs evaluate the testers picking herbs and the top three winners are awarded with gold.



Who will cook the best meal with herbs?

The second category called “Who Will Cook the Best Meal with Herbs?” is a competition where the meals cooked with the Aegean herbs are evaluated for their offer, taste and creativity. At the end of the competition where the skilled hands worked to cook the best meal with herbs, the winners elected among the meals evaluated by the Turkish gourmets, receive their awards. Each year, the book covering the meals competed during the previous year, is offered to the festival guests in order to keep the future generations informed and not to allow these herbs to be forgotten.

Though the festival ends with the sunset, the healing herbs, the health elixir of the Aegean region, continue to boil in the pots throughout the year.

EGE'NİN EN ÖZEL OTLARI VE TARİFLERİ *SPECIAL HERBS OF THE AEGEAN REGION AND THEIR RECIPES*



KUZUKULAĞI SALATASI *SALAD WITH SHEEP SORREL*

Malzemeler *Ingredients*

- 1 demet kuzukulağı / 1 bunch of sheep sorrel
- 1 demet dereotu / 1 bunch of dill
- 1 demet maydanoz / 1 bunch of parsley
- 1 çorba kaşığı sirke / 1 tablespoon of vinegar
- 1 yemek kaşığı zeytinyağı / 1 tablespoon of olive oil
- 1 tutam tuz / 1 pinch of salt

Bol su ile yıkayıp temizlediğimiz kuzukulağını kesme tahtası üzerinde doğruyoruz. İnce ince dilimlediğimiz dereotu ve maydanozu da kuzukulağına ilave edip, zeytinyağı, sirke ve tuz ile buluşturuyoruz. İsteğe bağlı olarak üzerine çam fıstığı, haşlanmış yumurta ekleyebiliriz.

Chop the sheep sorrel washed in abundant water on a chopping board. Add the dill and parsley cut finely to the sheep sorrel and mix with olive oil, vinegar and salt. If wished, you can add pine nut or boiled egg.

KUZUKULAĞI *SHEEP SORREL*

Ince, uzun yaprakları ve ekşi, limon gibi tadı ile diğer otlardan kendini ayıran kuzukulağının kullanıldığı yemek ve salatalarda ne limona ne de sirkeye ihtiyaç var. Bu ekşi bitkinin, lezzetlendirmeyeceği yemek yok. Özellikle salatasını bol limonlu sevenlerin mutlaka denemesi gereken bir bitki, kuzukulağı. Ateş düşürücü ve idrar söktürücü etkileri sebebiyle alternatif tıp uzmanları tarafından da yeterli miktarda tüketilmesi öneriliyor.

This herb differs from others with its thin and long leaves and its sour taste similar to lemon. There is no need to add vinegar or lemon to the meals and salads made with sheep sorrel. This sour plant adds flavor to all meals. The sheep sorrel should absolutely be tried by those who prefer their salads with abundant lemon juice. The alternative medicine experts too recommend to consume this herb sufficiently for its diuretic and antipyretic effects.

EBEGÜMECİ KAVURMASI HIBISCUS ROASTING

Malzemeler *Ingredients*

- 1 bağ ebegümece / 1 bunch of hibiscus
- 1 adet soğan / 1 onion
- 1 yemek kaşığı kırmızı toz biber / 1 tablespoon of red pepper powder
- 1 tatlı kaşığı tuz / 1 coffee spoon of salt
- 3-4 yemek kaşığı zeytinyağı / 3-4 spoons of olive oil

Taze kısmı dalları üzerinde kalacak şekilde ebegümece kök kısmından keserek ayırırız. Bu işlemi uygularken, yapraklarını almamaya özen gösterelim. Ayıkladığımız ebegümeceyi, iyice yıkayarak ince ince doğradıktan sonra küp şeklinde doğranmış soğanı, tavadaki zeytinyağının üzerine ekleyerek soğan hafif pembeleşinceye kadar kavuruyoruz. Ardından hazırladığımız ebegümeceyi tavaya koyarak, tavanın kapağını kapatıp pişiriyoruz. Ocaktan almadan önce kırmızı toz biber ve tuz ilave ederek servise hazır hale getiriyoruz.

Cut the hibiscus off root by keeping the fresh part on its branches. When doing it, take care not to cut the leaves. After chopping the well-washed and cleaned hibiscus, add the diced onion onto the olive oil in the pan and roast until the onion is slightly browned. Then, put the prepared hibiscus into the pan and cook with closed lid. Before taking the pan off the heat, add salt and red pepper and then serve.



EBEGÜMECİ HIBISCUS

Yol kenarlarında filizlenmeyi çok seven bu ot türü, alternatif tıp için şifa kaynağıdır. Modern tıp tarafından da ilaçların içerisinde kullanılan ebegümece'nin faydaları saymakla bitmez. Cilt ve saç sağlığına fayda sağladığı gibi yaralanmalarda, şişen el ve ayaklarda, alerji durumunda da kullanılır. Akşamdan soğuk suda demlenen ebegümece çayını sabahları içerek ve çaydan artan posayı ılıklaştırıp kompres olarak kullanabilirsiniz. Ya da çok daha lezzetli bir yolu var; ebegümece kavurması...

This herb growing generally on the roadsides, is a healing source for the alternative medicine. The benefits of hibiscus, used also in pharmaceuticals by the modern medicine, are endless. It's also a remedy for the swelling hands and feet and for allergy as well. In the morning, you can drink the hibiscus tea brewed in cold water during the previous evening and you can also warm up the tea residue and use as a compress. Or let's try a more delicious way; hibiscus roasting...



PIRİNÇLİ ŞEVKETİBOSTAN *BLESSED THISTLE WITH RICE*

Malzemeler *Ingredients*

1/2 kilogram şevketibostan / *1/2 kg of blessed thistle*
1 adet iri boy kuru soğan / *1 big size onion*
2 diş sarımsak / *2 cloves of garlic*
2-3 adet domates / *2-3 tomatoes*
5-6 yemek kaşığı zeytinyağı / *5-6 tablespoons of olive oil*
1 avuç pirinç / *1 handful of rice*
1 çorba kaşığı toz şeker / *1 tablespoon of sugar*
1/2 limon suyu / *1/2 lemon juice*
2-3 bardak su / *2-3 cups of water*
Tuz, tarçın / *Salt, cinnamon*

Pazarda temizlenmiş vaziyette, su dolu kapların içinde satılan şevketibostanı julyen usulü dilimliyoruz. Ardından soğanları, sarımsakları ince ince doğrayarak domatesleri küp küp kesiyoruz. Bir tencerede kısık ateşte zeytinyağını kızdırarak, ayıklanmış ve doğranmış şevketibostanı tencereye ilave edip, eklediğimiz soğanlarla birlikte kavuruyoruz. Hazırlanan karışıma sarımsak, doğradığımız domateslerin üçte ikisi, şeker ve tuz ekliyoruz. Ardından yarım limon suyu, iki bardak su ve tarçını ilave edip, yaklaşık 20 dakika kaynamaya bırakıyoruz. Kaynayan karışıma pirinci ve kalan domatesleri ekleyip, pirinçler yumuşayana kadar kısık ateşte pişiriyoruz.

Cut the blessed thistle sold in a cleaned manner and in water-filled jars at the marketplace. Then chop the onion and garlic and dice the tomatoes. Heat the olive oil at low heat in a pan, add the cleansed and cut blessed thistle into the pan and roast with the onion. To this mixture, add the garlic, two thirds of diced tomatoes, sugar and salt. Then add lemon juice, two cups of water and cinnamon and let it simmer for about 20 minutes. To this simmering mixture, add rice and the remaining tomatoes and cook at low heat until the rice is softened.

Pirinçli Şevketibostan tarifi, Arda Türkmen'e aittir.
The recipe of blessed thistle belongs to Arda Türkmen.



ŞEVKETİBOSTAN *BLESSED THISTLE*

Girit'ten gelen, Ege mutfağında can bulan bir başka bitki, şevketibostan... Asırlardır akkız, sarıcakız, bostan otu, şevket otu gibi pek çok yöresel ismi taşıyan bu bitki idrar söktürücü ve taş düşürücü olarak tedavi amaçlı da kullanılmaktadır. Pek çok bitki gibi şevketibostanın kaynatıldığı suyu içmenin de faydalı olduğuna inanılıyor. Bu su, böbreklerin temizlenmesi için doğal ilaç görevi görüyor.

The blessed thistle is another plant originating from Crete and reborn in the Aegean cuisine... This plant, called with various local names since centuries, is also used for therapeutic purposes as a diuretic and to pass kidney stone. It's believed that it's also useful to drink the boiled water of blessed thistle like of all other plants. This water is a natural remedy for kidney cleansing.



CİBES **CİBEZ HERB**

Ege sofralarının vazgeçilmez bitkisi cibes (cibez) lahananın ve karnabaharın kökünden oluşur ve dış görünüşü itibarıyla marula benzer. Salatası ve zeytinyağlı yemeği yapılan cibes otu karalahananın filizlerinden oluştuğu için kansere karşı koruyucu özelliğe sahiptir. Ayrıca bağırsakları çalıştırıcı ve sindirimi kolaylaştırıcı bu bitki, sağlıklı zayıflamak isteyenlerin de gözdesi.

Cibez, the indispensable plant of the Aegean cuisine, consists of the roots of cabbage and cauliflower and looks like lettuce. The cibez herb, used for salad and meal with olive oil, has also cancer-preventive effects as it consists of the sprouts of the black cabbage. It also helps the intestines to function efficiently and facilitates the digestion and thus, it's the favorite plant for those willing to lose weight.

CİBES SALATASI **SALAD OF CİBEZ HERB**

Malzemeler Ingredients

500 gram cibes otu / 500 gr of cibez herb

1 adet limonun suyu / 1 lemon juice

3 diş sarımsak / 3 cloves of garlic

Zeytinyağı, tuz / Olive oil, salt

Yapraklarını iyice yıkadığımız cibes otunu daha önce tencerede kaynatmış suya ilave ederek haşlıyoruz. Yaprakları yumuşayan cibes otunu ocaktan alıp süzüyoruz. Yağ, limon, tuz ve ince ince doğradığımız sarımsakları ayrı bir kâsede karıştırıyoruz. Diğer tarafta soğuması için beklettiğimiz cibes otunu iri iri doğrayarak servis kabına alıyoruz. Hazırladığımız sosu üzerinde gezdirerek cibes salatasını hazır hale getiriyoruz. İsteğe bağlı olarak salataya; taze soğan, közlenmiş kırmızıbiber veya nar ekşisi ekleyebiliriz.

Boil the cibez herb, whose leaves are washed thoroughly, by adding it to the water previously boiled in the saucepan. Take the herb, with leaves softened, off the heat and strain. Mix the olive oil, lemon juice, salt and finely chopped garlic in a separate bowl. On the other hand, cut the cibez herb, which is left to cool, into large pieces and take to the service plate. Prepare the cibez herb salad by spilling the sauce over it. If wished, you can add scallion, roasted red pepper or pomegranate syrup to the salad.



KAYA KORUĞU TURŞUSU STONECROP PICKLE

Malzemeler *Ingredients*

- 1 poşet kaya kuruğu / *1 pack of stonecrop*
- Yarım çay bardağı kaya tuzu / *Half tea cup of Himalayan salt*
- 1 limon / *1 lemon*
- 4-5 diş sarımsak / *4-5 cloves of garlic*
- 1 litre su / *1 lt of water*
- 2 litrelik cam kavanoz / *2-lt glass bottle*

Kaya kuruğu kabuklarını yıkayıp temizliyoruz ve sapların taze kısımlarını ayırıyoruz. Kaynatıp yarısını ayırdığımız suya tuz ilave ediyoruz. Kavanoza koyduğumuz tuzlu suya limonu, sarımsakları ve kaya kuruklarını ekliyoruz. Kaynar suyun kalan kısmını kavanoza dolduruyoruz. Hazırladığımız turşuyu birkaç hafta beklettikten sonra afiyetle yiyoruz.

Wash and clean the pods of stonecrop and separate the fresh parts of the stems. Add salt to the boiled water, half of which is set apart. Add the lemon, garlic and stonecrop to the salted water in the bottle. Fill the remaining part of the boiled water to the bottle. The pickle thus prepared is ready to eat after a few weeks. Bon appétit!

KAYA KORUĞU *STONECROP*

Kaya kuruğu, isminden de anlaşılacağı üzere, kayalıkların denize bakan yüzlerinde filizlenen, uzun yapraklı bir ottur. Sahip olduğu yüksek miktarda iyot sebebiyle, guatr hastaları için önemli bir besin kaynağıdır. Ekşi, buruk bir tadı olduğu için çiğ yenilmez fakat turşusu oldukça meşhurdur. Otun turşusu olur mu, demeyin! Ekşi, ktır ktır kaya kuruğu turşusunu lüfer, çipura, mezgit gibi balık yemekleri ile denemelisiniz.

As its name suggests, the stonecrop is a herb with long leaves, growing on the parts of the rocks giving onto the sea. It's an important nutritional source for goiter patients thanks to the high quantity of iodine it contains. It cannot be consumed raw since it has a sour and bitter taste but its pickle is well known. The pickle of a herb may sound bizarre but indeed, it's not! We recommend mainly to try the crispy stonecrop pickles with fishes like bluefish, sea bream and haddock.

TİYATROCU YETKİN DİKİNCİLER

*"Her
oyuncu
küçük
bir
filozoftur"*

"FELSEFE İNSANA, YAŞAMA, VAR
OLANA DAİR SORULAR SORUP
YANITLAR ARIYOR. OYUNCU
OLARAK DA YERYÜZÜNDE NE KADAR
İNSAN VARSA ONLARA YAKLAŞIP
KENDİ HİKÂYELERİNİ ANLATMAYA
ÇALIŞIYORUM. VARLIKLARININ
ANLAMINI YA DA ANLAMSIZLIĞINI
ANLATMAYA ÇALIŞAN BİR ARACI
OLMAYA ÇALIŞIYORUM. BÜTÜN
BU KARAKTERLERİ KEŞFEDERKEN,
KENDİMİ DE YENİDEN KEŞFETMEYE
BAŞLIYORUM. HER ROLE KENDİMDEN
BİR ŞEYLER KOYUYORUM VE DAHA
ÇOK KENDİM OLUYORUM."

“**Y**aşamak vardır. Bir de yaşadığını anlatmak vardır ama yaşamaya benzemez. ‘Ben böyle biriyim’ dediğinizde kendinize paralel bir benlik yaratmış olursunuz” diye başlıyor sözlerine

Oyuncu Yetkin Dikinciler. “Bu sanal, elektronik ortamda, mail order iş dünyası düzeninde, insanların bir iki cümleyle anlaşabildiklerini zannetmeleri çok büyük çöküşler yaşıyor. Daha fazla anlamaya ihtiyaç duyduğumuz şu zamanlarda, uzlaşma diye bir şey ortaya çıkarıyoruz. Çünkü hepimiz farklı düşünüyoruz ve farklı yerlerde duruyoruz. Uzlaşma kültürünü edinmeden, uzlaşma diye bir şey uyduruyoruz. Siyasette de, sanatta da, sporda da... Mesela evimize çağırdığımız boyacıyla uzlaşmaya çalışıyoruz. Hâlbuki ev boya istiyor, bu kadar basit aslında. Konunun kendisi zaten uzlaşıyor. Biz sanal bir söyleşi ortamı yaratıyoruz. Anlatıyoruz da anlatıyoruz... Duvar zaten söylüyor ustasına, ustaysa eğer...” diye devam ediyor sözlerine.

KONSERVATUAR ÖNCESİNDE FELSEFE BÖLÜMÜ ÖĞRENCİSİYDİNİZ. SİZİ OYUNCULUĞA YÖNLENDİREN NE OLDU?

Hayatta birçok şey öğretiyorlar bize. Öğretmenlerimiz, müdürlerimiz, komutanlarımız, annelerimiz, babalarımız, akrabalarımız, otorite... “Buraya gideceksin, böyle giyineceksin, böyle oturacaksın, böyle kalkacaksın” deniyor. Dışarıda çok ses var ama bir de iç sesimiz var. Aslında hepsinden değerli, en çok duymamız ve anlamamız gereken sesi kaçırıyoruz, dışarıdaki sesleri dinlediğimiz için... Ben iç sesimi dinleyerek felsefe okumaya karar vermiştim, daha sonra Yıldız Kenter ve tiyatro ile tanıştım. Bunu bana meslek olarak yapmak isteyip istemediğimi sordu. Okulumdan memnun olduğumu söyledim fakat felsefenin evde de yapılabileceğini söyledi. Aramızda tatlı bir atışma olmuştu. Kendisinin haklı çıktığını görmek beni sevindiriyor. Felsefeye karşı bir kötülleme değil bu, felsefe evde yapılacak bir şey değil tabii ki ama bu durum beni daha çok harekete geçirdi. Felsefeyi seçme ihtiyacım; ruhumun, bedenimin ve sinir uçlarımla katılımıyla daha iyi bir yola çıktığım hissi uyandırdı. Felsefe insana, yaşama, var olana dair sorular sorup yanıtlar arıyor. Oyuncu olarak da yeryüzünde ne kadar insan varsa onlara yaklaşıp kendi hikâyelerini anlatmaya çalışıyorum. Varlıklarının anlamını ya da anlamsızlığını anlatmaya çalışan bir aracı olmaya çalışıyorum. Bütün bu karakterleri keşfederken kendimi de yeniden keşfetmeye başlıyorum. Her rolde kendimden bir şeyler koyuyorum ve daha çok kendim oluyorum.

OYUNCULUĞUN DA FELSEFEYLE İLİNTİLİ OLDUĞUNU SÖYLEYEBİLİRİZ O ZAMAN...

Her oyuncu küçük bir filozoftur. Her ne kadar ‘ben anlamıyorum’ dese de, o an zaten soru sorma eylemine başlamıştır. Bilim budur. İnanmak yerine bilmeyi tercih etmektir. İnanmak ise

ACTOR YETKİN DİKİNCİLER

“Every actor is a small philosopher”

“PHILOSOPHY ASKS AND SEEKS ANSWERS WITH REGARD TO MAN, LIFE AND THE EXISTING. AS AN ACTOR, I TRY TO APPROACH ANY KIND OF MAN ON THE WORLD IN ORDER TO TELL THEM THEIR STORIES. I INTEND TO BE A MEDIATOR TRYING TO RELATE THE MEANING OR MEANINGLESSNESS OF THEIR EXISTENCE. DISCOVERING ALL THESE CHARACTERS, I LOVE REDISCOVERING MYSELF AGAIN AND AGAIN. I ADD SOMETHING FROM WITHIN TO EVERY ROLE AND GET CLOSER TO MYSELF.”

“**L**iving does exist. Moreover exists describing the life, but it is dissimilar to living itself. When you say, ‘I am such a person’, you create a parallel ego to yours”, says Yetkin Dikinciler, at the beginning of our interview. “In this virtual, electronic environment, business world organization of mail orders, people undergo huge downfall as they fancy they can communicate with a few phrases. In a time when we need more communication, we put forth another concept, namely, reconciliation. This is because we all think differently and stand in different positions. We, however, fabricate the word reconciliation before adopting any culture on reconciliation. It is all the same in politics, art or sports... For example, we try to come to terms with the whitewasher coming in our house. Indeed, the house requires whitewash, it is all that simple. The facts, in themselves, have already come to terms. We create a virtual environment of conversation. We never get enough of telling... The wall, however, already tells the craftsman what to do, if he is competent enough to hear...” he adds.

size söylenen bilgileri kabul etmenizdir. Ama hayat devam ediyor. Zihnimiz, varlık alanımız, ruhumuz, bedenimiz ve sorma hakkımız var. Oyunculuğu bu anlamda şanslı bir iş olarak görüyorum. Her seferinde yeni sorular sorma şansı veriyor bana. Olup bitene karşı da biraz daha 'bir şeyler oluyor evet ama ben onlara ait değilim' deme ferahlığı veriyor. Büyük bir akış var. 'Akıntıya karşı kürek çekmemek' diye bir deyim vardır. Akıntı sizi bir yere götürüyorsa, siz kendinizi suyun üzerinde tutmakla uğraşsınız.

OYUNCULUK YAPMA KARARI ALDIĞINIZ DÖNEMDE, BİR GÜN TİYATRO SAHNESİNE ÇIKIP KARŞINIZDA SİZİ GERÇEKTEN ANLAYANLARIN OLACAĞINI, ONLARLA AYNI ŞEYLERİ HİSSEDECEĞİNİZİ DÜŞÜNDÜNÜZ MÜ?

Ben onlara karşı biri değilim. Yaşayan biriyim, onlardanım. Aralarından çıkıp 'böyle bir hikâye yaşıyoruz'u anlatma rolünü üstleniyorum. Zamanla bu hikâyenin bir dirençle karşılaştığını fark ettim. Özellikle insanlara kendilerinden bahsedildiğinde, araya set çektiklerini görmeye başladım. Çünkü herkesin bildiğini herkesten saklama devrindeyiz. Kadına şiddet var ama biz, nasıl yokmuş gibi yaparız diye düşünüyoruz. Töre, örf, adet ve geleneği çok seviyoruz ama töre cinayetleri var. Örf ve adetlerimiz bizi zaman zaman şampole yuvarlıyor. Başımıza gelen kazaların bazıları aslında kaza değil. Kendi yapıp ettiklerimiz. Bunun için bir aynaya ihtiyacımız var. Ve sanat, tiyatro, oyunculuk bunu yapıyor zaten. Tereciye tere satmak diyorum ben buna. 'Ben böyle bir şey yapmıyorum' deme, kötülüğü unutma eğilimindeyiz. Metabolizma ve yaşam içgüdüğü böyle bir şey zaten. Acılar... Bir yakınımızı kaybettiğimizde mecburen yaşamaya devam ediyoruz. Çünkü hayat devam ediyor. Çünkü nefes alıyoruz. Kendi kendine nefes almayı bırakıp ölen yok. Çünkü nefes almak da bir içgüdü. Özdenetimimizde değil.

HİÇ UMUTSUZLUĞA KAPILMIYOR MUSUNUZ? YAKINDA BİRİLERİNE BİR ŞEY ANLATABİLECEK DURUMDA OLABİLECEK MİYİM KAYGISI YAŞIYOR MUSUNUZ?

Yaşıyorum. Eskiden bir takım olaylar karşısında komşularımızın, bu coğrafyayı paylaştığımız insanların aslında iyisini düşündüklerini ama cesaret edip söyleyemediklerini düşünürdüm. Gittikçe iyisini düşünemediklerini fark ettim. Umutsuzluk da burada başlıyor. Ama diğer içine düştüğüm umutsuzluklar gibi bunda da bir çıkış bulacağımızı biliyorum. Travma mı, sarsıntı mı, yüzleşme mi bilmiyorum ama hep beraber bir ayılma, aydınlanma yaşayacağız. Dünyada hep böyle oldu. Bazı şeyler kötüye gitti ama bir yandan da bir

You were a philosophy student before entering conservatory. What was your motivation for becoming an actor?

We are taught a lot in life. Our teachers, managers, commanders, parents, relatives and the authority... They tell us where to go, how to dress, how to sit and stand. There are many voices outside; but, there is a voice inside us as well. In fact, for we are drown in the voices from outside, we miss that very voice which is the most valuable and which should be heard and understood more than any other. Listening to my small voice, I decided to study philosophy; later on, I met Yıldız Kenter and theater. She asked me whether I would be in theater as a professional. I was happy with my school, but she said I could philosophize outside the school as well. We had a bittersweet, nice row. Now, I am happy to see she was right. This is not a belittlement of philosophy; indeed, you evidently cannot philosophize outside the school, at home. But the situation stirred me up. I had needed to choose philosophy; but now, I thought I was on a better path with complete participation of my soul, body and nerves. Philosophy asks and seeks answers with regard to man, life and the existing. As an actor, I try to approach any kind of man on the world in order to tell them their stories. I intend to be a mediator trying to relate the meaning or meaninglessness of their existence. Discovering all these characters, I love rediscovering myself again and again. I add something from within to every role and get closer to myself.

Therefore, we can talk about a relation between acting and philosophy...

Every actor is a small philosopher. Even if he says he does not know or understand philosophy, he has already begun to ask questions to himself. This is what science is. Science is to prefer to know instead of merely believing. Belief is accepting all information you are told. Life, however, goes on. We have a mind, realm of existence, soul, body and right to question. In this respect, I consider acting as a lucky profession. It gives me the chance to ask new questions every time. In the face of anything going on, I have the relief of 'yes, something is going on but I do not belong to it.' There is a huge flow. You know the idiom, going against the tide. If the tide takes you somewhere, you are only occupied with staying afloat.

In the days when you decided to become an actor, did you ever think you would find an audience who truly understands you and you would feel the same things with them?

Actor is not against the audience. I am a living person, one of them. I stand out and undertake the duty of telling 'we are living such a story'. In the course of time, I observed that this story faces a kind of resistance. I found out that people begin to build a barrier

gelişim ivmesi yaşandı. Yaşanmasaydı teknolojiyi bu kadar hızlı kullanıyor olamazdık. Savaşlar oldu, kanlar aktı ama gelişim de hep devam etti. Bu gelişimin galip geleceği günü bekliyorum.

ŞU ANKİ PROJELERİNİZDEN BAHSEDEBİLİR MİSİNİZ?

Nadide Hayat vizyona girdi. Şimdi başka bir sinema filmi çekiyoruz. Alper Babayağmur'un ilk sinema filmi projesinde yer alıyorum. Henüz çekim aşamasındayız. Senaryo katmanlı, güzel bir senaryo.

DAHA ÖNCE BİR YÖNETMENİN İLK PROJESİNDE YER ALMIŞ MIYDINIZ?

Aldım. Bahadır Karataş'ın Usta filminde yer aldım. Benim çalıştığım tüm yönetmenler ilk filmlerini çekiyorlarmış gibi heyecanlılar. Çağan Irmak mesela... Bakmayın siz onun birikimine ve tecrübesine. Hikayeler hem yönetmen için hem de oyuncuları için yenidir.

PROFESYONEL NASIL GİDİYOR? KAÇINCI SEZONDASINIZ?

Oyun güzel gidiyor, altıncı sezonundayız. 'Profesyonel', bu ülke insanının Balkan coğrafyası için yazılmış ve ihtiyaç duyduğu bir oyun haline geldi. Onlara uzak değiliz. Yaşadığımız ve geçirdiğimiz evreler benziyor birbirine. Seyirci bu yüzden gelmeye devam ediyor.

DİLERSENİZ BİRAZ DA OYUNCULUK GEÇMİŞİNİZDE ÖNEMLİ BİR YERE SAHİP, NAZİM HİKMET'İN YAŞAMINI CANLANDIRDIĞINIZ MAVİ GÖZLÜ DEV FİLMİNDEN, O FİLMİN SİZİN İÇİN ÖNEMİNDEN BAHSEDELİM...

when you tell them about themselves. We are, after all, in the age of hiding the evident from everyone. There is violence to women, but we search for ways to pretend as if it weren't. We love morals, traditions and customs but honor crimes do exist. Sometimes, our customs and traditions knock us over. Some of the so-called accidents are no accidents indeed. They are what we do. We need a mirror to see the truth. This is, indeed, what art, theater and acting does. I call it a kind of selling snow to Eskimos. We tend to forget evil deeds, to say 'I did no such thing.' This is how metabolism and life instinct works. Heartaches... When we lose a beloved one, we have to live on. Because life goes on. Because we breathe. No one has ever stopped breathing and died by himself. Because breathing is also an instinct. It is out of our self-control.

Do you ever give away to despair? Do you ever worry about you may soon not be in a condition to tell something to others?

I do. In the past, I believed that our neighbors, co-citizens actually thought the right things but were afraid to express in face of certain incidents. Now, I find out that they no more think right. This is where despair begins. However, I know we will find a way out of such despair, as I did before. You can call it a trauma, concussion or confrontation; but we will attain a total wakeup and illumination. This is what has happened throughout the history. Some went worse, but the acceleration of development never stopped. Otherwise, we could not use technology as fast as we can today. We saw wars, bloodsheds, but development never stopped. I am waiting for the day when the development will be victorious.

Would you tell about your current projects?

The Most Precious Thing in Life (Nadide Hayat) has come out. Now, we are making another movie. This is the first experience of Alper Babayağmur as a movie director. We are in the process of filming. It is a multi-layered, well-planned scenario.

"Çünkü herkesin bildiğini herkesten saklama devrindeyiz."

Nazım'a dair bir film çekmenin çok önemli olduğunu düşünüyorduk. Sadece güzel bir ekiple birlikte beyaz perdede bir Nazım'ımız olsun istedik. Benim için sinemada Nazım'ı oynamak, ona benzemenin ötesinde bu film vesilesiyle daha çok yaklaşma, ona duygudaşlık kurabilme şansı verdi. Bunun için çok şanslı hissediyorum kendimi. Daha çok peşine düştüm Nazım'ın. Güzel izler var bu hayatta, sürmek lazım.

MUTLAKA FİLM ÖNCESİNDE NAZIM HİKMET'LE İLGİLİ BİLGİNİZ VARDIR AMA ÖNCESİNDE NE KADAR BİLİYORDUNUZ, FİLMLE BİRLİKTE NE KADAR İÇİNE GİRDİNİZ?

Her genç kadar okuyordum, hevesliydim. Her şeyden okumaya çalışıyordum. Nazım coşkulu bir şair olarak görünüyor ama çok daha fazlasını buldum. Bir ressam buldum, bir edebiyatçı, bir estetikçi, bir şair buldum... Ve en önemlisi de coşkulu bir insan buldum. "Bir şeyleri değiştirmeye dair bir umudun var mı" diye soruyor ona Orhan Kemal. "Bilmiyorum ama umudumu da kaybetmiyorum. Çünkü insan umut ettiği sürece yaşar" diye cevap veriyor Nazım Hikmet. Ama bu umudu da romantik bir umut olarak sürmüyor, çünkü emeğe dair bir umut bu. Bana, lise yıllarında okuduğum Nazım'dan çok daha fazlasını tanıma imkânı verdi. Romantik anlamda günahları, aldatmaları bile insan olduğunu ve dürüstçe yaşadığını gösteriyor.

BELKİ DE İNSANLAR, DOĞRU ANLAMDA BİR TEK NAZIM HİKMET'İ SEVMİYİ BAŞARDILAR. YANİ, DUYGUSAL ANLAMDAKİ ZAAFLARINI DA BİLEREK...

Çünkü kendi zaafalarını da biliyordu onu seven herkes. Gördüğümüz, eleştirdiğimiz ya da eleştirmediklerimiz her şeyin içinde biz varız. Bir Kurtuluş Savaşı Destanı'nı onun kadar coşkulu, duygusal yazabilen biri daha var mı bilmiyorum.

"We are, after all, in the age of hiding the evident from everyone."

Have you ever been in the first movie of a director before?

I did. I was in *Usta* by Bahadır Karataş. All my directors are very excited as if they are shooting their first ever film. Take Çağan Irmak... Do not mind his knowledge and experience. Each story is new both for director and actors.

How is Professional going on? How many seasons now?

The play goes well; we are now in sixth season. Professional is a play written about relation of Turkish people with Balkans; it, in a sense, meets a requirement. We are not distant from Balkans. Our lives and life experiences are similar. This is why the audience keeps coming.

Let's talk about an important milestone in your career: Blue Eyed Giant. You portrayed Nazım Hikmet. How important was the film to you?

It was important to shoot a film on Nazım. We just wanted to have Nazım in cinema, with a good team. For me, portraying Nazım was an opportunity to approach him, to sympathize with him even more, rather than mere apparent resemblance. I do feel lucky for that. I pursued Nazım harder than ever. His life bears wonderful traces, worth following.

Before the movie, you evidently knew about Nazım Hikmet; but how close did you get to him after it?

I read as much as any youngster; I was eager. I tried to read anything I could. Nazım looked as an enthusiastic poet but I found a lot more in him. I found an artist, a man of letters, an aesthetician, a poet... Above all, I found an ardent man. Orhan Kemal asks him whether he has any hope about changing anything. "I don't know; but I am not hopeless. Since man lives only as far as he hopes," answers Nazım Hikmet. Nevertheless, his hope is not merely romantic since it grounds on labor. The movie helped me learn much more about Nazım whom I read in high school years. His romantic sins, adultery and all such details reveal he was a human and lived honestly.

Maybe, we managed loving a single Nazım Hikmet in the right sense. I mean, aware of his emotional weaknesses...

This is because everyone, who loves Nazım, was aware of their weaknesses. We are within everything we see, criticize or don't criticize. I am not sure if there is any other poet who can relate the Epic of the War of Independence as enthusiastically and emotionally as he did. His discourse is not over yet.

KISA KISA

Oyunculuk: **Oyuncu**

Tiyatro: **Sığınak**

Sanat: **Laf**

Hedef: **Yok**

Kader: **Annem**

Şiir: **Okuyanın**

Nazım Hikmet: **Şair Baba**

Cihangir: **Sultan**

Aşk: **Hep**

Çağan Irmak: **Arkadaş**

Ash Orcan: **Kader**

Babam ve Oğlum: **Film**

Seyahat: **Yol**

IN SHORT

Acting: **Actor**

Theater: **Shelter**

Art: **Word**

Target: **None**

Fate: **Mum**

Poet: **Reader's**

Nazım Hikmet: **Father Poet**

Cihangir: **Sultan**

Love: **Always**

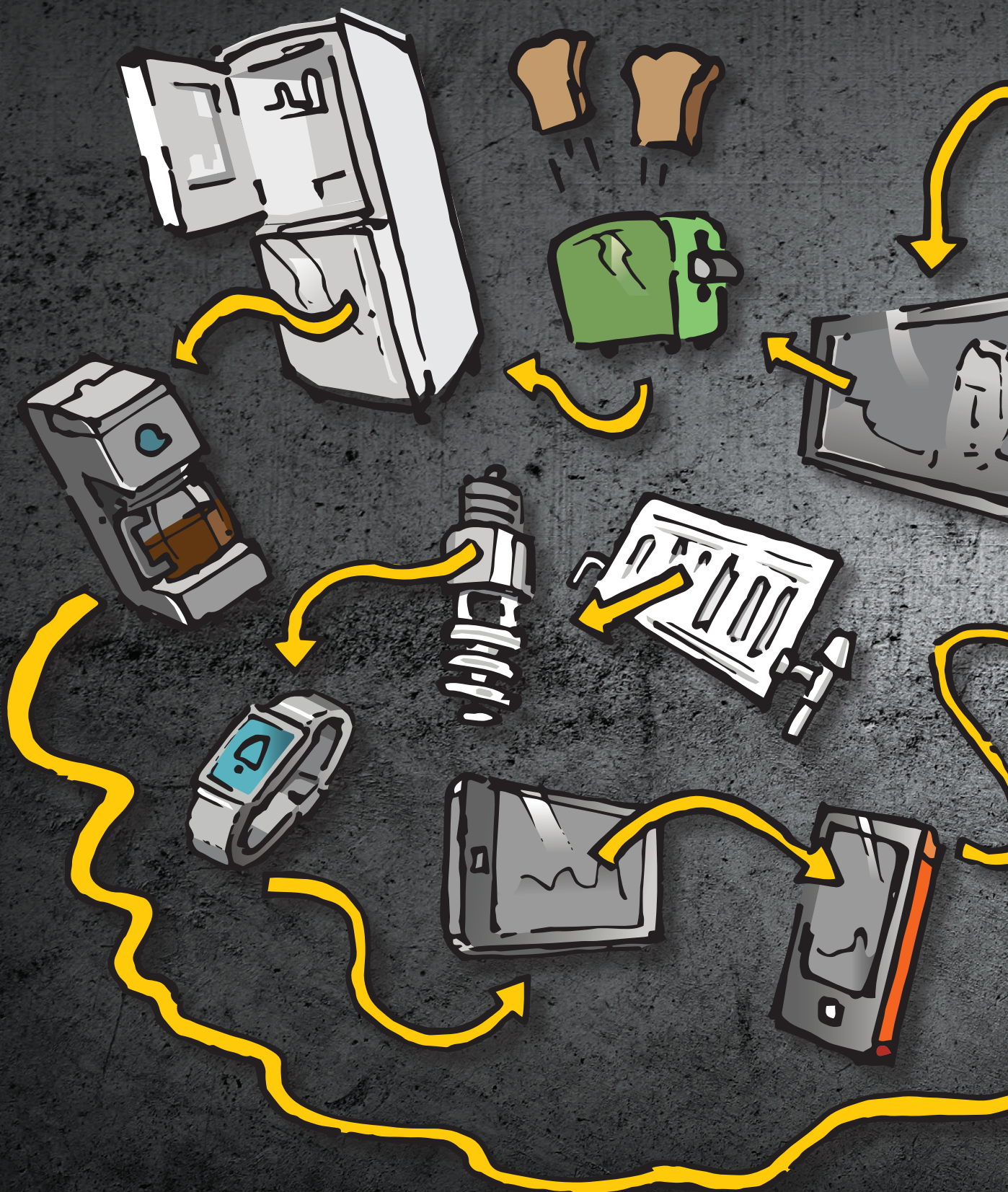
Çağan Irmak: **Friend**

Ash Orcan: **Fate**

My Father and My Son: **Film**

Voyage: **Road**





NESNELER AKILLARMIYOR

GÜNLÜK YAŞAMIMIZDA KULLANDIĞIMIZ
BİRÇOK CİHAZ, ZAMAN İÇİNDE DİJİTALLEŞTİ.
FAKAT GELİŞEN YAZILIMLAR VE YAPAY ZEKA
TEKNOLOJİSİYLE, BU CİHAZLAR ARTIK AKILLI HALE
GELİYOR. NESNELERİN İNTERNETİ TEKNOLOJİSİYLE,
HER YIL MİLYARLARCA CİHAZ BİRBİRİNE
BAĞLANARAK İLETİŞİM KURUYOR. MAKİNELERİN DE
KENDİ ARALARINDA KONUŞTUĞU BİR DİL
OLDUĞUNU SÖYLEMEK MÜMKÜN.

THE THINGS TURN SMART

SEVERAL DEVICES WE ARE USING IN OUR LIFE, BECAME
DIGITALIZED IN TIME. HOWEVER, THANKS TO THE INNOVATED
SOFTWARE AND ARTIFICIAL INTELLIGENCE TECHNOLOGY, THESE
DEVICES TURN NOW SMART. WIT THE INTERNET OF THINGS,
BILLIONS OF DEVICES ARE CONNECTED AND COMMUNICATE WITH
EACH OTHER, EVERY YEAR. ONE WOULD SAY THAT THERE IS A
LANGUAGE SPOKEN BY THE MACHINES AMONG THEMSELVES.

Nesnelerin İnterneti (Internet of Things - IoT) teknolojisi, herhangi bir nesnenin internet erişiminin olması ve internet aracılığıyla kendisine gelen komutları yerine getirmesi olarak tanımlanıyor. Bugün ofis veya evde kullanılan bilgisayarlardan, WiFi yoluyla yazıcıya bağlanıp çıktı alınması, IoT teknolojisinin basit bir kullanım alanı olarak gösterilebilir. Günümüzde normal olarak görülen bu teknoloji, nesnelerin akıllanmasıyla daha gelişmiş şekilde günlük yaşamımızın her alanında yer almaya başlayacak. Üç boyutlu (3D) ve yapay zeka teknolojilerindeki gelişim, IoT teknolojisinin de yaygınlaşmasını sağlıyor. Bugün, dünya genelinde birbirine bağlı nesne sayısının 15 milyar olduğu tahmin ediliyor. 2020'ye kadar birbirine bağlanacak nesne sayısının ise 50 milyarı bulacağı tahmin ediliyor. Teknoloji çözüm şirketi Cisco'nun ekonomik analizine göre, Nesnelerin İnterneti, önümüzdeki on yıl içinde 8 trilyon dolar değer yaratma potansiyeline sahip.

Deloitte tarafından hazırlanan rapora göre ise, 2020 yılına kadar cep telefonu, sabit telefon, bilgisayar, ev ve araba içi cihazlar, müzik çalar, TV, elektronik kitap okuyucu ile endüstriyel makine ve algılayıcılardan oluşan 50 milyar cihaz, yaygın iletişim ağları üzerinden haberleşecek. Bu da dünyadaki her bir insana karşılık, altı cihazdan fazlasının birbiriyle iletişim halinde olacağı anlamına geliyor. Cork Institute of Technology, gelecek 20 yıl içinde tek bir kişinin, yaklaşık beş bin nesneyle bağlantılı olacağını tahmin ediyor.

İnternete bağlı cihaz sayısı arttıkça yaşam alanlarımız, kullandığımız mobilyalar ve çalışma alanlarımız da akıllanacak. Gelecek beş yıl içinde akıllı telefonlardan sokak lambaları ve otomobillere kadar milyarlarca nesne, IoT teknolojisi ile birbirine bağlanacak.

Bugün evlerdeki mutfak eşyaları bile akıllı cihazlarla donatılmaya başlandı. Yakın zamanda bu cihazlar siz evde olmadan da verdiğiniz komutları yerine getirebilecek. Örneğin, işten çıktınız ve eve gittiğinizde yemeğinizin hazır olmasını istiyorsunuz. Bunun için akıllı telefonunuza bağlı mutfağınızdaki 3D yemek pişirme makinenize komut vererek, pizza veya yemek hazırlamasını sağlayabilirsiniz. Eve vardığınızda pizzanız hazır bir şekilde sizi bekliyor olacak.

Deloitte & Touche'un öngörülerine göre; akıllı ev pazarının sadece Avrupa'da 4.1 milyar Euro'ya ulaşacağı tahmin ediliyor.

The Internet of Things technology is defined as any device with internet connectivity and its response to commands sent over the internet. Today, connecting to the printer used at home or at the office and making a print through wi-fi, may be shown as one simple usage area of IoT technology. This technology, considered new in our days, will begin to penetrate into every aspect of our life. The development of 3D and artificial intelligence, helps also IoT technology to spread. Today, 15 billions of interconnected things are estimated to exist over the world. By 2020, the number of things to be interconnected is forecast to rise to 50 billions. According to the economic analysis of the technological solution company Cisco, the internet of things has the potential to generate a value of 8 trillion dollars over the next ten years.

The report arranged by Deloitte indicates that 50 millions of devices consisting of mobile phone, fix phone, computer, home and car devices, music player, TV, e-book reader and industrial machines and sensors, will communicate through the widespread communication



networks. That means, for every person over the world, more than six devices will communicate among themselves. Cork Institute of Technology estimates that one person will be connected to about five thousand things during the next 20 years.

As the number of devices connected to the internet will increase, our living spaces, the furniture we use and our working spaces too will get smart. During the next five years, billions of things from smart phones to street lamps and cars, will be interconnected through IoT technology.

Today, even the kitchen appliances are started to be equipped with the smart devices. These devices will be able soon to fulfill the commands even when you are not at home. For example, after the work, you want the meal to be ready when you arrive at home. To do it, you can give command to the 3D cooking device in your kitchen connected to your smart phone and thus, cook the pizza or the meal. When you arrive at home, your pizza ready to eat will be waiting for you.

According to the estimates of Deloitte & Touche, the smart home market value will reach to 4.1 billion euro in Europe alone.



IoT'nin kullanılacağı alanlar

Ev ve ofisler için elektronik cihaz üreten firmalar, artık üretim teknolojisinde IoT'ye uyumlu ürünler imal etmeye başlayacak. Sensörler vasıtasıyla hava karardığında kendiliğinden kapanan perdelerin yerini, saatle iletişim kurarak zamana göre hareket eden perdeler alacak. Bugünkü teknolojide, çayın demlendiğini haber veren çaydanlık veya yemeğin piştiğini bildiren tencereler mevcut. Fakat artık bu mutfak eşyaları insan müdahalesine ihtiyaç duymadan birbirleriyle iletişim kurabilecek. Tencere, yemeğin piştiğini WiFi yoluyla ocağa iletecek ve ocak kendiliğinden kapanacak. Ütüyü açık unutma, ocağın altını kapatmama gibi insanların evden çıktıklarında en çok dert ettikleri sorunlar, birbirleriyle iletişim kuran nesneler sayesinde ortadan kalkacak. Akıllı telefonlar ve TV'lere, evler, çevre, şehir, fabrika, hastane de eklenerek akıllı bir yaşam alanı oluşturulacak.

Application areas of the Internet of things

The companies manufacturing electronic devices for homes and offices, will start to make products compatible with IoT in the manufacturing technology. Through the sensors, the curtains closing automatically when it's dark will be replaced by the curtains moving according to time thanks to the communication with the clock. Today the technology offers teapots whistling that tea is brewed or pans whistling when the meal is cooked. However, these kitchenware will now be able to communicate with each other without needing the intervention of people. The pan will report through wi-fi to the stove that the meal is cooked and the heat will be off automatically. The concerns like forgetting to plug off the iron or to turn off the heat when getting out of the house, will be relieved thanks to the things communicating with each other. A smart life environment will be created as the houses, the environment, the factories and the hospitals will come to add.

Giyilebilir teknolojiler hayatı kolaylaştıracak

Nesnelerin İnterneti, giyilebilir teknolojilerin gelişimine de büyük katkı sağlayacak. Hastalar ve hastalıkların kontrolü giyilebilir cihazlar ve IoT sayesinde uzaktan takip edilebilecek. Sağlık sektöründe, kişinin kalp atışlarını, tansiyonunu ve ateşini ölçen giysiler ve ilacını kullanıp kullanılmadığını tespit eden akıllı ilaç kutuları, yakın zamanda günlük yaşamımıza girecek teknolojilerden sadece bazıları.

Giyilebilir teknoloji ve IoT ile hayatımızı kolaylaştıracak buluşlardan biri de akıllı buzdolapları. Dolapta bulunan hassas ekran, buzdolabında bulunan ve azalan ürünleri sesli olarak bildirecek. Gıda güvenliği açısından IoT'nin sunduğu veri tabanlı çözümler, dondurulmuş gıdalar başta olmak üzere, yiyeceklerin takibini yapabilme imkanı sağlayacak.

Güvenlik açığı çözülemedi

IoT'nin yaygınlaşması ile birlikte, merak edilen konuların başında güvenlik geliyor. Cihazların internet ortamında birbirlerine bağlı olması, nesneleri siber saldırılara açık hale getiriyor. Ulaşım, enerji gibi kritik uygulamalardaki cihazların halka açık bir ağda yer alması, yeterli güvenlik önlemleri alınmadığı takdirde çok tehlikeli sonuçlar yaratabilir.

Nesnelerin İnterneti'nin çok hızlı gelişim göstermemesinin en önemli nedeni, firmaların henüz güvenlik konusunda yeteri kadar hazırlıklı olmamaları.



The wearable technologies will make life easier

The internet of things will contribute a lot to the development of wearable technologies. These technologies and IoT will allow the remote control of the patients and the diseases. In the healthcare industry, the clothes measuring the heart rhythm, the blood pressure and the fever of the person and the smart pill boxes checking whether the pill is used or not are only some of the technologies to be introduced soon into our daily life.

Another invention to be facilitating our life with the wearable technology and IoT is smart refrigerators. The sensitive screen in the refrigerator will report loudly the foods in the refrigerator and which ones are few. The database solutions offered by IoT for the food security, will allow to follow the foods and mainly the frozen ones.

The security gap couldn't be solved

With the spreading of IoT, the security is the top concern. Since the devices are interconnected on the web, the things are vulnerable to cyber attacks. Since the devices in critical applications like transportation and energy are located on a network open to public, very dangerous situations can occur in case effective security measures are not taken. The most important reason preventing a fast development for the Internet of Things is that the companies are not yet effectively prepared for the security.

BALAT **A CULTURAL MOSAIC**

LOCATED ON SOUTHERN COAST OF GOLDEN HORN, BETWEEN FENER AND AYVANSARAY, BALAT IS ONE OF THE OLDEST DISTRICTS IN ISTANBUL. IT IS A JOURNEY TO ANOTHER EPOCH AND A DIFFERENT GEOGRAPHY.

OLD, RUINOUS HOUSES WITH ALCOVES WAIT FOR RESTORATION; THE LAUNDRY FLITS ABOUT ON CLOTHESLINES BETWEEN HOUSES; CHILDREN RUN IN THE STREETS, GRAFFITI ADORN THE WALLS, THE SMELL OF MOISTURE IS FELT ON COBBLESTONE PAVEMENTS, AND YOU HAVE A GOLDEN HORN SCENERY THROUGH THE ALLEYS... WITH ALL RICHNESS OF SUCH ELEMENTS, BALAT IS A KIND OF PHOTO STUDIO IN ISTANBUL.

KÜLTÜR MOZAIĞI BALAT

HALIÇ'İN GÜNEY KIYILARINDA FENER VE AYVANSARAY'IN ARASINDA YER ALAN, İSTANBUL'UN EN ESKİ SEMTLERİNDEN BİRİDİR BALAT. FARKLI BİR ÇAĞA, FARKLI BİR COĞRAFYAYA ÇIKILAN YOLCULUKTUR. ESKİ, YIKIK DÖKÜK, RESTORE EDİLMİYİ BEKLEYEN CUMBALI EVLER, İKİ EV ARASINA GERİLEN İPLERDE UÇUŞAN ÇAMAŞIRLAR, SOKAKLARDA KOŞTURAN ÇOCUKLAR, DUVARLARI SÜSLEYEN GRAFİTİLER, ARNAVUT KALDIRIMLI SOKAKLARDA YÜRÜRKEN HİSSEDİLEN RUTUBET KOKUSU, SOKAK ARALARINDAN GÖRÜLEN HALIÇ MANZARASI... TÜM BU ZENGİNLİĞİYLE, ADETA İSTANBUL'UN FOTOĞRAF STÜDYOSUDUR BALAT.





Ispanya'da Katolik Kilisesi'ne bağlı Engizisyon Mahkemesi'nin acımasız cezalarından kaçan Yahudiler, yıllar önce dönemin padişahı II. Bayezid'in çağrısıyla Balat'a yerleşmişlerdi. Yahudilerin yanı sıra Rum, Ermeni ve Türklerin bir arada yaşadığı Balat, ev sahipliği yaptığı azınlıkların kültürlerini, aradan yüzyıllar geçmesine rağmen korumayı başardı. Yahudiler, 1950'li yıllarda İsrail'e göç ettikleri için bugün çoğunlukla Türklerin yaşadığı Balat'ta bulunan tarihi cumbalı evlerin bazıları ayakta, bazıları ise yıkık dökük halde restore edilmeyi bekliyor. İsmi Rumca saray anlamına gelen 'Palation' kelimesinden alan Balat, bir köşesinde yer alan tarihi cami ile diğer köşesinde yer alan kilisenin birbirini selamladığı, yerli ve yabancı turistlerin ziyaret ettiği eşsiz bir semt olarak öne çıkıyor.

Kilisenin çanı, caminin ezanı ve sinagogun 'Şabat ayini' için açılan kapıları Balat'ın kültür mozaığının en belirgin kanıtı. Eski Balat kapısının girişinde Yahudilerin yaşadığı dönemden miras kalan iki

The Jews, fleeing cruel punishments by Catholic Inquisition in Spain, settled in Balat upon the call by Sultan Bayezid II. Apart from Jews, Rums, Armenians and Turks also lived in the neighborhood, which maintained the minority culture throughout centuries. In 1950s, Jews left for Israel, whereupon Turkish population began to dominate the district. Today, some of the historical, bay windowed houses still stand, whereas some are in a ruinous state, waiting for restoration. Named after Greek word "palation" (palace), Balat stands out as a unique district where a mosque greets a church in the same street. Consequently, the neighborhood keeps attracting many domestic and foreign tourists.

The church bells, azans from the mosque and synagogue gates opened for Sabbath are the most apparent evidence of cultural mosaic in Balat. At the entrance of old gate of Balat, one of two ancient synagogues, a legacy of Jewish inhabitants, greets the visitors. Yambol Synagogue was built by the Jews coming from Yambol, Bulgaria. A little ahead is the second one

antik sinagogdan biri selamlıyor ziyaretçilerini; Yanbol Sinagogu. Bulgaristan'ın Yanbolu (Yambol) şehrinden gelen Yahudilerin yaptırdığı bu sinagogun ilerisinde ise Makedonya'dan göç eden Yahudiler tarafından inşa edilen ve bugüne kadar ayakta kalabilen ikinci antik sinagog unvanına sahip Ahrida Sinagogu yer alıyor. Farklı dinlere kucak açan Balat, Müslümanların ibadethanesi olan camilere de ev sahipliği yapmıştır. Mimar Sinan'ın izlerinin görüldüğü Ferruh Kethüda Camii bunlardan biridir. Kanuni Sultan Süleyman'ın sadrazamı Semiz Ali Paşa'nın kâhyası Ferruh Ağa tarafından yaptırılan bu caminin tarihi ise 1562 yılına dayanıyor. Yerli ve yabancı turistlerin ilgisini çeken ise caminin arka bahçesinde bulunan tarihi güneş saati.

126 YAŞINDA BİR MEYHANE; AGORA MEYHANESİ

Agora Meyhanesi, zamanı aşır kültürümüzle, tarihimizle, benliğimizle özdeşleşmiş ve tüm nesillerin dilinde dolaşmış şarkılardan biri. Şarkılara konu olan bu meyhanenin ismi ise antik Yunan dilinde 'toplanma yeri' anlamına geliyor. 1890 yılında Kaptan Asteri'nin kurduğu meyhanenin işletmesi, önce oğlu Stelyo'ya, 1950'lerde ise torunu Hristo Dulidis'e geçmiştir. Necip Fazıl Kısakürek ve Özdemir Asaf'ın şiirlerine, Aysel Gürel ile Vedat Akın gibi çiftlerin aşklarına ve daha pek çok unutulmaz anıya şahitlik yapan Agora Meyhanesi, bugün restore edilmiş halde Leblebiciler Sokağı'nda hizmet veriyor.

FENER

Balat sokaklarında yürürken, tarihi yapılar ve koşturan çocukların hareketine kendinizi kaptırırsınız, Fener'e geldiğinizin farkına bile varmazsınız. Fener, İstanbul'un yedi tepesinden birinin üzerinde yer alıyor, oldukça dik yokuşlara sahip olmasının sebebi de bu... Bizans döneminde 'Petrion' (kaya) diye bilinen Fener'de, uzun yıllar Rum aileler yaşadı. Patrikhanenin bu bölgeye taşınması, Rumların Fener'e yerleşmesinde etkili olmuştu. Bu bölgede yaşayan Rum azınlık, İstanbul'un fethinden sonra korkarak bölgeyi terk etseler de, Fatih Sultan Mehmet'in kendilerine zarar verilmeyeceği ve ibadetlerinde özgür olacakları konusunda söz vermesi üzerine, evlerine geri dönmüşlerdi.

standing, Ohrid Synagogue built by Macedonian Jews. Welcoming various religions, Balat also hosts mosques, the Muslim places of worship. Ferruh Kethüda Mosque, built in 1562 by Sinan, is one of them. The father of construction was Ferruh Aga, butler of Semiz Ali Pasha, the Grand Vizier of Suleiman the Magnificent. The main attraction at the mosque is the historical sundial in the backyard.

AGORA TAVERN NOW 126 YEARS OLD

Agora Tavern (Agora Meyhanesi) is now a timeless song, identified with our history and culture, known by heart for generations. The tavern is named after Greek word 'agora', which means 'gathering place'. The tavern was established in 1890 by Captain Asteri, before his





KIRMIZI MEKTEP

Balat'tan Fener'e doğru çıkarken ziyaretçileri, kırmızı, görkemli bir bina karşılar. Bu bina Fener'in simgelerinden biri olan Kırmızı Mektep olarak bilinir. Fransa'dan getirilen kırmızı tuğlalar, bu okula Kırmızı Mektep ismini kazandırmıştır. Çoğu yapı gibi bu binanın tarihi de çok eskilere dayanır. 1881 yılında, mimar Dimaolis tarafından inşa edilen Fener Rum Erkek Lisesi, nam-ı diğer Kırmızı Mektep de bu bölgenin kültür mozaığının bir parçasını oluşturuyor.

KANLI KİLİSE

Balat'ta cami ve sinagogların yanı sıra çok sayıda kilise inşa edilmiştir. Bunlardan biri, Kanlı Kilise'dir. 'Moğolların Azize Meryem Kilisesi' olarak da bilinen bu kilise, Bizans döneminden günümüze gelebilen tek Ortodoks kilisesi olma özelliğine sahip. Bu tarihi kilisenin hikâyesi ise şöyle: Kilise, 7. yüzyılda bir manastır olarak doğdu fakat Dördüncü Haçlı Seferleri sonrası yıkıldı. O yıllarda artan Moğol akınları Bizans İmparatorluğu'nu zayıflatmıştı. İmparator VIII. Michael, çareyi kızını Moğol İmparatoru ile

Stelyo took over. As of 1950s, his grandson Hristo Dulidis began to run the venue. Mentioned in poems by Necip Fazıl Kısakürek and Özdemir Asaf, Agora Tavern witnessed countless unforgettable memories such as romance between Aysel Gürel and Vedat Akın. Today, the tavern is restored and renders service on Leblebiciler Street.

FENER

Walking in Balat, you get carried away by historical buildings and children's plays; so much so that, you arrive in Fener before you notice. Fener is located on one of the seven hills of Istanbul; the steeps are a result of this geography... In Byzantine era, Fener was known as 'Petrion' (Rock) and hosted Rum families for long years. Since the Patriarchate was moved in the neighborhood, many Rums followed and settled in Fener. The Rum minority left the region in fear of Ottoman violence following the conquest of Istanbul. Nevertheless, Mehmed the Conqueror promised they would be subject to no harm and free in their faith, the Greeks returned home.



YANGINLAR *FIRES*

BALAT, ÇOĞU KEZ KENT DOKUSUNU KAYBETME TEHLİKESİYLE KARŞI KARŞIYA KALMIŞTIR. BUNUN EN ÖNEMLİ SEBEBİ DE YANGINLARDIR. 1510 YILINDA 800 DÜKKÂNIN, 1692 YILINDA BİN 500 EVİN, 1721 YILINDA 77 EV VE 120 DÜKKÂNIN, 1782 YILINDA 7 BİN BİNANIN ZARAR GÖRDÜĞÜ YANGINLAR, BUNLARDAN SADECE BİRKAÇI.

BALAT CAME UP AGAINST LOSING ITS IDENTITY MANY TIMES, MOSTLY BECAUSE OF FIRES. SOME OF THESE INCLUDE THE GREAT FIRES IN 1510 AND 1692 WHICH DAMAGED 800 SHOPS AND 1500 HOUSES, RESPECTIVELY, AS WELL AS THOSE THAT DEMOLISHED 77 HOUSES AND 120 SHOPS IN 1721 AND 7,000 BUILDINGS IN 1782.

evlendirmekte bulmuştu. Moğol İmparatoru Hülagü dönün öncesi ölünce Bizans prensesi Maria Despina Palaiologina, Hülagü'nün oğlu ile evlendirilmişti. Ne yazık ki, oğlu da zamansız ölünce prenses ülkesine dönmek zorunda kaldı ve yıkılan manastırı tekrar inşa ettirerek Panaghia Muchliótissa ismini verdi. Muchliótissa 'Moğolların' anlamına gelmektedir.

RED SCHOOL

Up on the way from Balat to Fener, a red glorious building greets the visitors. The building, one of the landmarks of Fener, is known as Red School. It is named after red bricks brought from France for construction. Like most buildings in the district, the history of the school also dates back to pre-Republican era. Fener Greek Orthodox College, also known as Red School, was built in 1881 by architect Dimadis and constitutes an important part of the cultural mosaic of the neighborhood.

BLOODY CHURCH

Balat hosts many churches, in addition to several mosques and synagogues. One of them is Church of Saint Mary of the Mongols, aka Bloody Church. It is only extant Byzantine Orthodox Church. The history of the church goes as follows: Back in 7th century, the church was established as a monastery, before being devastated during Fourth Crusade. The increasing Mongolian raids had weakened Byzantine Empire. Emperor Michael VIII resorted uniting his daughter with Hulagu Khan, the Mongol ruler. As Hulagu died before the wedding, Byzantine Princess Maria Despina Palaiologina was matched with his son. Unfortunately,

BUGÜN YAHUDİ OLMASA DA TÜRK ESNAFLARIN İŞLETTİĞİ ŞEKER, KASAP, TERZİ, LOKANTA GİBİ RENGÂRENK DEKORE EDİLMİŞ DÜKKÂNLAR BULUNUYOR. DAĞINIK YERLER İÇİN KULLANILAN ÇIFIT ÇARŞISI BENZETMESİ DE BURADAN GELİYOR.

TODAY, INSTEAD OF JEWS, TURKISH TRADESMEN RUN COLORFUL SHOPS SUCH AS CANDY STORES, BUTCHERS, TAILORS AND RESTAURANTS. THE TERM 'JEWISH BAZAAR' ("ÇIFIT ÇARŞISI" IN TURKISH), USED FOR MESSY PLACES, IS DERIVED FROM THIS PLACE.

İstanbul'un fethi sırasında Fener bölgesinde yaşanan çatışmalarda, kilisenin olduğu yokuştan oluk oluk kan aktığı için kilise Kanlı Kilise olarak da anılır. Fetihten sonra kubbeli kiliseler camiye çevrildi fakat Kanlı Kilise, Fatih Sultan Mehmet'in verdiği fermanla kilise olarak kaldı. Günümüzde bu ferman, Kanlı Kilise'nin duvarında sergilenmektedir.

Çıfıt Çarşısı

Çıfıt Çarşısı, yüzyıllar önce Engizisyon Mahkemesi'nden kaçan binlerce Yahudi'nin çalıştığı çarşıdır. Yorgancıdan sobacıya, plakçıdan manava yüzlerce esnafın ekmek teknesi olmuştur. Bugün Yahudi olmasa da Türk esnafın işlettiği şeker, kasap, terzi, lokanta gibi rengârenk dekore edilmiş dükkânlar bulunuyor. Dağınık yerler için kullanılan Çıfıt Çarşısı benzetmesi de buradan geliyor.



following the early death of the son, the princess had to come back to her country and had the demolished monastery rebuilt, naming it Panaghia Muchliótissa (of Mongols).

During Conquest of Istanbul, conflicts in Fener caused so much bloodshed that blood flew down the street where the church is located. Thereupon, it was known as Bloody Church. In the wake of the Conquest, all domed churches were transformed into mosques; nevertheless, Bloody Church remained intact upon enact by Mehmed the Conqueror. Today, this decree is exhibited on the wall of Bloody Church.

Jewish Bazaar

Jewish Bazaar is the marketplace where thousands of Jews, who fled the Inquisition, worked together. The bazaar provided hundreds of tradesmen with bread and butter, including quilt makers, stove sellers, record sellers and greengrocers. Today, instead of Jews, Turkish tradesmen run colorful shops such as candy stores, butchers, tailors and restaurants. The term 'Jewish Bazaar' ("Çıfıt Çarşısı" in Turkish), used for messy places, is derived from this place.



ÇOCUK - YETİŞKİN LÖSEMİ ve TÜM KANSER HASTALARIMIZ

“YALNIZ DEĞİLSİNİZ”



Artık ihtiyacı olan tüm hastalar maddi, sosyal ve psikolojik yardımlarımızdan yararlanabiliyorlar. Siz de büyük LÖSEV AİLESİ içinde yer alabilir yaşama sımsıkı sarılabilirsiniz.



Ankara : 0312 447 06 60
İzmir : 0530 643 55 80
Antalya : 0530 667 47 20
losev@losev.org.tr



İstanbul : 0312 447 06 60
Bursa : 0530 643 55 80
Eskişehir : 0530 667 47 20
www.losev.org.tr



EYVAH! TELEFONSUZ KALDIM!

UYURKEN CEP TELEFONUNUZ YANI BAŞINIZDA MI DURUYOR? EN AZ ON DAKİKADA BİR BİLDİRİM GELİP GELMEDİĞİNİ KONTROL MÜ EDİYORSUNUZ? YEMEK YERKEN VEYA ARKADAŞLARINIZLA BULUŞTUĞUNUZDA, CEP TELEFONLARINIZLA İLGİLENMEKTEN SOHBET EDEMİYOR MUSUNUZ? HAYATINIZIN BAŞROLÜNDE, VÜCUDUNUZUN BİR PARÇASI HALİNE GELEN CEP TELEFONLARI MI VAR? PEKİ, CEP TELEFONUNUZU UNUTTUĞUNUZDA YA DA ŞARJI BİTMEK ÜZEREYKEN PANİK OLUYOR MUSUNUZ? EĞER CEVABINIZ EVET İSE, TEBRİKLER! NOMOFOBİKSİNİZ...

Bir düşünün... Sabah uyandığınızda ilk olarak ne yapıyorsunuz? İtiraf edin, daha yataktan kalkmadan cep telefonunuza sarılıyorsunuz. Mesajlarınıza bakıyor, haberleri okuyorsunuz ya da hava durumunu inceliyorsunuz. Ve gün boyunca bu hiç değişmiyor, cep telefonları elden düşmüyor. Artık gazete okumuyor, haber izlemiyoruz çünkü haberler bültende yayımlanana kadar çoktan dijital ortamda bilgiye ulaşmış oluyorsunuz. Aile fotoğraf albümlerinizi dijital ortama, sosyal medya hesaplarınıza bıraktı değil mi yerini. Adres ararken birine sormak yerine navigasyondan faydalaniyorsunuz. Cep telefonları, 21. yüzyıl insanını dünyaya bağlayan ve koparıp atamadığı yeni bir organ haline geldi. Peki, ne oldu da bu kadar bağımlı olduk? Yoksa hepimiz birer nomofobik mi oluyoruz?



OOPS! I'M OUT OF PHONE!

DO YOU KEEP YOUR MOBILE PHONE AT YOUR BEDSIDE WHEN SLEEPING? DO YOU CHECK EVERY TEN MINUTES AT LEAST WHETHER THERE IS A MESSAGE OR NOT? ARE YOU EXCESSIVELY PREOCCUPIED WITH YOUR MOBILE PHONES WHEN EATING OR MEETING WITH YOUR FRIENDS, TO SUCH EXTENT THAT YOU FAIL TO CHAT WITH THEM? DO THE MOBILE PHONES, TURNING TO BE ONE OF THE MEMBERS OF YOUR BODY, HAVE THE LEAD ROLE IN YOUR LIFE? WELL, DO YOU FEEL PANIC WHEN YOU FORGET TO TAKE YOUR PHONE WITH YOU OR RUN OUT OF CHARGE? IF YOUR ANSWER IS YES, CONGRATULATIONS! YOU ARE A NOMOPHOBE....

Let's think... What do you do first when you wake up in the morning? Confess that you grab your phone as soon as you get off bed. You check your messages, read the news or check the weather conditions. And all along the day, you don't leave the mobile phones. You don't read newspapers any more, you don't watch news broadcasts because you already have access to the informations on the digital platform before the news are released. Your family photo albums are replaced by the digital platform and social media accounts. You use navigation instead of asking to someone when looking for an address. Mobile phones are a new organ connecting the 21st century human to the world, a tie which cannot be broken. Well, how did it happen that we became so addicted? Can it be that all of us are turning into nomophobes?

“NO-MOBILE-PHONE
PHOBIA” YANI NOMOPHOBIA
(NOMOFOBİ), GÜNÜMÜZDE
ÇOĞUMUZUN YAŞADIĞI, CEP
TELEFONU BAĞLANTISINI
KAYBETME KORKUSUDUR.

“NO-MOBILE-PHONE
PHOBIA” OR NOMOPHOBIA,
IS THE FEAR OF BEING
DEPRIVED OF MOBILE
PHONE CONNECTIVITY, AN
UNEASINESS FELT BY MOST
OF US IN OUR DAYS.

Nomofobi nedir?

“No-Mobile-Phone Phobia” yani nomophobia (nomofobi), günümüzde çoğumuzun yaşadığı, cep telefonu bağlantısını kaybetme korkusudur. Fazlasıyla teknolojik olan bu rahatsızlık, akıllı telefon ve sosyal medyanın hayatımıza girişiyle ortaya çıktı, gün geçtikçe de daha çok insanda görülmeye başlıyor. Cep telefonlarımızdan ayrı kalmak beraberinde korku, panik ve stresi getiriyor. Uzmanlara göre bu rahatsızlığın özü, ödül alma bağımlılığına dayanıyor. Cep telefonlarımıza gelen mesajlar, beğeni ya da arama bildirimleri serotonin salgılamamıza sebep oluyor. Birey, bu hormona ihtiyaç duyduğu için zamanla bağımlı hale geliyor.

Günümüzde daha çok duyulmaya başlansa da, nomofobi kavramının temelleri 2008 yılına dayanıyor. İlk olarak İngiltere’de yapılan araştırma, İngilizler’in yüzde 53’ünün cep telefonlarına ulaşamama korkusu yaşadığını ortaya koymuştu. 2015 yılında Gallup firmasının Amerika’da yaptığı araştırmaya göre; katılımcıların yüzde 81’inin uyanık kaldıkları anlarda telefonlarından ayrılmadıkları, yüzde 63’ünün ise uyurken dahi telefonlarından uzaklaşmadıkları görülmüştür.

Son olarak 2015 yılı Nisan ayında Türkiye İstatistik Kurumu’nun yaptığı araştırma da cep telefonu kullanım oranının artışı gözler önüne seriyor. Araştırma sonucuna göre hanelerin yüzde 96,8’inde cep telefonu bulunuyor. Bireylerin yüzde 74,4’ü kablosuz internet amacıyla akıllı telefonları tercih ederken yüzde 28,9’u dizüstü bilgisayar kullanıcısı. 2014 yılında ise bireylerin yüzde 58’i cep telefonunu, yüzde 28,5’i dizüstü bilgisayarları tercih ediyordu. Bu araştırma bize, akıllı telefon kullanım oranlarının artışı kanıtlıyor.

What is nomophobia?

“No-Mobile-Phone Phobia” or nomophobia, is the fear of being deprived of mobile phone connectivity, an uneasiness felt by most of us in our days. This anxiety, largely technological, manifested itself as the smart phones and social media have been introduced to our lives and it affects more and more people every day. Fear, panic and stress are noticed when we don’t have our mobile phones. According to the specialists, the essence of this anxiety relies on the addiction to awards. The alert tones sent to our phones, ‘like’ signs or calls prompt to release serotonin. As the individual needs this hormone, he/she becomes addicted in time.

Though the concept of nomophobia is widely heard in our days, its roots go back to the year 2008. The first study conducted in Britain had revealed that 53 per cent of British people fear of being deprived of access to their mobile phones. In 2015, a study conducted by Gallup in US showed that 81 per cent of participants pick up their phones when they are not awake and 63 per cent don’t leave their phones even when they sleep.

Recently, a study conducted by the Statistics Institution of Turkey in April 2015 indicates that the use percentage of mobile phones increased dramatically. According to the results of the study, 96,8 per cent of households own mobile phones. 74,4 per cent of people prefer smart phones for their wireless connection and 28,9 per cent use laptops. In 2014, 58 per cent of people were choosing mobile phones and 28,5 per cent were choosing laptops. This study proves the increase of mobile phone usage.



Nomofobik misiniz? *Are you a nomophobe?*

- ☐ Yemek yerken cep telefonunuzla ilgileniyor musunuz?
Do you check your mobile phone when eating?
- ☐ Cep telefonuyla uyuyor, cep telefonuyla mı uyanıyorsunuz?
Do you sleep with your mobile phone and wake up with your mobile phone?
- ☐ Şu an yanınızda ikiden fazla taşınabilir elektronik cihaz var mı?
Do you have now more than two mobile electronic devices with you?
- ☐ Elektrik kesildiğinde ilk önce şarjınızı mı kontrol ediyorsunuz?
Do you control first the charge during a power cut?
- ☐ Bir kafeye gittiğinizde prizlere yakın oturma ihtiyacı hissediyor musunuz?
When you are in a café, do you want to sit next to the sockets?
- ☐ Telefonun sinyali gittiği için yer altı trenlerinde huzursuz oluyor musunuz?
Do you feel anxious in subways with no cellphone reception?
- ☐ Mesaj yazma hızınız elle bir şeyler yazma hızınızdan fazla mı?
Is your text messaging faster than your manual writing speed?
- ☐ Wi-fi olup olmaması tatil planlarınızı değiştiriyor mu?
Do you plan your holiday according to whether there is wi-fi or not?
- ☐ Şarj kontrolü için sürekli telefonunuzun tuş kilidini mi açıyorsunuz?
Do you often turn on the key lock for charge control?
- ☐ Her saat başı bildirim kontrolü yapıyor musunuz?
Do you check messages every hour?
- ☐ Telefonunuzu asla kapatmıyor musunuz?
Do you never switch off your phone?
- ☐ Sinemaya girdiğinizde telefonunuzu kapatmak yerine sessize veya titreşime mi alıyorsunuz?
When you are in a cinema, do you prefer to set the phone to silent or vibrate mode instead of switching off?

CEVAPLARINIZIN ÇOĞU 'EVET' İSE, NOMOFOBİK OLMA OLASILIĞINIZ OLDUKÇA YÜKSEK.
IF MOST OF YOUR ANSWERS ARE YES, YOUR PROBABILITY OF BEING A NOMOPHOBE IS QUITE HIGH.



Peki, bu korkudan nasıl kurtulabiliriz?

Cep telefonlarını çöpe atıp kurtulmak geçerli bir çözüm değil. Hatta teknoloji çağında teknolojiden gerektiği derecede yararlanmalıyız. Çözüm, problemi kabul etmek ve gün içerisinde dengeyi sağlayabilmekte. Kendimize tam anlamıyla teknolojisiz zamanlar ayırarak dengeyi sağlayabiliriz. Cep telefonumuzla ilgilenmeden kitap okumak ve film izlemek gibi... İnsanların milyonlarca yıldır cep telefonsuz yaşadığını düşünürsek, birkaç saatliğine cep telefonunu kapatmak o kadar da zor olmasa gerek. Hatta özgürlüğü hissedebilmek adına fazlasıyla rahatlatıcı olabilir. Çok değil, birkaç saatliğine...

Well, how to get rid of this anxiety?

Throwing the mobile phones into trash is not a reasonable solution. Furthermore, we should use technology effectively in the technology era. The solution is to admit the problem and to find a balance in the day. We can set a balance by allowing tech-free times to ourselves. Like reading a book or watching a film without checking our mobile phone... When we think that humans had been living without mobile phones for millions of years, it should not be very hard to switch off the mobile phone for a few hours. And it can be more comfortable as it makes you feel free. Not so long, only for a few hours...

Nomofobi'nin Akrabaları: Bip Bip Düşkünlüğü ve Kontrol Hastalığı

Nomofobi rahatsızlığı olan insanlarda farklı hastalık belirtileri de görülebilmekte. Bunlardan biri, bip bip düşkünlüğü. Bu düşkünlük, akıllı telefon kullanan insanların telefonlarından çıkan sesli uyarılara bağışıklık kazanmalarından kaynaklanıyor. Telefona gelen her bildirimde 'bip bip, dıt, zzz' gibi sesler çıkması, kişinin olur olmadık zamanlarda bu sesi duyduğu hissine kapılmasına neden oluyor.

Bir diğer hastalık ise, kontrol hastalığıdır. Kişi çok kısa süre aralıklarıyla telefonunu kontrol eder. Yüklemediği fotoğrafın ve yazdığı yazının kaç kişi tarafından beğenildiği, paylaşıldığı ve içeriğinin yorum alıp almadığı konusunda endişe duyar. Bu kişiler arkadaşlarıyla yemek yerken, toplantıda, derste ve hatta araba kullanırken bile bildirimlerini kontrol ederler.

The Relatives of Nomophobia: Beep sound addiction and control disease

Those suffering nomophobia can exhibit the symptoms of other diseases too. One of them is beep sound addiction. This addiction results from building up immunity against ringtones and message alert tones heard from mobile phones. As sounds 'beep, zzz' are heard each time the phone receives a message, the person feels as if he/she continually hears this sound.

Another disease has to do with control. The person checks frequently his/her phone. He/she's anxious to know how many persons liked and shared the pictures he/she uploaded or his/her writings and whether any comment is made or not. Such persons check the messages when they are at dinner with their friends, they are at meeting, in the classroom or even during driving.

DÜNYANIN EN PAHALI LEZZETLERİ

YEME İHTİYACI TÜM CANLILARDA
OLDUĞU GİBİ İNSANDA DA EN
TEMEL İHTİYAÇLARDAN BİRİ
OLARAK ÖN PLANA ÇIKAR. KİMİ
ZAMAN YALNIZCA KARNİMİZİ
DOYURMAK İÇİN YAPTIĞIMIZ YEME
EYLEMİ, BAZI DURUMLARDA LÜKS
TÜKETİMLERE DE DÖNÜŞEBİLİYOR.
34 BİN 500 DOLARA TATLI
VE 700 DOLARA KAHVEYE NE
DERSİNİZ? İŞTE KİMİLERİ İÇİN
ASTRONOMİK OLAN, BAZILARININ
DA SOFRALARINI SÜSLEYEN EN
PAHALI MENÜLER.

THE WORLD'S MOST EXPENSIVE TASTES

FOOD IS ONE OF THE ESSENTIAL NEEDS FOR HUMANS LIKE FOR
ALL LIVING CREATURES. EATING WHICH IS SOMETIMES SIMPLY
AN ACT TO FEEL FULL, CAN SOMETIMES TURN INTO A LUXURIOUS
CONSUMPTION. WHAT ABOUT A DESSERT SOLD FOR 34 THOUSAND
500 DOLLARS AND PAYING 700 DOLLARS FOR A CUP OF COFFEE?
HERE ARE THE MOST EXPENSIVE MENUS AT ASTRONOMICAL PRICES
FOR SOME PEOPLE AND DECORATING THE TABLES OF SOME OTHERS.

DENİZDEN ALTIN ÇIKSA YİYENLERE

Denizden ne çıksa yerim diyenler için denizden çok pahalı bir lezzet çıktı. Samundari Khazana, porsiyonu yedi bin TL olan bir yemek. Havyar, deniz salyangozu, bütün bir ıstakozdan oluşan bu lezzetin belki de fiyatını belirleyen en önemli detay, yenilebilir altının eklenmesiyle yapılıyor olması. Evet doğru duydunuz, denizin en pahalı canlılarının birleştiği tabağı altın süslüyor. Bu sayede hem oldukça lezzetli bir yemek çıkıyor ortaya, hem de denizin en pahalı menüsü...

THOSE WHO ARE READY TO EAT GOLD COMING OUT OF THE SEA

A very expensive taste comes out of the sea for those who are ready to eat whatever the sea offers. Samundri Khazana is a dish costing seven thousand liras per portion. The most important detail setting the price of this dish consisting of caviar, sea snail and a whole lobster is perhaps the originality of being made of edible gold. Yes, you hear right, the gold decorates the dish incorporating the most expensive creatures of the sea.

Thus, here is a very tasteful dish which is also the most expensive menu of the sea.

DOUCHE BURGER

666 DOLARA
HAMBURGER

Dünyanın en pahalı burgeri ile tanışın; Douche Burger. Olağanüstü bir tat olmayabilir, ama zengin hissettireceği kesin... Burger yaratıcısı Franz Aliquo Kimden tarafından tasarlanan Douche Burger, 666 dolar maliyeti ile kesinlikle multi milyonerleri hedef alıyor. İçinde Kobe bifteği, kaz ciğeri, havyar, istakoz, yer mantarı, ve eskitilmiş gravyer peyniri olan burger, şampanya buharında bekletiliyor. Üstelik bunlar yetmezmiş gibi dünyanın en pahalı kahvesi Kopi Luwak'tan üretilen barbekü sos ve Himalaya kaya tuzu ile kaplanıyor. Belki tat olarak lezzetli olmayabilir ama fiyatıyla oldukça özel... Sosyal medya kullanıcılarının pek çoğu konuyu 'saçmalık' olarak nitelendirse de bu lezzete ilgi epey yoğun.

THE \$666
BURGER

Let's meet you the world's most expensive burger: Douche Burger. The taste might not be that spectacular but this burger will certainly make you feel rich... Douche Burger, designed by the burger creator Franz

Aliquo Kimden, targets eventually multi millionaires. The burger, made of Kobe steak, foie gras, caviar, lobster, truffle and old gruyere cheese, is marinated in the champagne vapor. What's more, it's topped with barbecue sauce produced from Kopi Luwak, the world's most expensive coffee and from Himalayan rock salt. The taste may not be delicious but the price is exclusive... Though many social media users find it 'stupid', lots of people take interest in this taste.

MARC GUIBERT'İN TATLISI / THE DESSERT OF MARC GUIBERT

34 BİN 500 DOLARLIK TATLI

Bir tabak tatlı 34 bin 500 dolar desek... Evet doğru duydunuz, Marc Guibert'in bir tabak tatlısının fiyatı tam olarak 34 bin 500 dolar. Bu tatlıyı bu denli pahalı ve özel kılan şey, Rusların meşhur bir mücevheri olan Faberge'den ilham alınmış olması. Bu özel tatlının içerisinde ise Belçika çikolatası, şeftali, kayısı, yıllandırılmış viski, şampanyadan yapılmış jöle ve oldukça pahalı bazı şeker türleri kullanılıyor. Sosunda ise tam 28 ülkeden getirilmiş kakaolar tercih ediliyor. Ve elbette tatlıyı bu denli özel ve pahalı kılan detay, tatlının üzerinde yaklaşık beş gramlık 23 karat yenilebilir altın olması...

THE \$ 34.500 DESSERT

If we say that one portion dessert costs 34 thousand 500 dollars... Yes, you hear right; the price of one portion dessert created by Marc Guibert is 34 thousand 500 dollars. What makes this dessert so expensive and special is that it's inspired from Faberge, the famous jewel of Russians. The ingredients of this special dessert include Belgian chocolate, peach, apricot, aged whiskey, jelly made of champagne and some sorts of sugar highly expensive. And the sauce is made of cacao coming from 28 countries. An the detail making this dessert so special and expensive is certainly the 23-carat edible gold weighing about five grams and decorating the top.



PULE PEYNİRİ / PULE CHEESE

EŞEK SÜTÜNÜN MUCİZESİ

Pek çok hayvanın sütünden yapılan peyniri denemiş olabilirsiniz fakat belki de şimdiye kadar hiç aklınıza gelmemiştir eşek sütünden yapılan peynir yemek... Günde üç defa elle sağılan eşekler, her seferinde bir litre süt verse de Pule peynirinin yapılabilmesi için tam 25 litre süt gerekiyor. Eşek sütünün bu denli zor koşullarda elde ediliyor olması ve peynirin yapımındaki zorluk ise Pule peynirinin yarım kilosunun 600 dolar olmasını sağlıyor.

THE MIRACLE OF DONKEY MILK

You might have tasted the cheeses made of milk from various animals but you maybe never the idea of eating cheese made of donkey milk... Even if the donkeys milked by hand three times a day, produce one liter of milk each time, 25 liters of milk are exactly needed to make Pule cheese. Half kg of Pule cheese is sold for 600 dollars since the obtention of the milk necessitates great efforts and the production of the cheese is a difficult process.



LOUIS XIII

12 BİN
DOLARLIK
PIZZA

12 bin dolar değerindeki dünyanın en pahalı pizzası ilk olarak “Dünyanın En İyi Pizza Şefi” unvanına sahip İtalyan Renato Viola tarafından, 72 saatte tamamlanmıştır. Bu pahalı pizzanın içerisinde bufala mozzarella, Norveç ve Cliento’dan gelen ıstakoz, üç çeşit havyar ve Avustralya’nın tuzlu nehri olan Murray’dan alınan toprak bulunuyor.

İşin ilginç taraflarından bir tanesi de bu pizzayı tatmak isteyenlerin, üç İtalyan şefi 72 saat boyunca evinde ağırlamak durumunda olması. Pizzanın ilk tasarlayanı her ne kadar Renato Viola da olsa, sonraki aşamalarda çalışmaya iki şef daha katılıyor. Ve bu üç şefin bir arada yürüttüğü hazırlık süreci ve pişirme tamı tamına 72 saat sürüyor. Belki de pizzanın lezzeti de bu ortak çalışmada saklıdır.

THE \$ 12.000 PIZZA

The world’s most expensive pizza costing 12 thousand dollars was first prepared by the Italian Renato Viola titled “the World’s Best Pizza Chef” in 72 hours. This expensive pizza consists of Buffalo Mozzarella, lobster from Norway and Clientoi, three sorts of caviar and the soil extracted from Murray, the salted river of Australia.

One of the interesting things about this pizza is that those wishing to taste it, have to host the three Italian chefs at their homes for 72 hours. Though Renato Viola is the first creator of the pizza, two other chefs too take part in the later stages of cooking. And the course of preparation and cooking carried out by these three chefs takes exactly 72 hours. The taste of the pizza might be hidden in this common work.

KOPI LUWAK



DÜNYANIN EN PAHALI KAHVESİ

Kahve pek çok insan için güne 'merhaba' demenin en alışıldık yoludur. Alışkanlıkların ötesinde yaşamımıza pek çok noktada temas eden bu özel içecek, bugün dünyanın çeşitli noktalarında kahve evlerinin açılmasıyla günlük yaşamımızın vazgeçilmez rutini haline aldı. Günlük hayatınızda sıklıkla tükettiğiniz kahvenin bir kilosunu 700 dolara alabilirsiniz desek ne dersiniz? 700 dolarlık kahveyi tecrübe etmek isterseniz; dünyanın en pahalı kahve çekirdeklerine sahip Endonezya'nın Kopi Luwak kahvesini denemenizi tavsiye ederiz. Bu kahveyi bu denli özel kılan, çekirdeklerinin işlenme şekli. Bu işlemi duyan pek çok insan denemekten vazgeçse de Kopi Luwak, kahve çekirdeklerinin miks kedileri tarafından yutulup dışkı yoluyla atılmasından elde ediliyor. Kedilerdeki sindirim sistemi, bu kahvenin hem dünyadaki en güzel hem de en pahalı kahve olmasını sağlıyor.

THE WORLD'S MOST EXPENSIVE COFFEE

For many people, coffee is the most common way to say 'hello' to a new day. This special drink touching our life in many ways, became today the indispensable habit of our daily life with the opening of coffee houses at various points in the world. What would be your reaction if we say that one kg of coffee, consumed frequently in daily life, is sold for 700 dollars? If you want to try the \$ 700 coffee, we recommend you to taste Kopi Luwak coffee, originating from Indonesia and having the world's most expensive coffee beans.

What makes this coffee so special is the way the beans are processed. Though several people informed about this process, give up to taste the coffee, Kopi Luwak is extracted from the feces of civet cats swallowing the coffee beans. The digestive system of these cats makes this coffee the world's best and the most expensive one.



Jazz'la Yankılanan Mekânlar

JAZZ MÜZİĞİNİ RUHUNUZDA HİSSEDİN

ÖZGÜRLÜĞÜN VE CESARETİN RİTİMLERİYLE DİLE GELMİŞ CAZ MÜZİĞİ, 1880'Lİ YILLARDA NEW ORLEANS'TAN TÜM DÜNYAYA ÇOK KISA ZAMANDA YAYILMIŞTI. RUHU DİNLENDİREN, BAZEN DE COŞTURAN TINISIYLA TÜRKİYE'DE DE İLGİ GÖREN BU MÜZİK TARZI, ŞİMDİLERDE İSTANBUL'DAKİ ÖZEL MEKÂNLARDA DİNLEYİCİLERİYLE BULUŞUYOR. BİZLER DE SİZLER İÇİN BU BÜYÜLÜ RİTMİN KAPILARINI ARALADIK VE EN İYİLERİ SIRALADIK.

İnsan sesinin sonsuz çeşitlilik ve esneklikle kullanılmasına olanak sağlayan caz müziği, Ragtime'dan Blues'a, Hot Jazz'dan Cuse'a kadar çeşitli ritimleriyle İstanbul'un en iyi caz barlarında yankılanıyor. Gelin bu mekânları birlikte keşfedelim.

Jazz enables use of human voice in endless variety and flexibility; all jazz rhythms, including ragtime, blues, hot jazz and cuse are heard over best jazz bars in Istanbul. Let's discover these venues together.

VENUES OF JAZZ

FEEL JAZZ DEEP IN YOUR SOUL

JAZZ CONSISTS OF RHYTHMS EXPRESSING FREEDOM AND COURAGE; THE GENRE WAS BORN IN NEW ORLEANS IN 1880S AND RAPIDLY SPREAD ALL AROUND THE WORLD. THE COMFORTING AND SPARKLING MELODIES OF JAZZ ARE POPULAR IN TURKEY AS WELL, AND MEET ITS LOVERS AT SPECIAL VENUES IN ISTANBUL. WE OPEN THE DOOR TO THIS FASCINATING RHYTHM AND OFFER YOU A LIST OF BEST VENUES.

Nardis Jazz Club

Caz müziğini iliklerine kadar hissetmek ve ritimlerle dans etmek isteyenler için Nardis Jazz Club oldukça iddialı. Galata'nın huzurunu da içerisinde hapsedmiş bu mekân, hem Türk hem de yurt dışından oldukça popüler müzisyenleri ağırlıyor. Aynı zamanda caz müziği konusunda kendinize güveniyorsanız, Nardis genç Jazz vokal yarışmasına katılabilir, sesinizi tüm dünyaya duyurma fırsatı yakalayabilirsiniz.

Nardis Jazz Club is highly assertive when it comes to feeling jazz to the bones and dancing in rhythm. The venue, which also incorporates the peace of Galata, hosts popular musicians from Turkey and abroad. Besides, if you have enough self-confidence, you can participate in Nardis Youth Jazz Vocal Contest and have your voice heard all around the globe.



Adres / Address: Kuledibi Sok. No:14 Galata İstanbul
Tel: 212 244 63 27

Babylon

Caz müzik dinlemek için mekân arayışı içine girdiyseniz sizi Babylon'la tanıştıralım.

Asmalımescit'in en gözde mekânlarından olan Babylon'da her 3 konserden biri caz konseri! Yaklaşık 400 kişilik bir kapasiteye sahip bu mekânda isterseniz geniş arkadaş grubunuzla doyusıya eğlenebilirsiniz. İstanbul Uluslararası Caz Festivali ve Akbank Caz Festivali'nin de ana mekânlarından biri olan Babylon, iki katlı ve dünyanın en iyi 100 caz kulübü arasında gösteriliyor.

If you look for some place to listen to jazz, come to Babylon. One of the most popular venues in Asmalımescit, jazz concerts cover one third of entire Babylon schedule! With a capacity of about 400, the bar can host you, as well as a large group of friends. Also a venue for Istanbul International Jazz Festival and Akbank Jazz Festival, the two-storey Babylon is accepted among 100 best jazz clubs on the world.



Adres / Address: Şehbender Sok. No:3 Tünel-Asmalımescit-Beyoğlu İstanbul

Tel: 212 292 73 68



Roof Jazz Bar

Caz müziğin her türünü dinleyicileriyle buluşturan Roof Jazz Bar, sahnesinde modern caza, fusiona ve etkinlik caza yer veriyor. Her performansın konser ortamında geçtiği bu kulüpte caz severler için her şey düşünülmüş. İzmir'in en gözde mekanlarından biri olan Roof Jazz Bar'a gelmeden önce rezervasyon yaptırmayı unutmayın.

Roof Jazz Bar introduces every kind of jazz with audience, including modern jazz, fusion and jazz events. Each performance takes place in the atmosphere of concert and the venue has everything a jazz lover may look for. Please book your place at Roof Jazz Bar, one of the most popular venues in Izmir.

Adres / Address: Gaziosmanpaşa Bulv. Gürel Tower Residence No:26 D:6 Konak/İzmir
Tel: 0232 446 10 60

Alt Nokta

Caz müziğini 'iyi' icra eden mekânlardan biri de Alt Nokta. Bu mekânda Akın Eldes, Sarp Maden, Ozan Musluoğlu, Volkan Öktem, Emin Fındıkoğlu Dörtlüsü, Elif Çağlar Quartet, Volkan ve Kürşat Başar gibi başarılı isimler sahne alıyor. Dekoruyla, tarzıyla ve modern görünümüyle ilgi çeken Alt Nokta'da hem klasik caz müziğini hem de yerli caz müzisyenlerini dinleyebilirsiniz.

Alt Nokta is another 'good' performer of jazz. Successful musicians such as Akın Eldes, Sarp Maden, Ozan Musluoğlu, Volkan Öktem, Emin Fındıkoğlu Dörtlüsü, Elif Çağlar Quartet, Volkan and Kürşat Başar take to the stage in Alt Nokta. The venue stands out with unusual decoration, style and modern look; you can listen both classical jazz and Turkish jazz here.



Adres / Address: İstiklal Cad. Acara Sok. No 5/B Beyoğlu
Tel: 212 244 85 67



Beyoğlu Hayal Kahvesi

Hayal Kahvesi'ni bilenler bilir. Peki, caz halini bilen? Yıllardır vazgeçilemeyen Beyoğlu Hayal Kahvesi'nde 'Jazz Open Mic' etkinliği yoğun bir dinleyici kitlesiyle gerçekleşiyor. Ancak bu etkinliğin en önemli özelliği planlanmış bir caz sanatçısı bulunmaması. Yani dinleyiciler arasından amatör ya da profesyonel caz vokalistleri bir anda beliriyor.

Most you would know Hayal Kahvesi. What about jazz in it? The irreplaceable venue of Beyoğlu organizes Jazz Open Mic with a huge audience. Nevertheless, the organization, strikingly enough, comprises no prescribed jazz musician. In other words, amateur or professional jazz vocalists suddenly emerge from the crowd.

Adres / Address: Büyükparmakkapı Sok. Afrika Han. No:19 Beyoğlu- İstanbul **Tel:** 212 244 25 58

Q Jazz by Les Ottomans



Adres / Address:

Muallim Naci Cad. No:68 Kuruçeşme İstanbul

Tel: 212 359 15 82

Kuruçeşme'de Les Ottomans'ın bünyesinde yer alan Q Jazz by Les Ottomans, caz müziğin müdavimlerine doyumsuz bir keyif sunuyor. Mekânın bu kadar iddialı olması da dünyaca ünlü caz müzisyenleri ağırlamasından kaynaklanıyor. Boğazın en nadide köşesinde yer alan Jazz by Les Ottomans'da, özel ve romantik organizasyonlar gerçekleştirebilir, 250 kişilik kapasiteye sahip bu mekânda gece 3'e kadar doyasıya eğlenebilirsiniz. Rezervasyon yaptırmayı unutmayın.

Located within Les Ottomans in Kuruçeşme, Q Jazz by Les Ottomans provides jazz lovers with endless pleasure. The venue owes this deserved popularity to regular appearance of world-famous jazz musicians. Located in the most precious corner of Bosphorus, Jazz by Les Ottomans holds special and romantic organizations; or you can enjoy until 3 a.m. at this venue of 250 persons. Remember to make reservation.

Elite World Hotel Jazz Company

Hafta sonunu en güzel nasıl geçirebilirim diyorsanız, bir de caz müziğine bayılıyorsanız sizi Elite World Hotel Jazz Company'e davet edelim. Ayşe Gencer Trio, İlham Gencer gibi Türk cazının önemli isimlerini bir araya getiren bu mekan Cuma ve cumartesi akşamları için en keyifli alternatiflerden. 60 kişilik kapasiteye sahip Elite World Hotel Jazz Company'de yerinizi ayırtmayı unutmayın.

If you look for the best way to spend your weekend and love jazz, we invite you to Elite World Hotel Jazz Company. The venue brings together distinguished figures of Turkish jazz like Ayşe Gencer Trio and İlham Gencer, and is a strong alternative for Friday and Saturday evenings. Book your place among audience at Elite World Hotel Jazz Company of 60.



Adres / Address: Şehir Muhtar Cad. No:42 Taksim Beyoğlu İstanbul
Tel: 212 313 83 33

Manhattan

Manhattan Ankara'nın en bilinen caz mekanlarından biri. Her yaştan kesime hitap eden müzik tarzıyla sevilen bu kulüp, birçok başarılı grubu da sahnesinde ağırlıyor.

İnternet sitelerinden geçmiş konserlerini yayınlayan Manhattan hakkında daha detaylı bilgi sahibi olabilirsiniz.

Manhattan is among the best known jazz venues in Ankara. The club is popular thanks to music for every age and hosts many successful bands. The club website includes further information about Manhattan, as well as former concerts.



Adres / Address:

Üsküp Sok. No:7, Çankaya/Ankara

Tel: 0312 427 62 63

Atölye Kuledibi



Adres / Address:

Galata Kulesi Sok. 4/1 Beyoğlu İstanbul

Tel: 212 243 76 56

Şehirde caz müziğinin en iyi yankılandığı yerlerden biri de Atölye Kuledibi. Samimi ortamıyla yoğun bir dinleyici kitlesine sahip bu mekan, popüler caz sanatçılarından genç yeteneklere kadar birçok iyi sesi dinleyicileriyle buluşturuyor.

Aynı zamanda Atölye Kuledibi, Beyoğlu'nun ressam, müzisyen, yazar, fotoğrafçı, gazeteci ve sinemacılarının da caz duraklarından biri.

Atölye Kuledibi is one of the best venues all over the city for jazz music. The warm atmosphere attracts audiences; besides, the venue introduces popular jazz musicians, as well as young talents, with the guests. Atölye Kuledibi is also a popular haunt for artists, musicians, writers, photographers, journalists and film makers of Beyoğlu.

BAZI HARCAMALAR
#OlmasadaOlur
AMA EĞİTİM OLMAZSA OLMAZ.

*Siz de Darüßsafaka'ya
düzenli destekte bulunun,
annesi ya da babası hayatta olmayan
çocuklarımızın geleceğini aydınlatın.*

Düzenli Destek İçin:
0850 222 1863

www.darussafaka.org



Darüßsafaka
1863
CEMİYET



Dekorasyonun Astrolojik Hali

DOĞUM TARİHİMİZ VE SAATİMİZ KİŞİLİĞİMİZİ, TERCİHLERİMİZİ, BAKIŞ AÇIMIZI, YETENEKLERİMİZİ VE EN ÖNEMLİSİ ZEVLERİMİZİ ETKİLER. BURÇLARIN HER ALANDA OLDUĞU GİBİ EV DEKORASYONUNDA DA TERCİHLERİ FARKLIDIR. HANGİ BURÇ, HANGİ RENKTEN HOŞLANIR, EV DEKORASYONUNDA NELERE DİKKAT EDER, MODERN YA DA GELENEKSEL Mİ, YOKSA GÖSTERİŞLİ VEYA SADE Mİ? BURCUNUZUN ZEVLERİNİ ÖĞRENMEYE NE DERSİNİZ...

ZODIAC SIGNS AND DECORATION

OUR BIRTH DATE AND BIRTH HOUR INFLUENCE OUR PERSONALITY, CHOICES, PERSPECTIVES, TALENT AND MORE IMPORTANTLY, OUR TASTES. LIKE IN EACH CATEGORY, THE ZODIAC SIGNS HAVE DIFFERENT CHOICES FOR HOME DECORATION. WHICH ZODIAC SIGN LIKES WHICH COLOR, WHAT ABOUT THEIR STYLE FOR HOME DECORATION: MODERN OR TRADITIONAL, SPLENDID OR SIMPLE? HERE ARE THE TASTES OF ZODIAC SIGNS FOR HOME DECORATION...



KOÇ BURCU **ARIES**

(21 Mart-20 Nisan *21 March-20 April*)

Koç, ateş grubunun en hırslı ve en lider ruhlu burcudur. Dinamikliği, arzuyu ve tutkuyu simgeleyen kırmızı, koç burcunun vazgeçilmezidir. Kırmızıya ek olarak bordo, kahverengi, turuncu gibi ara tonları da tercih ederler. Yalnız vakit geçirmekten hoşlanan koç burçları için evin içerisinde kendilerine ait, özel bir alan yaratmak iyi fikir olacaktır. Bu özel alan, sallanan sandalyenin keyfini sürebileceğiniz bir okuma köşesi olabileceği gibi masaj koltuğunun yer aldığı sessiz ve rahat bir oda da olabilir.

Koç burcu, bahar mevsimi burcudur ve bu yüzden dekorasyonu tamamlayıcı sümbül ve hanımeli gibi mis kokulu çiçekler de tercih edilebilir. Ayrıca koç burcu marjinal ürünlere ve kontrastlığa ilgi duyar.

Aries is the most ambitious sign with the spirit of leadership in the fire element. The red color, symbolizing dynamism, desire and passion are indispensable for Aries. In addition to the red color, this zodiac sign prefers also semi tones like claret red, brown and orange. It would be a good idea to create an exclusive space in the house for Aries who likes to spend time alone. This exclusive space may be a reading corner where you can enjoy a rocking chair or a quiet and comfortable room where a massage chair is placed. Aries is the zodiac sign of the spring season and therefore, fragrant flowers like hyacinth and honeysuckle completing the decoration can be preferred. Aries is also interested with marginal products and contrast things. Therefore, they like to see unique products created with the combination of old objects with the new ones at home decoration.



İKİZLER BURCU **GEMINI**

(21 Mayıs-21 Haziran *21 May-21 June*)

İkizler burcu, ferah ve yüksek enerjili ortamları sevdiği için renk konusunda da cesurdur. Sarı, yeşil, mavi gibi canlı ve korkusuz renkleri bir arada kullanabilirler. Aynı zamanda hareketli ve yenilikçi bir yapıya sahip ikizler burcu eski eşyalardan kolaylıkla vazgeçer. Ayrıca ev dekorasyonunda sık sık değişiklik yaparlar. Vazgeçemeyecekleri eşyalar her odaya uygun, multifonksiyonel olmalıdır. Bu yüzden farklı alanlarda kullanılabilen, çift yönlü eşyalar ilgilerini çekebilir. Eşyaların hafif ve taşınabilir olması da dekorasyon değişikliği yaparken onlara yardımcı olacaktır.

Gemini likes spacious areas with high energy and therefore, these persons go bold in color selection. They can combine the vivid colors like yellow, green and blue. This zodiac sign likes also movement and they are innovative and therefore, they can easily dispose of old objects. They also change frequently the house decoration. The furniture which they never give up, should be conform to all rooms and multifunctional. Therefore, the furniture with dual functions and available to use in various areas may lure them. The light furniture easy to carry will help them when changing the decoration of houses.



BOĞA BURCU **TAURUS**

(20 Nisan-20 Mayıs *20 April-20 May*)

Tutumlu karakteriyle ön plana çıkan boğa burcu, alışveriş yaparken bütçesini aşacak ürünleri tercih etmez. Kaliteli, kullanışlı ve uzun ömürlü eşyaları seçmeleri de tutumlu yapılarından kaynaklanmaktadır. Alışverişte mantıklı hareket etmelerine rağmen lüksten de vazgeçemezler. Boğa burçları için bir diğer önemli unsur da eşyaların rahatlığıdır. Uykuya düşkünlükleri sebebiyle favori odaları olan yatak odasında lüks ve sade detayların hâkim olduğu objelere yönelirler. Dekorasyonda mavi, pembe, gülkurusu ve toprak tonları gibi pastel tonları tercih ederler.

Taurus persons are thrifty and therefore, they don't like to push the limits of their budget when shopping. Because of their thrifty character, they prefer durable and useful, high quality furniture. However, despite their prudential approach during shopping, they don't give up luxury. Another important detail for Taurus zodiac sign is the comfortable design of the furniture. As they are fond of sleeping, they prefer to have luxurious objects with simple details in their bedrooms which are their favorite rooms. They prefer pastel colors like blue, pink, violet-pink and soil tones for the decoration.

YENGEÇ BURCU CANCER

(22 Haziran-22 Temmuz
22 June-22 July)

Evcimen oluşuyla nam salmış yengeç burcu, ev dekorasyonuna büyük önem verir. Aynı zamanda yengeç burcu duygusal karakteriyle bilinir ve yaşanmışlıklar onlar için çok önemlidir. Evlerinde yıllar öncesine ait antika eşyalara yer vermelerinin sebebi de budur. Yengeç burcu nostaljik bir hava yaratmak için dekorasyonda ahşap nesneler, retro biblolar, taş duvarlar tercih edebilirler. Bu taş duvarın üzerini de aile fotoğraflarından oluşan bir galeri olarak değerlendirebilirler. Çünkü yengeç burcu ailesine oldukça bağlıdır. Yengeç burcunun favori renkleri ise beyaz, sarı ve eflatundur.



This zodiac sign is famous with his domestic trait and is fond of home decoration. Cancer is also known to have a sentimental character and these people are prone to preserving memories. That's why they prefer to have antique goods remaining from the old days in their houses. To create a nostalgic atmosphere, the cancer uses wooden objects, retro bibelots and stone walls for decoration. And the surface of the wall serves as a gallery to display family photos. Because the cancer zodiac sign is loyal to his family. The favorite colors of the cancer sign are white, yellow and purple.



ASLAN BURCU LEO

(23 Temmuz-23 Ağustos 23 July-23 August)

İhtişam temsilcisidir, aslan burcu. Eşyaları onlar için hazine değerindedir. Sahip oldukları eşyanın sadece kendilerinde olmasını isterler. Bunun için yüksek miktarda para harcamaktan çekinmezler. Turuncu, sarı, kırmızı, altın rengi aslan burcunun favori rengidir. Şatafatlı, gösterişli mobilyalar ve klasik detaylar ilgilerini çekebilir.

This zodiac sign is identified with splendor. Their goods are like a treasury for them. They want to be the sole owners of their goods. Therefore, they don't hesitate to spend lots of money for this purpose. The orange, yellow, red and gold colors are the favorites of the Leo sign. The extravagant and pompous furniture and classic details may draw their interest.

BAŞAK BURCU **VIRGO**

(23 Ağustos-23 Eylül **23 August-23 September**)

Sadelğin burcu başak için bej ve grinin tonları vazgeçilmezdir. Zarafeti sevdikleri için bu renklerin süslediği objeler son derece zarif olmalıdır. Çekmecelerinin içerisinde dahi zarif örtüler bulunur. Kitaplarını organize edebilecekleri bir kitaplık başak burcu için iyi bir fikir olabilir çünkü dekorasyonda düzene önem verirler. Evdeki mobilyaların birbiriyle uyumu onlar için önemlidir, bu da mükemmeliyetçi kişiliklerine bağlanabilir.

Virgo is the sign of simplicity and the tones of grey and beige are indispensable for them. Since they like elegance, the objects ornamented with these color should be very elegant. Fine fabrics cover the inner parts of the drawers. A bookcase for organizing the books may be a good idea for Virgo because the order is very important for them in the decoration. They are very careful about the harmony of the furniture pieces with each other, something which can be attributed to their perfectionist character.





TERAZİ BURCU **LIBRA**

(23 Eylül-23 Ekim *23 September-23 October*)

Favori renkleri yeşil, mavi ve sarının açık tonları olan terazi burcu, eşyaların birbiriyle uyumuna dikkat eder. Aslan burcunun aksine gösterişli eşyalardan hoşlanmayan terazi burcu, ev dekorasyonunda rahat koltuklar tercih edebilir. Kitaplık ve çalışma odası, kitap okumayı seven terazi burcunun dekorasyonda gözden kaçırmaması gereken bir noktadır. Ayrıca loş ortamı sevdikleri için gece lambaları da ilgilerini çekebilir.

The light tones of green, blue and yellow are the favorite colors of this zodiac sign taking care of the harmony between furniture pieces. Unlike Leo, Libra doesn't like splendid furniture and may choose comfortable couches at home decoration. The bookcase and a workroom are key items of the home decoration for Libra who likes reading. The night lamps too can be a good choice for this zodiac sign preferring dim-lit places.

AKREP BURCU **SCORPIO**

(23 Ekim-22 Kasım)

23 October-22 November

Moda akrep burcu için önemli değildir, beğendikleri her şeyi ev dekorasyonunda kullanabilirler. İkinci el bir vazo, eski bir tablo... Kalitesi, fiyatı, modaaya uygun olup olmaması, başkalarının fikirleri önemli değildir. Beğenmeleri yeterlidir. Ayrıca sırlarını paylaşmaktan hoşlanmazlar, gizemlidirler. Gizemi sevmeleri onları kırmızı, bordo, siyah gibi koyu renklere yönlendirmiştir. Egzotik kokular, mumlar dekorasyon tercihleri arasında yer alabilir. Koyu renkli perdeler de ilgilerini çekebilir. Kendilerine ait mistik bir ortam, onları mutlu edecektir.

Fashion doesn't matter for Scorpio, they can use everything they like at home decoration. A second hand vase, an old painting... They don't pay attention to the quality, price, whether they are conform to the fashion or not, the opinions of others. It's enough that they like it. They don't like to disclose their secrets, they are mysterious. Since they like mystery, they have preferences for dark colors like red, claret red and black. Exotic odors, candles can be a part of their decoration preferences. The dark color curtains too can be attractive for them. A mystic environment on their own will make them happy.



YAY BURCU

SAGITTARIUS

(23 Kasım-21 Aralık)

23 November-21 December

Özgür, enerjik, seyahat düşkünü... Bu karakteristik özelliklerini dekorasyona da yansıtır yay burcu. Mavi, turkuaz ve mor yay burcunun sevdiği renklerdir. Yaptığı seyahatleri anımsatan küçük hediyelik eşyaları biriktirmeyi severler, bunun için turkuaz renginde küçük bir dolap ilgilerini çekebilir. Ayrıca yaratıcı kişilikleri evlerinin kendi yaptıkları eşsiz objelerle dekore edilmesini sağlar.

Free, energetic and loves to travel... These traits are also reflected to the decoration by Sagittarius. This zodiac sign loves the colors of blue, turquoise and purple. They like to collect small souvenirs from the countries where they travel and therefore, a small size turquoise cupboard may be attractive for this zodiac sign. Due to their creative personality, they like to decorate their houses with the excellent objects made by them.



KOVA BURCU **AQUARIUS**

(21 Ocak-19 Şubat)

21 January-19 February)

Modern yapısıyla ön plana çıkan kova burcu, çoğu şeyde olduğu gibi dekorasyonda da modern detayları tercih eder. Teknolojiye ilgilidirler ve elektronik ürünlerle dekore edilmiş odalar onları mutlu eder. Favori renkleri metalik gri, beyaz ve mavidir. Kimsede bulunmayana sahip olmak istedikleri için özel tasarım mobilyalar ilgilerini çekebilir. Yoğunluktan hoşlanmazlar ve bu yüzden evlerinde çok fazla eşyaya yer vermezler.

This zodiac sign has a taste for modernity and chooses modern details in decoration too like in many other things. They are technology-focused and the rooms decorated with the electronic devices make them happy. Their favorite colors are metallic grey, white and blue. Since they desire to own special objects that others don't possess, the special-design furniture can lure them. They don't like houses full of stuff, they don't have too much furniture in their houses.

OĞLAK BURCU **CAPRICORN**

(22 Aralık-20 Ocak 22 December-20 January)

Modern dekorasyondan hoşlanmayan oğlak burcu için öne çıkan nokta, gelenekselliklerdir. Aslında bazı zamanlarda modern mobilyalar kullanmayı deneseler de geleneksel eşyalardan vazgeçemezler. Kendilerine vakit ayırmayı severler, bu yüzden evlerinde hobi köşesi oluşturmak iyi bir fikir olacaktır. Ciddi yapıları siyah, gri, kahverengi gibi klasik renklere yönlendirir onları. Ayrıca dekorasyon için profesyonellerden yardım almaktan ve para harcamaktan çekinmezler.

The Capricorn doesn't like modern decoration and prefers the traditional style. Though they sometimes try to use modern furniture, they don't give up traditional goods. They like to have free time and therefore, it would be a good idea to organize a hobby corner at home. Their serious personality orients them towards the classic colors like black, grey, brown. They also don't hesitate to consult professionals and to spend money for decoration.





BALIK BURCU

PISCES

(20 Şubat-20 Mart)

20 February-20 March)

Romantik, duygusal, evcimen... Evlerinin huzurlu, rahat ve dinlendirici olmasını isteyen balık burcunun favori renkleri pembe, beyaz, su yeşili ve mavinin açık tonlarıdır. Doğal ve abartısız eşyaları seven balık burcu evinde deniz temalı süs eşyalarına yer verebilir. Misafirperver olmaları ve sevdikleriyle akşam yemeğinde vakit geçirmeyi sevmeleri sebebiyle yemek masası onlar için önemlidir. Sofra aksesuarları, yemek takımları ilgilerini çeker. Yumuşak ve rahat bir yatak, pastel tonlarda mobilyalar, beyaz duvarlar ve sanatçı kişiliklerini yansıtan tablolar onları mutlu edecektir.

Romantic, sensible, domestic... This zodiac sign likes peaceful, comfortable and calm houses and they favor the colors of pink, white, eau de Nil and light blue. The Pisces likes simple and natural objects and therefore, they would like to have sea-inspired decorative objects in their houses. They are hospitable and they like to spend time with their beloved ones at dinner and therefore, the dinner table is important for them. The table accessories and the white ware are attractive for them. A soft and comfortable bed, furniture with pastel colors, white walls and paintings reflecting their artistic personality make them happy.



MARS LOGISTICS İLE BALKANLAR'A DİREKT ULAŞIM DIRECT ACCESS TO BALKANS THANKS TO MARS LOGISTICS

Mars Logistics karayolunda komple seferler ile hizmet verdiği Slovenya, Hırvatistan, Sırbistan ve Bosna Hersek pazarlarına, Kasım ayından itibaren direkt parsiyel seferler de düzenleniyor.

Değişken müşteri taleplerine esnek çözümler sunan parsiyel taşımacılık, uluslararası taşımacılığın en çok tercih edilen uygulamalarından biri olarak dikkat çekiyor. Mars Logistics de, geniş müşteri portföyü ve 1.820 ünitelik özmal araç filosuyla, parsiyel taşımacılıkta güçlü ve etkin çözümler sunuyor. Mars Logistics aynı zamanda müşterilerinin ihtiyaç ve beklentilerine daha iyi yanıt verebilmek amacıyla daha önce komple taşımacılık yaptığı Slovenya, Hırvatistan, Sırbistan ve Bosna Hersek pazarlarına karayolu ile parsiyel seferler düzenliyor. Organizasyonu komple taşımacılıktan daha zor olan ve uzmanlık gerektiren parsiyel taşımacılıkta avantajlı çözümler sunan Mars Logistics'in bu hizmeti, tüm sektörler tarafından yoğun olarak tercih ediliyor. Müşterilerine tüm lojistik hizmetlerini en hızlı ve güvenilir şekilde sunan Mars Logistics, güçlü acente ağı desteği ile Balkan ülkelerinde müşterilerine lojistik çözümleriyle rekabet avantajı sunuyor.



Mars Logistics already organizes complete expeditions to Slovenia, Croatia, Serbia and Bosnia & Herzegovina by land; as of November, the company will arrange direct partial expeditions as well.

Partial transportation, which offers flexible solutions for variable customer requirements, stands out as one of the most preferred methods in international transportation. With its vast customer portfolio and 1,820 self-owned vehicles, Mars Logistics ensures solid and effective solutions in partial transportation. Moreover, Mars Logistics organizes partial land expeditions to Slovenia, Croatia, Serbia and Bosnia & Herzegovina markets, where the company held complete transport activities in the past. Partial transportation is harder to organize than complete transport, therefore it requires specialization. Mars Logistics appropriately provides this service and is very popular among all sectors. The company provides customers with any logistic service in the fastest and most reliable manner possible; thanks to strong support of agency network in Balkans, Mars Logistics brings along competitiveness via logistic solutions.

'SÜRDÜRÜLEBİLİR PERFORMANS ÖDÜLÜ' MARS LOGISTICS'İN

Günümüzün en büyük sorunlarından biri olan çevre konusundaki hassasiyetini, iş anlayışı ve hayata geçirdiği projeler ile gösteren Mars Logistics, dünyanın en seçkin markalarının jant üreticisi CMS'nin düzenlediği 11'inci CMS İş Ortakları Toplantısı'nda "Sürdürülebilir Performans" ödülünün sahibi oldu. 28 Ocak Perşembe günü Swissotel Büyük Efes İzmir'de yapılan toplantıda, CMS Grubu tedarikçilerine bilgilendirmeler yapıldı. CMS Yönetim Kurulu Başkanı, CEO'su ve Genel Müdürlerinin konuşmalarının ardından ödüller sahiplerini bulurken, Mars Logistics adına ödülü Mars Logistics Strateji ve İş Geliştirmeden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı Gökşin Günhan ve Ege Bölge Müdürü Berrin Aydoğan aldı.

MARS LOGISTIC AWARDED FOR 'SUSTAINABLE PERFORMANCE'

Mars Logistics displays sensitivity about environment, one of the most important problems of our day, in its business approach and accomplished projects; accordingly, the company was granted the "Sustainable Performance" Award at the 11th Business Associates Meeting held by CMS, the hubcap producer for best brands on the world. The meeting was held at Swissotel Büyük Efes Izmir on Thursday, January 28, where suppliers of CMS Group were presented briefings. Following the speeches by CMS Board Chairman, CEO and General Managers, the awards were given to prizewinners. Gökşin Günhan, Mars Logistic General Vice General for Strategy and Business Development, and Berrin Aydoğan, Aegean Region Manager, accepted the award on behalf of Mars Logistics.

MARS LOGISTICS'TEN AVANTAJLI HİZMET; MILK RUN!

ADVANTAGEOUS SERVICE BY MARS LOGISTICS: MILK RUN!

A dını Amerika Birleşik Devletleri'nde süt dağıtımından alan ve 2000'li yıllardan itibaren Türkiye'de de uygulanmaya başlanan Milk Run taşımacılık modeli oldukça ilgi görüyor. Bu sistem bir araç tarafından, bir program çerçevesinde çeşitli noktalardan aynı veya farklı yüklerin alınarak bir veya birden fazla noktaya teslim edilmesi ve ters güzergah uygulanarak boş kapların geri getirilmesi şeklinde işliyor. Mars Logistics, Milk Run taşımacılık modeli ile müşterilerine planlı seferlerle depo stok yüklerini azaltarak ve tam zamanında lojistik hizmeti sunarak maliyet avantajı yaratıyor. Milk Run taşımacılık modelinde, üretici ve tedarikçi arasında düzenli ve 24 saat yapılan taşımalarla, malzemelerin konulduğu kasalar ve boş ambalajlar da geri toplanmış oluyor.

Geniş hizmet ağı, güçlü tedarikçiler

1820 ünitelik özmal araç filosuyla özellikle otomotiv sektörünün yoğun olduğu Bursa, İzmir, İstanbul, Ankara, Manisa gibi şehirlerde Milk Run taşımacılık gerçekleştiren Mars Logistics, geniş hizmet ağı ve güçlü tedarikçileri ile kusursuz hizmet sunuyor. Milk Run sisteminde önceden planlanan rotalama sistemi sayesinde müşterilerin sevkiyat ihtiyacı karşılanırken, taşıma için kullanılan araçların kapasiteleri en etkin şekilde düzenlenmiş oluyor. Böylelikle sık yapılan sevkiyatlarda stok alanlarının daha efektif kullanılması sağlanıyor.

Milk Run taşımacılık sistemi ayrıca doğru ve hızlı planlama ile zamandan ve işgücünden tasarruf sağlayarak, süreci verimli hale getiriyor. Otomotiv sektörünün devi Renault'ya Milk Run taşımacılık hizmeti veren Mars Logistics, her gün güncellenen düzenli yükleme hatları ile haftada altı gün 24 saat olmak üzere günde ortalama 100-120 arası sefer gerçekleştiriyor. Mars Logistics, bu taşımacılık modeli ile müşterilerine ayrıca yükleme veya taşıma esnasında oluşabilecek hasarları önleme, üretici tesisinde yeniden kalite kontrol işlemi ortadan kaldırma, maliyeti azaltma ve üretimi hızlandırma avantajı da sunuyor.



Milk Run model, named after milk distribution in USA, is applied in Turkey since 2000s and is very popular among suppliers. The system operates as follows: Pursuant to a schedule, a vehicle gets loads from the one or more points and delivers them to one or more destinations; before returning the empty containers with applying reverse route. Mars Logistics ensures cost advantage thanks to planned trips, by reducing warehouse stock loads and timely logistic service with Milk Run model. The model enables regular and 24-hour carriage between producer and supplier, whereupon the case and empty package of materials are recollected.

Large service network, strong suppliers

Mars Logistics conduct Milk Run transportation with 1820 in cities with intense automotive sector such as Bursa, İzmir, İstanbul, Ankara and Manisa. The company guarantees perfect service thanks to large service network and strong suppliers. The pre-planned routing in Milk Run system responds to shipment requirements of customers; besides, vehicle capacities are regulated in the optimum manner. Thus, the stock areas are used for effectively in frequent shipments.

Milk Run system also economizes time and labor thanks to correct and rapid planning in order to make the process more profitable. Providing Milk Run service to automotive giant Renault, Mars Logistics conducts about 100 to 120 daily trips for six days every week on daily updated regular loading lines. Thanks to the model, Mars Logistics ensures prevention of damages during loading or handling, abolition of repetitive quality checks at production plant, cost reduction and acceleration of production.

İlkbahar

MART • NİSAN • MAYIS ETKİNLİKLERİ



28-29
Mayıs
May

CHILL-OUT FESTİVAL İSTANBUL

Müzikseverlerin yazı en coşkulu şekilde karşıladığı Chill - Out Festivali, bu yıl da Caz'dan Funk'a, Indie'den House'a kadar geniş müzik dinletisiyle başlıyor. 28-29 Mayıs tarihlerinde Life Park'ta gerçekleşecek etkinlikte, müzik keyfinin yanı sıra tasarım butiklerini, lezzet duraklarını, yaratıcı atölyeleri de gezebilirsiniz. Chill-Out Festival İstanbul için yerinizi şimdiden ayırtın!

CHILL-OUT FESTİVAL ISTANBUL

Chill-Out Festival makes music lovers welcome summer in the most enthusiastic manner; this year, the festival begins with a vast concert program including jazz, funk, indie and house. The organization will be held at Life Park on May 28-29; apart from the joy of music, you can visit design boutiques, tasty stops and creative workshops. Book your place before late for Chill-Out Festival Istanbul!

13+14
Mayıs
May

ÜÇ KURUŞLUK OPERA

Berliner Ensemble Avrupa'nın en önemli tiyatro topluluklarından biri olarak kabul ediliyor.

Yönetmenliğini Robert Wilson'ın yaptığı Bertolt Brecht'in Üç Kuruşluk Opera adlı oyunu da bu başarının temsili niteliğinde. Dünyada sahnelendiği tüm ülkelerde kapalı gişe oynayan oyun şimdi ise İstanbul'da. Oyun, ENKA Vakfı sponsorluğunda 13 Mayıs Cuma ve 14 Mayıs Cumartesi tarihlerinde Zorlu Performans Sanatları Merkezi'nde sahnelenecek.

THE THREEPENNY OPERA

Berliner Ensemble is considered as one of the most important theatre companies in Europe.

The Threepeeny Opera of Bertolt Brecht, directed by Robert Wilson, is an example of their success. The Opera was played to a full house all over the globe, and now reaches in Istanbul. The play will be put on stage at Zorlu Performance Arts Center on Friday, May 13 and Saturday, May 14, under sponsorship of ENKA Foundation.



Spring

MARCH • APRIL • MAY

E V E N T S

Son Gün
Last Day

22

Mayıs
May

GELECEĞİN SANAT AKIMI

İstanbulluları ve sanatseverleri 200 yıl öncesine, gizemli ve çok özel bir yolculuğa çıkaracak olan Pitoresk İstanbul, 12 Mart'ta İstanbul Deniz Müzesi'nde sergilenmeye başlayacak. Sergide, 18. Yüzyıl ressam seyyahlarından Melling, Schranz, Allom, Bartlett, Lewis ve ressam Ayvazovski'nin İstanbul'u anlatan tabloları, "dijital seyahatnameler" olarak dev boyutlu perdelerde hayat bulacak. Sergiyi 22 Mayıs'a kadar gezebilirsiniz.

ART OF FUTURE

Pitoresk Istanbul, which will be held at Istanbul Naval Museum on March 12, will take people of Istanbul and art lovers to a mysterious and very special journey to 200 years ago. The paintings by travelling artists of 18th century, such as Melling, Schranz, Allom, Bartlett, Lewis and Ayvazovski will be reflected on huge screens as "digital travel literature". The exhibition shall be open until May 22.

PİTORESK
İSTANBUL

29

Nisan
April



KEMAN VİRTÜÖZÜ JENNIFER PIKE TÜRKİYE'DE

Üstün yeteneği ve kendine has tekniği ile Barok'tan günümüz müziğine her tarzda kendini gösteren keman virtüözü Jennifer Pike, 300 yıllık kemanyla 29 Nisan'da İstanbul Kongre Merkezi'nde müzikseverlerle buluşacak. 1708 yapımı Matteo Goffriller kemanyla sahneye çıkacak olan Pike, barok döneminden günümüze farklı dönemlere ait eserleri kendi tarzında yorumlayacak.

VIOLIN VIRTUOSA JENNIFER PIKE IN TURKEY

Violin virtuosa Jennifer Pike, who stands out for her superior talent in every style since Baroque until our day, will meet music lovers at Istanbul Congress Center on April 29. Pike will take to the stage with her Matteo Goffriller violin, made in 1708, and will play various pieces in her own style.

08

Mart
March**GIBNEY DANCE**

Gina Gibney, yeniden sahnelenmiş ve yaratılmış danslardan oluşan “Duet” isimli gösterisiyle geçmişinde yarattığı sanatsal çalışmalar üzerindeki düşüncelerini paylaşıyor. Son 25 seneye yayılan bu hareket sohbetleri 1992’deki “Landings” adlı dansıyla başlayıp günümüzde hala yapılmakta olan işlerini içeriyor. “Move Against Violence” işbirliğinde düzenlenen gösteri 8 Mart’ta Koç Üniversitesi Sevgi Gönül Kültür Merkezi sahnesinde olacak.

GIBNEY DANCE

Gina Gibney shares her opinions on artistic works via Duet, which consists of her reenacted and recreated dances. Conversations on this movement of 25 years begin with Landings in 1992 and include her still popular works. The show, organized in collaboration with “Move Against Violence”, will be staged at Koç University Sevgi Gönül Culture Center on March 8.

Son Gün
Last Day

05

Mart
March**PLATO SANAT'TAN
ÖLÜ DOĞA SERGİSİ**

Çağdaş sanata ve sanatçılara destek veren sergileriyle ön plana çıkan Plato Sanat, natürmort resmin çağdaş sanattaki çeşitli görüş ve anlamlarını ele alan “Ölü Doğa” sergisine ev sahipliği yapıyor. Görsel sanatlardan 9 sanatçıyı bir araya getirerek, sanatçıların farkı disiplin ve tekniklerinin yanı sıra fikir ve kavramlarını da bir arada sunan Ölü Doğa sergisi, 5 Mart’a kadar ziyaret edilebilir.

**STILL-LIFE EXHIBITION
BY PLATO SANAT**

Plato Sanat, known for exhibitions in support of modern art and artists, now hosts “Still Life” exhibition that incorporates various approaches and meanings of the genre in modern art. Bringing together 9 visual artists, the exhibition unleashes different ideas and concepts, in addition to peculiar disciplines and techniques. “Still Life” will be open until March 5.





ORHAN PAMUK'TAN KIRMIZI SAÇLI KADIN

Orhan Pamuk, Yapı Kredi Yayınları'ndan çıkan yeni romanı Kırmızı Saçlı Kadın'da bizi otuz yıl önce İstanbul yakınlarındaki bir kasabada liseli bir gencin yaşadığı sarsıcı bir aşk hikâyesiyle, büyük bir insani suçun peşinden sürüklüyor. Roman, bir yandan genç kahramanın aşk, kıskançlık, sorumluluk ve özgürlük duygularıyla derinden tanışmasını hikâye ederken, diğer yandan medeniyetler üzerinden babalar ve oğullar; "otoriterlik" ve birey olma konularını tartışıyor.

THE RED-HAIRED WOMAN BY ORHAN PAMUK

In The Red-Haired Woman, published by Yapı Kredi, Orhan Pamuk takes us to a startling love story of a high school boy in a town near Istanbul thirty years ago, as well as into a great human crime. The novel focuses on in-depth meeting of the young hero with love, jealousy, responsibility and freedom; besides, it touches upon fathers and sons, authoritativeness and individuality via civilization.

KIZIMA MEKTUPLAR

Yaşamında kılavuzu olmayan bir babanın, kızına yol gösterecek bir yol haritası olması için çeşitli konulardan oluşan birçok mektubu içeren "Kızıma Mektuplar" adlı kitap raflarda yerini aldı. Yazışmalar sadece Nurhan Çetinkaya'nın hayatından kesitleri kavramayı sağlayacak ayrıntılı ipuçları vermiyor, bu kitabı okuyan herkesin yaşamışlıklarını gözler önüne seriyor.

LETTERS TO MY DAUGHTER

Letters to my Daughter ("Kızıma Mektuplar"), a collection of letters on various subjects written by a guideless father to guide her daughter in life, hit the shelves. The correspondences are not restricted with detailed clues on the life of Nurhan Çetinkaya, they also reveal the life experiences of readers.



KARANLIK BARCELONA

Yılın en iyi polisiyelerinden olan Karanlık Barselona Esen Kitap etiketiyle raflarda! 2015'te eleştirmenler tarafından övgüyle karşılanan, yılın en iyi polisiye romanları listelerine giren Karanlık Barselona, polisiye severler için benzersiz bir okuma vaat ediyor.

BARCELONA SHADOWS

Barcelona Shadows, one of the best crime novels of the year, hits the shelves under Esen Kitap brand! Highly appreciated by critics and making into best crime fiction lists in 2015, Barcelona Shadows promises a wonderful read for crime fiction lovers.





ÇENGEL BULMACA / CROSSWORD PUZZLES

	Çok şeritli geniş yol		Istek, arzu		Kısaca Metre		4,5 litrelik ölçü birimi		Yılan sesi		'XL' ile gösterilen sayı
	Güven, güvenç		Bir sayı		Sırt dayamaya yarayan yer		Nevale		Kişi, kimse		
							Siyasi veya idari güç				
	'Mehmet ...' (Basketbolcu)					Muhtemel					
						Rumeli' de bir seslenme sözü					
					Elektroliz aygıtında eksi kutup					Doğru düşünme sanatı ve bilimi, mantık	
					Anitre						
'Yetkin ...' (Fotoğraftaki Tiyatrocu)	Karelerden oluşan desen		İşaret, simge		Başkenti Libre-ville olan ülke				Ulanmış parça		
	Diretme, direnir				Yürürlükte olan, geçerli				Bildirme, anlatma		
								Dumanın bıraktığı leke			Türkiye' nin en büyük gölü
Eski Mısır'da şehir devleti				Bal yapan böcek			Görev, fonksiyon				
Adale				Kripton' un simgesi			Notada duraklama imi				
			Sopalarla oynanan bir oyun					Gözleri görmeyen			
Bir yeri gerekli eşya ile döşeme						Seçimde oy veren, müntehip					

SUDOKU

KOLAY

5	8			2				6
	4						5	9
		3						1
7			4	6			1	
			1		5			
	1			8	2			4
4						7		
9	7						6	
2				7			4	3

ZOR

2				9			3	
7				2	5		8	9
			4		1			
3	8		7					
	4						1	
					8		2	6
			1		2			
6	3		9	8				2
	2			7				4

Bu bir reklam değil **YARDIM ÇAęRISI**

Ülkemizin günlük kan bağışı ihtiyacı 8.000 ünite...
Ancak yapılan günlük kan bağışı, bu ihtiyacın
karşılanmasında yetersiz kalıyor.

Size en yakın Türk Kızılayı Kan Bağış Noktası'na gelin.
Sadece 30 dakikanızı ayırarak kan bağışlayın,
hayat kurtarın!



168
ÇAęRI
MERKEZİ

KAN
BAęIŞI
HAYAT
KURTARIR

www.kanver.org



/TürkKizilayi.org



/turkkizilayi

#yardımsevenol





Yükünüzü yerine en hızlı, en güvenli ve en ekonomik yoldan ulaştırmak için en iyi stratejiyi kuruyoruz. Havayolu, Karayolu, Demiryolu, Denizyolu Taşımacılığı, Sigorta ve Depolama hizmetlerimizle ihtiyacınız olan her an, yanınızdayız.



www.marslogistic.com

MARS LOGISTICS

LOGILIFE SAYI: 55 / ISSUE: 55 • LEONARDO DICAPRIO • TAYLAND / THAILAND • YETKİN DİKİNCİLER • NOMOFOBİ / NOMOPHOBIA • JAZZ MEKANLARI / VENUES OF JAZZ